



PTT
Chassis Nr. 5821 – 29

**Ersatzteile für
Unterflur-Dieselmotor**

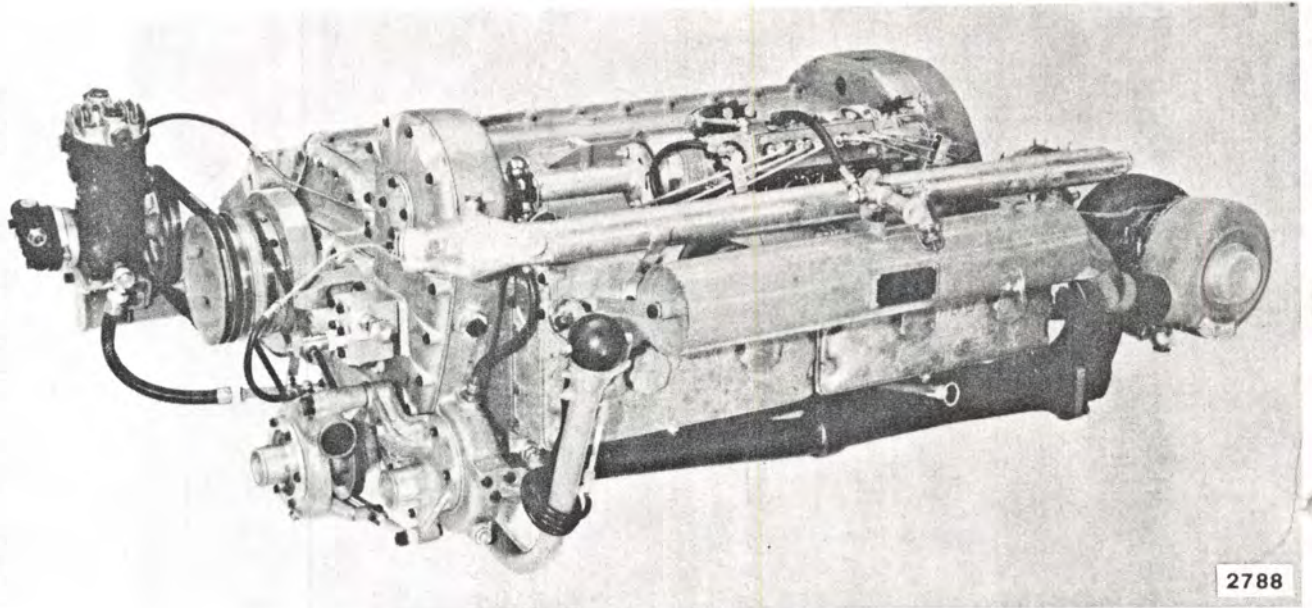
**Pièces de rechange pour
moteur Diesel horizontal**

EU2A

**Aktiengesellschaft
Franz Brozincevic & Co.
Motorwagenfabrik FBW 8621 Wetzikon 4
Telefon (01) 77 91 61
Telegrammadresse Motorwagen Wetzikon
Fernschreiber 75365**

**Société Anonyme
Franz Brozincevic & Cie.
Fabrique d'automobiles FBW 8621 Wetzikon 4
Téléphones (01) 77 91 61
Adresse télégraphique Motorwagen Wetzikon
Télex 75365**

EU2A



2788

Bei Bestellung bitte angeben

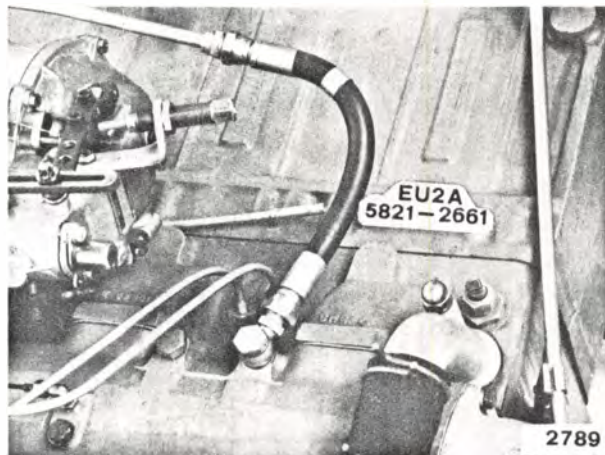
1. Motornummer
2. Gewünschte Anzahl
3. Katalogmässige Beschreibung des Gegenstandes
4. Vollständige Stücknummer (nicht Figurnummer)

Bitte keine Ersatzteile in einem Brief bestellen, dessen Hauptinhalt sich auf etwas anderes bezieht.

A rappeler dans chaque commande

1. Numéro du moteur
2. Quantité désirée
3. Dénomination exacte de la pièce
4. Numéro complet de la pièce (non No. de figure)

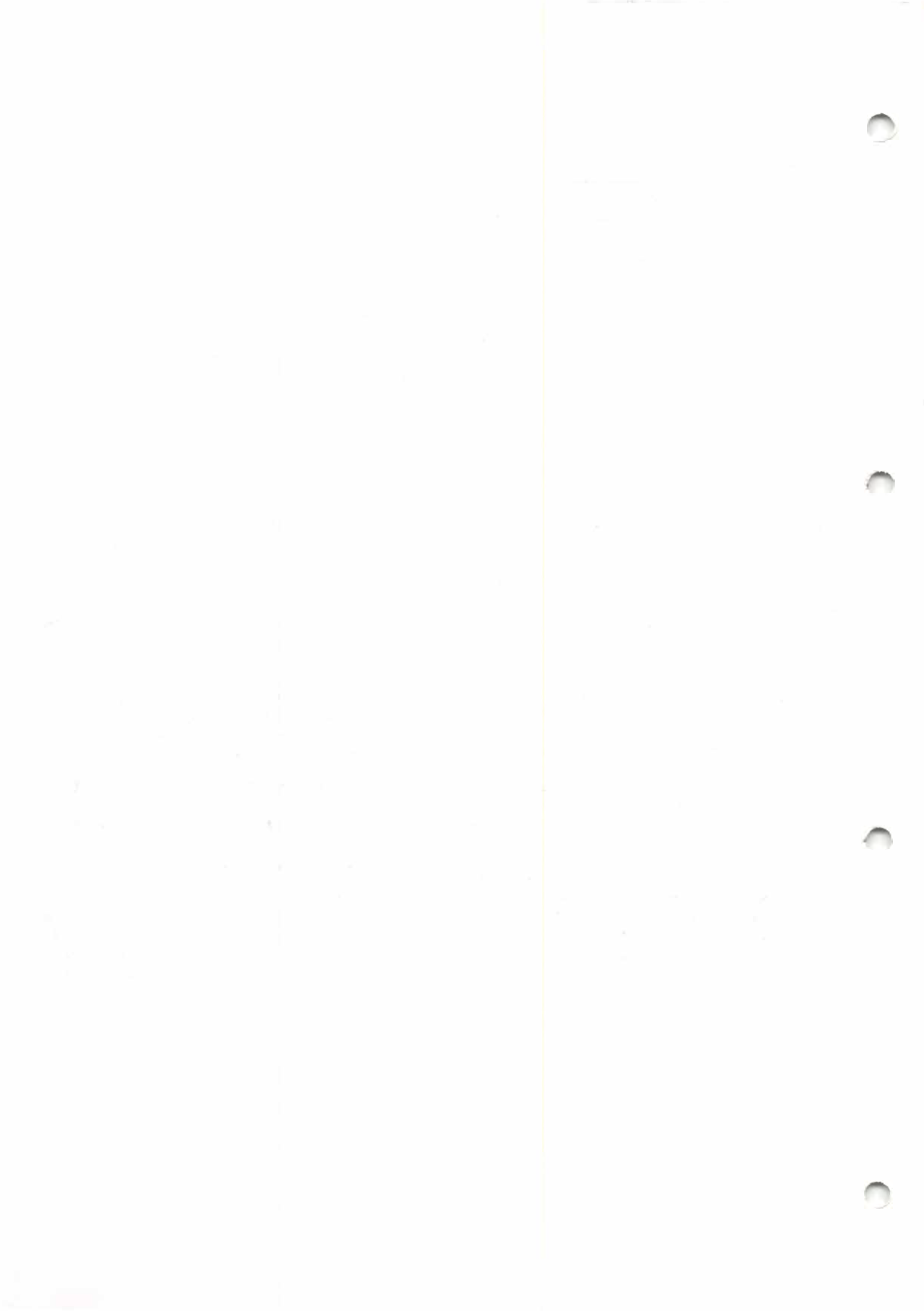
Ne jamais commander de pièces de rechange dans une lettre qui traite d'un autre objet.



2789

Inhaltsverzeichnis

Anbau und Leitungen		Motoraufhängung:	
zur Einspritzpumpe	EU 19.03.02.00	hinten	EU 17.00.02.00
zum Kompressor	EU 20.04.01.00	vorn	EU 17.01.00.00
Anbauteile zur		Nockenwelle	E 06.00.00.00
Hochdruckölpumpe	EU 11.08.....	Ölbadluftfilter	EU 13.03.....
Anlasser	EU 14.00.00.00	Öldruckregulierventil	E 09.03.00.00
Anschlusskopf für		Öleinfüllrohr	EU 04.03.02.00
Ölschläuche	EU 18.00.....	Ölfilter	EU 18.00.....
Antriebswelle zu Lüfter-		Ölleitungen:	
pumpe und Generator	EU 11.02.....	zur Einspritzpumpe	EU 19.03.02.00
Antriebswelle zur		zum Kompressor	EU 20.04.01.00
Einspritzpumpe	E 19.01.00.00	zu den Ölpumpen	EU 09.04.01.00
Apparateträger	EU 11.00....00	zum Turbolader	EU 13.05.....
Auspuffmotorbremse	EU 13.04.....	Ölkühler	EU 18.02.01.01
Auspuffrohr zum		Ölmesstab	EU 04.02.00.00
Turbolader	EU 13.09.....	Ölpumpe	E 09.00.00.00
Auspuffsammelrohr	EU 13.00.....	Ölrückförderpumpe	E 09.01.00.00
Brennstofffilter	E 19.06.00.00	Ölpumpenantrieb	E 09.02.00.00
Brennstoffleitungen	EU 19.07.01.00	Ölwanne:	
		seitlich	EU 04.00.02.00
Dehnrrohr	E 13.06.....	unten	EU 04.01.01.00
Düsenhalter	E 19.04.00.00		
und Leitungen	E 19.05.00.00	Pleuelstange	E 03.01.01.00
Einspritzleitungen	EU 19.05.00.00	Schwungrad (Leyland)	E 05.00.04.00
Einspritzpumpe	E 19.02.....	Schwungradgehäuse	EU 05.01.01.00
Einspritzpumpenantrieb	E 19.00.00.00	Steuerdeckel	EU 01.03.00.00
Entlüfter	EU 04.04.00.00	Steuergehäuse	EU 01.02.02.00
Generator	EU 14.01....00	Steuerkette	EU 07.00.01.00
Handpumpe	EU 19.09.00.01	Teile für Öldruckanzeige	EU 02.03.06.00
Hochdruckölpumpe	EU 11.07.00.00	Thermostat	EU 10.05.00.00
Kettenantrieb	EU 07.00.01.00	Turbolader	E 13.01.....
Kettenspanner	EU 07.02.01.00	Umlenkrolle	EU 07.00.01.00
Kolben	E 03.02.00.00	Ventilhaubendeckel	E 08.03.03.00
Kompressor	E 20.00.03.01	Ventilhaubenrahmen	EU 08.02.04.00
Kompressoranbau	EU 20.02.00.00	Ventilsteuerung	E 06.00.00.00
Kurbelgehäuse	EU 01.00.01.00	Wasserleitungen	EU 10.02.04.00
Kurbelwelle	E 03.00.00.00	Wasserleitungen	EU 10.03.00.00
Kurbelwellen-Frontantrieb	EU 03.03.05.00	Wasserpumpe	EU 10.00.01.00
Leckölleitungen	EU 19.08.00.00	Zwischenlager	EU 11.00....00
Leitungen zu Ölkühler-		Zylinderbüchse	E 01.01.00.02
Ölfilter	EU 18.00.....	Zylinderkopf	EU 08.00.00.00
Luftfilter (Ölbad)	EU 13.03.....		
Luftfilter zum Kompressor	EU 20.01.00.00		
Luftrohr	EU 13.02.....		



Garantie:

Wir leisten für Ersatzteile sechs Monate Garantie, vom Datum der Faktura an gerechnet, im Rahmen unserer allgemeinen Lieferungsbedingungen. Teile, welche innerhalb dieser Frist durch Material- oder Arbeitsfehler unbrauchbar geworden sind, ersetzen wir kostenlos ab Werk. Alle weiteren Verpflichtungen sind grundsätzlich ausgeschlossen. Die defekten Stücke sind uns franko zuzustellen. Bahnsendungen haben an unsere Adresse Station 55 Kempten (Zürich) zu erfolgen.

Für Bereifung, elektrische Apparate, Einspritzpumpen, Kugellager und andere Zuteile, welche von uns nicht selbst hergestellt werden, übernehmen wir die gleiche Garantie, wie solche uns von deren Lieferanten gewährt wird.

Ausgeschlossen von der Garantie sind: Defekte, welche von natürlicher Abnutzung, unsachgemässer oder mangelhafter Behandlung oder Unfällen herrühren.

Ferner lehnen wir jede Haftpflicht ab für Personen- oder Sachschaden, der etwa durch einen Mangel an richtiger Besorgung des Fahrzeuges verursacht wird.

Wird der Wagen innerhalb der Garantiezeit vom Käufer weiterverkauft, oder werden ohne unsere spezielle Einwilligung ausserhalb unserer Werkstätten Änderungen oder Reparaturen durch Dritte daran vorgenommen, lehnen wir jede weitere Garantie ab.

Für alle von unserem Personal ausserhalb unserer eigenen Werkstätten ausgeführten Arbeiten und Reparaturen wird jegliche Haftung im Sinne von Artikel 101 des Obligationenrechts, Absatz 2, abgelehnt.

Garantie:

Nous garantissons nos pièces détachées pour une durée de six mois à dater de la facture, selon nos conditions générales de livraison. Les pièces qui, pendant ce délai, deviendraient inutilisables par suite d'un défaut de matière ou d'un défaut d'usinage, seront remplacées par nous, sans frais, à l'usine. Toutes autres obligations sont formellement exclues. Les pièces défectueuses nous seront retournées franco. Les expéditions par chemin de fer se feront à notre adresse, en 55 gare de Kempten (Zurich).

Pour les pneus, l'équipement électrique, les pompes d'injection, les roulements à billes et autres accessoires qui ne sont pas fabriqués dans nos usines, notre garantie ne dépasse pas celle qui nous est, à nous-mêmes, accordée par nos fournisseurs. Sont exclues complètement de la garantie, les avaries qui proviennent d'une usure normale, d'une utilisation défectueuse ou contraire aux règles de l'art, ou d'accidents.

En outre, nous déclinons toute responsabilité pour les dommages matériels et les accidents de personnes, qui sont causés par un défaut d'entretien normal du camion.

Nous déclinons toute garantie quelconque si, pendant la période de garantie, un camion était vendu ou, sans notre autorisation spéciale, modifié ou réparé en dehors de nos usines par des tiers.

Nous déclinons toute responsabilité quelconque prévue par l'article 101, alinéa 2, du Code des Obligations, pour des réparations ou des travaux effectuées par notre personnel en dehors de nos propres ateliers.

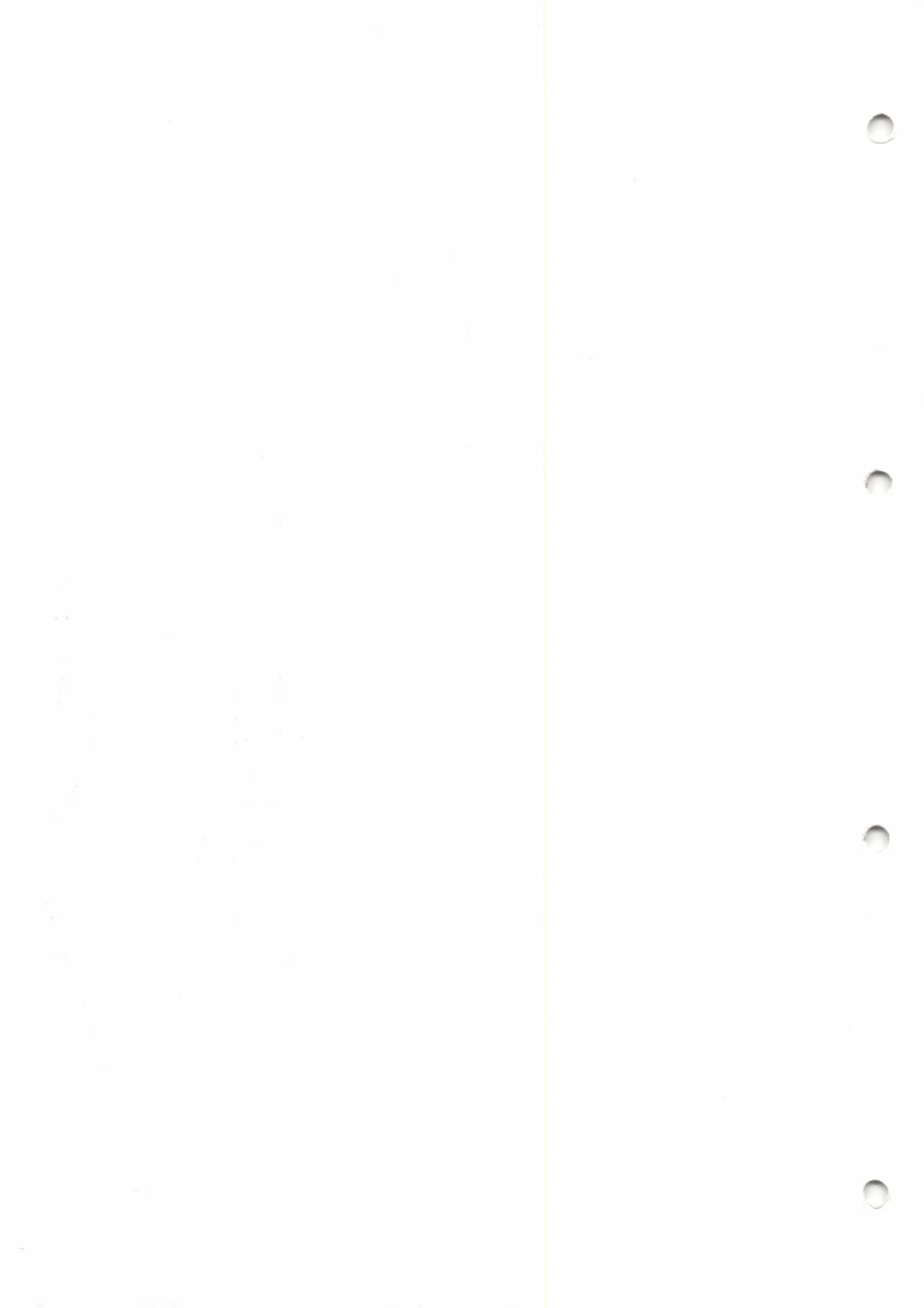


Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

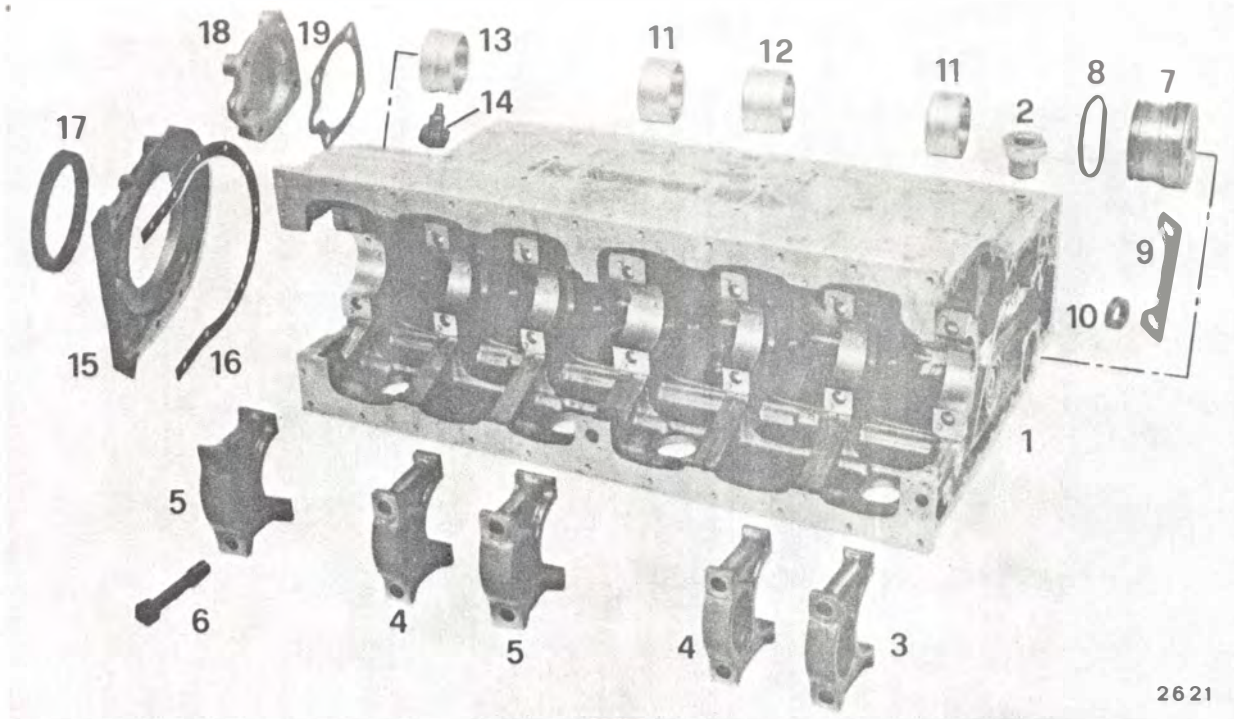
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Kurbelgehäuse

Bloc-moteur



2621

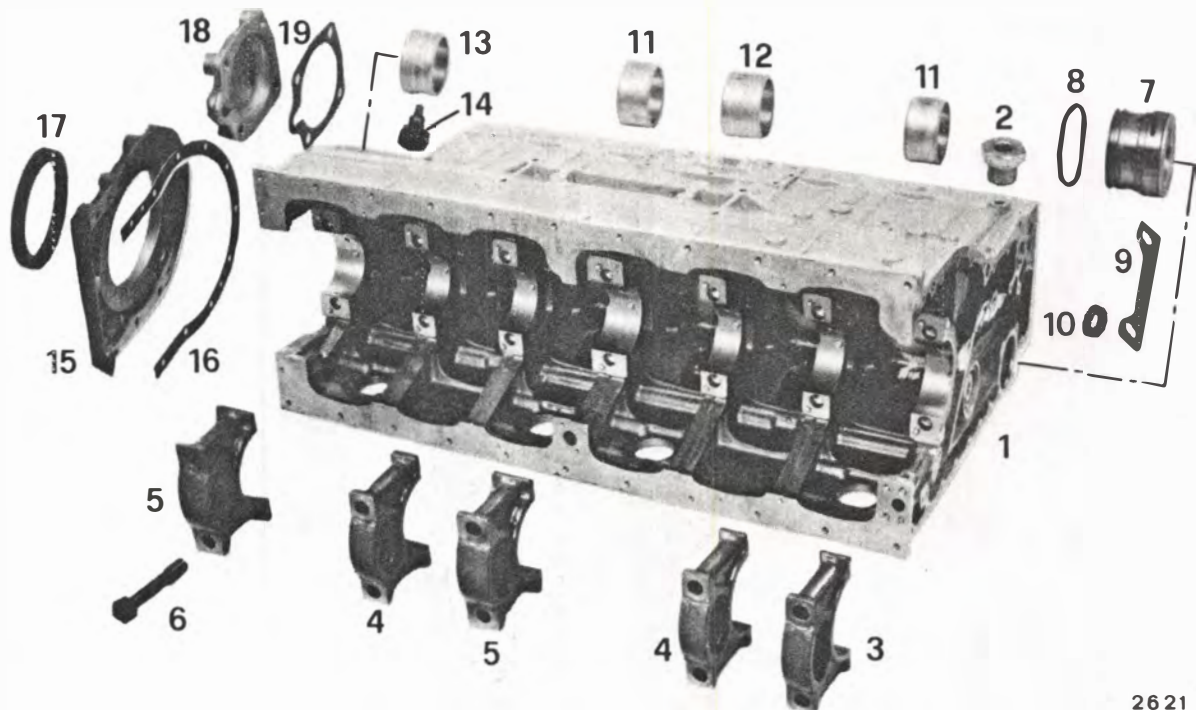
	OE 01801	Kurbelgehäuse, kompl. bestehend aus: =====	Bloc-moteur, compl. se composant de: =====	1
1	E 01801	Kurbelgehäuse	Bloc-moteur	1
	M26x1,5 DIN908	Verschl.Schraube m. I-6kt.	Bouchon fileté à trou 6pans	6
	A26x32 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	6
	M30x1,5 DIN908	Verschl.Schraube m. I-6kt.	Bouchon fileté à trou 6pans	3
	A30x36 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	3
	E 01011	Verschlussstopfen Ø18,5x15	Bouchon Ø18,5x15	2
2	E 01534	Gewindestutzen M16x1,5/M10x1	Raccord fileté M16x1,5/M10x1	1
	A16x20 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
	8 m6x14 DIN7	Zylinderstift (zu Oelpumpe)	Goupille cylindrique (pour pompe à huile)	4
	5 m6x12 DIN7	Zylinderstift (zu Zylinderbüchse)	Goupille cylindrique (pour chemise de cylindre)	6
	8 m6x14 DIN7	Zylinderstift (zu Zyl.Kopf)	Goupille cyl. (p. culasse)	4
	8 m6x14	Zylinderstift (zu Lagerbügel)	Goupille cylindrique (pour étrier de palier)	14
	E 01048	Zylinderstift (zu Lager- schale) Ø10 m6x11,5	Goupille cylindrique (pour coussinet) Ø10 m6x11,5	13
3	E 01102	Lagerbügel Nr. 1	Etrier de palier No 1	1
4	E 01104	Lagerbügel Nr. 2,3,5,6	Etrier de palier No 2,3,5,6	4
5	E 01103	Lagerbügel Nr. 4,7	Etrier de palier No 4,7	2
6	E 01041	6kt. Schraube M20x1,5x160	Vis 6pans M20x1,5x160	14
	A40 DIN2093	Tellerfeder	Ressort à disque	14
7	OE 06203	Lagerbüchse kompl. Nr. 1 zur Nockenwelle bestehend aus: -----	Coussinet No 1 compl. pour arbre à cames se composant de: -----	1

Fig. Bestellnummer
Nr. No. commande

Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.



2621

	E 06203	Lagerbüchse innen	Coussinet intérieur	1
	E 06004	Lagerbüchse aussen	Coussinet extérieur	1
		----	----	
	8 E 06037	O-Ring $\varnothing 75 \times 4$	O-Ring $\varnothing 75 \times 4$	1
	9 E 06040	Halter	Fer plat de retenue	1
	M10x25 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	2
10	Z 2429	Distanzscheibe	Rondelle de distance	2
	10 DIN7980	Federring	Rondelle ressort	2
	11 E 06002	Lagerbüchse Nr. 2,4	Coussinet No 2,4	1
	12 E 06005	Lagerbüchse Nr. 3	Coussinet No 3	1
	M6x8x3 DIN926	Gewindestift	Vis d'arrêt	3
	13 E 06006	Lagerbüchse Nr. 5	Coussinet No 5	1
	14 E 06009	6kt. Zapfenschraube	Vis d'arrêt	1
	A8x14 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint en cuivre	1
		=====	=====	
	15 E 01107	Abschlussdeckel hinten	Couvercle arrière	1
	16 E 01006	Dichtung	Joint	1
	8 m6x16 DIN7	Zylinderstift	Goupille cylindrique	2
	M8x40 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	10
	E 08220	Scheibe $\varnothing 8,4/15 \times 2,5$	Rondelle plate $\varnothing 8,4/15 \times 2,5$	10
	17 E 01147	Wellendichtring $\varnothing 130/160 \times 15$	Joint d'arbre $\varnothing 130/160 \times 15$	1
	E 01240	Zwischenring $\varnothing 135/160 \times 1$ (nur für Reperaturen)	Bague intermédiaire $\varnothing 135/160 \times 1$ (p. rép. seulem.)	1
	18 E 06007	Abschlussdeckel	Couvercle	1
	19 E 06013	Dichtung	Joint	1
	M8x30 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6pans	4
	E 08220	Legscheibe $\varnothing 8,4/15 \times 2,5$	Rondelle plate $\varnothing 8,4/15 \times 2,5$	4

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.



2757

1	E 01950 N	Zylinderbüchse $\varnothing 125$ Nach Bedarf:	Chemise de cylindre $\varnothing 125$ Selon besoin:	6
2	E 01037	Beilage 0,05	Cale de réglage 0,05	
3	E 01319	Gummiring $\varnothing 2,62 \times 133,02$	Bague en caoutchouc $\varnothing 2,62 \times 133,02$	6
4	E 01419	Gummiring $\varnothing 3,53 \times 132,95$	Bague en caoutchouc $\varnothing 3,53 \times 132,95$	12



Fig. 101 111nummer
N. 1011 commande

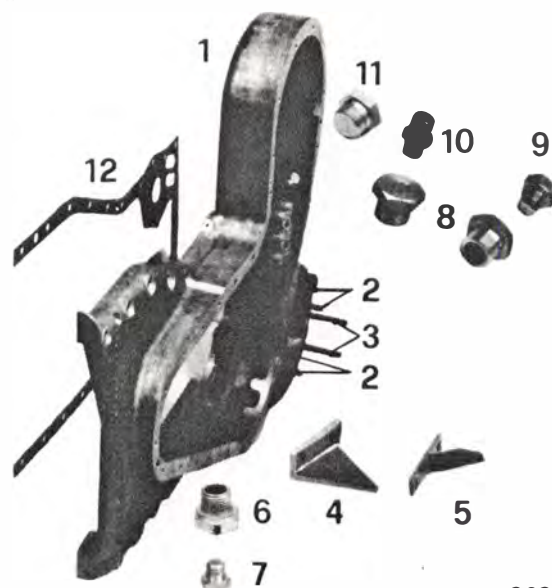
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Steuergehäuse

Carter de distribution



2623

1	E 01529	Steuergehäuse	Carter de distribution	1
2	M8x25 DIN835	Stiftschraube	Goujon	4
3a	M8x70 DIN835	Stiftschraube	Goujon	1
3b	M8x95 DIN835	Stiftschraube	Goujon	1
4	m6x10 DIN7	Zylinderstift z. Oelkanal	Goupille cyl. p. trou d'huile	1
13	m6x25 DIN7	Zylinderstift	Goupille cylindrique	4
	M8x30 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	5
	M8x90 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt	Vis cyl. à trou 6pans	2
	M8x30 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	4
	M8x45 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	4
	M8x55 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	1
	M8x75 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	2
	M8x85 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	2
	E 02138	Distanzscheibe Ø8,5/18x8	Rondelle de dist. Ø8,5/18x8	3
	E 08220	Legscheibe Ø8/15x2,5	Rondelle plate Ø8/15x2,5	13
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	7
		Zeiger zu Schwing.Dämpfer:	Aiguille p.amort.de vibr.:	1
4	E 05406	für Motor mit Verschalung	pour moteur avec couverture	
5	E 05206	für Motor ohne Verschalung	pour moteur sans couverture	
6	E 01534	Gewindestutzen M16x1,5/M10x1	Raccord M16x1,5/M10x1	1
	A 16x20 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
7	E 01116	Verschlusschraube M10x1	Bouchon M10x1	1
	A10x14 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
8	E 01234	Gewindestutzen M18x1,5/M10x1	Raccord M18x1/M10x1	2
	A18x24 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	2
9	E 01038	Verschlusschraube M10x1	Bouchon M10x1	1
	A10x14 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
10	A4 DIN7627	Schraubstutzen M10x1/M12x1,5	Raccord M10x1/M12x1.5	1
		zum Entlüftungsschlauch	pour tuyau de purge	
	A10x14 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
11	AM22x1,5 DIN7604	Verschlusschraube	Bouchon	1
	A22x28 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
12	E 01117	Dichtung	Joint	1

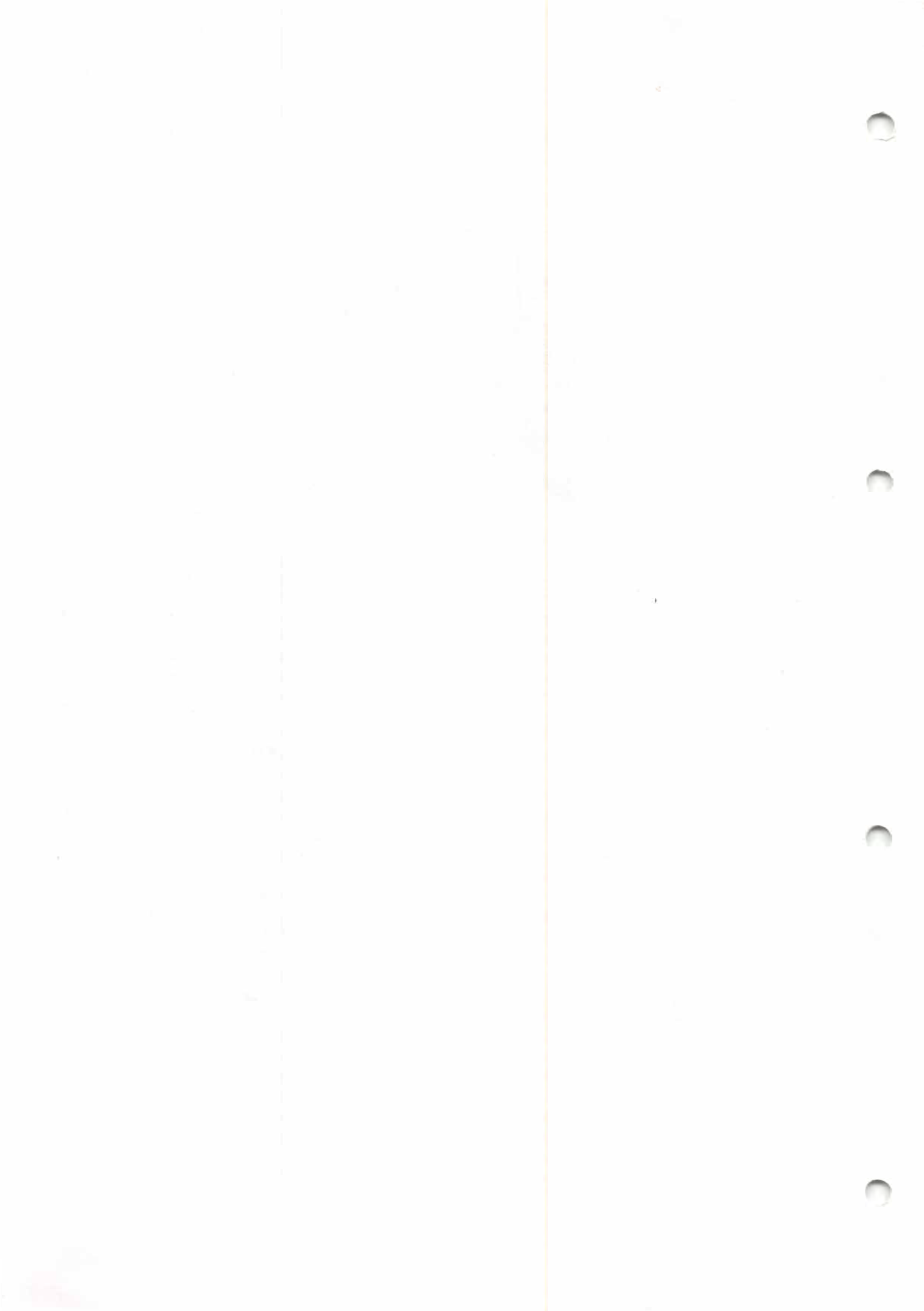


Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

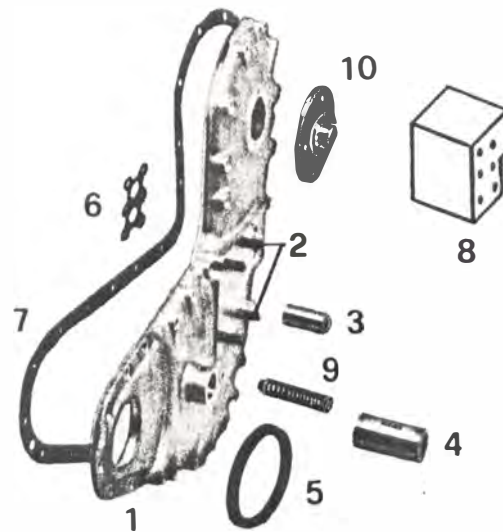
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Steuerdeckel

Couvercle de distribution



2773

1	OE 01230	Steuerdeckel	Couvercle de distribution	1
		bestehend aus: ----	se composant de: ----	
	E 01230	Steuerdeckel	Couvercle de distribution	1
2	M14x28 DIN835	Stiftschraube	Goujon	4
		----	----	
3	E 01026	Gewindebühse M14/20x40	Douille fileté M14/20x40	1
4	E 01327	Lagerbühse zur Spannrolle	Douille p. poulie de tension	1
5	E 01046	Wellendichtring Ø80/100x13	Joint d'arbre Ø80/100x13	1
6	E 01218	Dichtung	Joint	1
7	E 01118	Dichtung	Joint	1
	M8x30 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6pans	6
	M8x45 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	2
	M8x50 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	16
	M8x130 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	3
	E 08220	Legscheibe Ø8/15x2,5	Rondelle plate Ø8/15x2,5	27
8		Anschlusskopf für Oel-	Tête de raccordement pour	1
		schläuche, siehe S. EU 18...	tuyanx d'huile, v.p. EU 18...	
9	E 06039	Stellschraube zur	Vis de réglage pour	1
		Nockenwelle	arbre à cames	
	M10 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	1
10	E 20209	Deckel für Schlauchanschluss	Couvercle de raccord	1
	E 20010	Dichtung	Joint	1
	M8x20 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6pans	4
	E 08220	Legscheibe Ø8/15x2,5	Rondelle Ø8/15x2,5	4



Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

	Teile für Oeldruckanzeige	Pièces pour manomètre de pression d'huile	
--	---------------------------	--	--



2714

1	E 02135	Oeldruckschalter Motometer zur Kontrolllampe	Contacteur Motometer pour pression d'huile pour lampe témoin	1
2	E 02408	Hohlschraube M14x1,5/M10x1	Vis creuse M14x1,5/M10x1	1
	A14x18 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	3
3	E 02356	Ringstutzen M10x1	Chape M10x1	1
4	DD 2.144	Schlauch 265 lang	Tuyau, longueur 265	1
5		Oelleitung siehe Gruppe EU 13.05.01.00	Conduite d'huile, voir groupe EU 13.05.01.00	1



Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.	
	Kurbelwelle	Vilebrequin		
1	E 03401	Kurbelwelle	Vilebrequin	1
2	E 03106	Lagerschale 1, \varnothing 95	Coussinet 1, \varnothing 95	1
	E 03106 2SE	Reparaturmass \varnothing 93	Cote p. réparation \varnothing 93	1
3	E 03107	Lagerschale 2,3,5,6, \varnothing 95	Coussinet 2,3,5,6, \varnothing 95	4
	E 03107 2SE	Reparaturmass \varnothing 93	Cote p. réparation \varnothing 93	4
4	E 03108	Lagerschale 4,7, \varnothing 95	Coussinet 4,7, \varnothing 95	2
	E 03108 2SE	Reparaturmass \varnothing 93	Cote p. réparation \varnothing 93	2
5	E 03224	Druckscheibe	Rondelle de pression	1
6	E 03305	Zahnrad 25 Zähne zu Oelpumpenantrieb	Pignon 25 dents pour pompe à huile	1
7	E 03004	Kettenrad 24 Zähne	Pignon 24 dents p. chaîne	1
	AlOx8x50 DIN6885	Keil	Clavette	1
8	E 03223	Distanzscheibe	Rondelle de distance	1
9	OE 03117	Nabe kompl. enthaltend: ----	Moyeu compl. comprenant: ----	1
10	E 03020	Schleifring ----	Bague ----	1
	AlOx8x50 DIN6885	Keil	Clavette	1
11	E 03124	Legscheibe \varnothing 45,5/75x0,3	Rondelle plate \varnothing 45,5/75x0,3	1
12	F 12728	Durchdrehschraube kompl. mit Zyl.Stift F 12727	Vis d'entraînement compl. avec goupille cyl. F 12727	1
13	E 03216	Schwingungsdämpfer	Amortisseur de vibration	1
	6x12 DIN1481	Spannhülse	Goupille élastique	1
14		Riemenscheibe siehe Gruppe EU 03.03....00	Poulie voir groupe EU 03.03....00	1

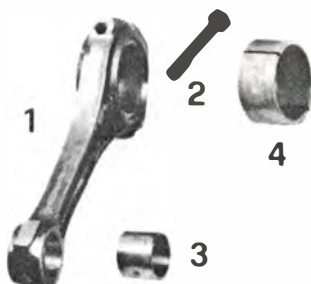
2625



Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Pleuelstange

Bielle



2627

1	OE 0315	Pleuelstange kompl. <u>Eingeschlagenes Gewicht</u> <u>angeben</u> enthaltend: ----	Bielle compl. <u>Indiquer le poids</u> <u>inscrit</u> comprenant: ----	6
	E 03039	Halbkeil	Demi-clavette	12
	E 03127	Zylinderstift	Goupille cylindrique	12
2	E 03211	Pleuelschraube	Vis de bielle	12
3	E 03313	Büchse	Douille	6
4	E 03310	Lagerschale Ø 85	Coussinet Ø 85	6
	E 03510 2SE	Reparaturmass Ø 83	Cote p. réparation Ø 83	6
		----	----	



Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Kolben

Piston



2628

1	OE 03432-1	Kolben kompl. \varnothing 125 ersetzt OE 03432 und 3F 18629 / VBB 8 bestehend aus: ----	Piston compl. \varnothing 125 remplace OE 03432 et 3F 18629 / VBB 8 se composant de: ----	6
	E 03432-1	Kolben mit Bolzen \varnothing 48 und Sicherungsringen 48xl,75 DIN472	Piston avec tourillon \varnothing 48 et anneaux de sécurité 48xl,75 DIN472	6
	E 03040	Kolbenring 1 (T28)	Segment de piston 1 (T28)	6
	E 03045	Kolbenring 2 (T15)	Segment de piston 2 (T15)	6
	E 03046	Kolbenring 3 (T 3)	Segment de piston 3 (T 3)	6
	E 03048	Kolbenring 4 (T48) ----	Segment de piston 4 (T48) ----	6
	OE 0325	Kolbenringsatz bestehend aus: ----	Jeu de segments se composant de: ----	1
	E 03040	Kolbenring 1	Segment de piston 1	1
	E 03045	Kolbenring 2	Segment de piston 2	1
	E 03046	Kolbenring 3	Segment de piston 3	1
	E 03048	Kolbenring 4 ----	Segment de piston 4 ----	1



Fig. Bestellnummer Pr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Kurbelwellen-Frontantrieb

Entraînement frontal
(Vilebrequin)

2763

1	E 03233 M10x35 DIN933 B10 DIN127	Riemenscheibe 6kt. Schraube Federring	Poulie Vis 6pans Rondelle ressort	1 8 8
---	--	---	---	-------------



Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

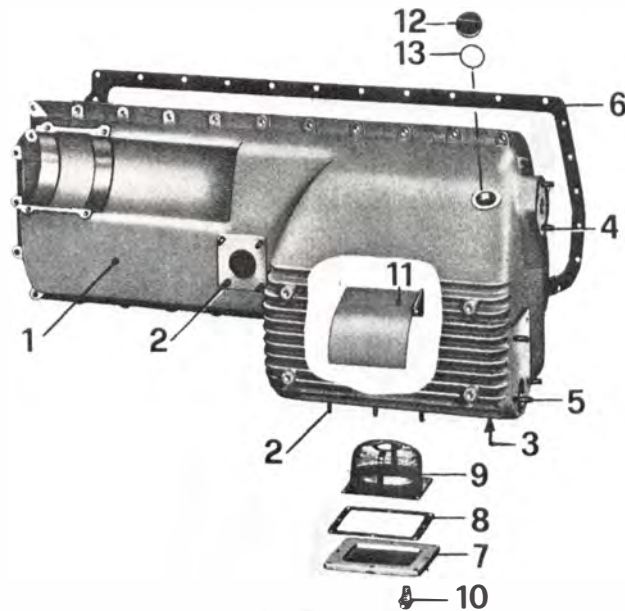
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Oelwanne seitlich

Carter d'huile latéral



2758

1	OE 04527	Oelwanne seitlich kompl. mit: ----	Carter d'huile latéral comp. avec: ----	1
2	M8x18 DIN835	Stiftschraube	Goujon	12
3	M10x22 DIN835	Stiftschraube	Goujon	2
4	M12x30 DIN835	Stiftschraube	Goujon	2
5	M14x30 DIN835	Stiftschraube	Goujon	3
6	E 04008	Dichtung	Joint	1
	M10x40 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	22
	M10x60 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	5
	A10 DIN137	Federscheibe	Rondelle elastique	27
	M8x40 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	6
	E 08220	Legscheibe $\varnothing 8/15 \times 2,5$	Rondelle plate $\varnothing 8/15 \times 2,5$	6
7	M 1.7	Deckel	Couvercle	1
8	M 1.9	Dichtung	Joint	1
9	E 02217	Sieb	Tamis	1
	M6x12 DIN84	Zyl. Schraube	Vis cylindrique	4
	B6 DIN127	Federring	Rondelle ressort	4
	M8 DIN1587 kadm.	Hutmutter	Ecrou à chapeau	8
	E 08220	Legscheibe $\varnothing 8/15 \times 2,5$	Rondelle plate $\varnothing 8/15 \times 2,5$	8
10	DD 4.34	Verschlusschraube M20x1,5	Bouchon M20x1,5	1
	A20x28 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
11	E 04229	Oel-Leitblech	Tôle-défecteur d'huile	1
	M8x20 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	2
12	D 8.48	Verschlusschraube M42x1,5	Bouchon fileté M42x1,5	1
13	A 42x48 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1



Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

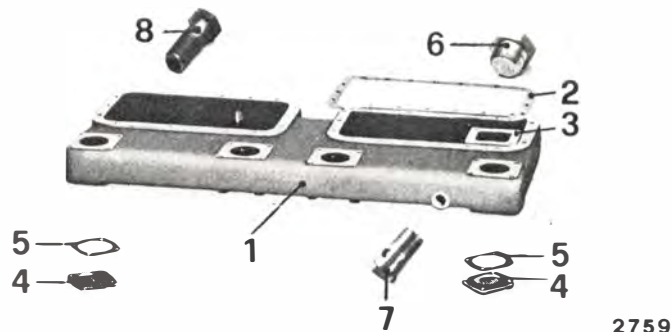
Gegerstand

Objet

Anz.
Nb.

Oelwanne unten

Carter d'huile inférieur



2759

1	- OE 04028 M8x15 DIN835	Oelwanne unten kompl. mit: ---- Stiftschraube ----	Carter d'huile inférieur compl. avec: ---- Goujon ----	8
2	E 04037	Dichtung	Joint	2
3	E 01020 M8x95 DIN931 E 08220 M8x85 DIN931	Dichtung 6kt. Schraube Legscheibe $\varnothing 8/15 \times 2,5$ 6kt. Schraube	Joint Vis 6 pans Rondelle $\varnothing 8/15 \times 2,5$ Vis 6 pans	4 36 60 16
4	E 04038	Deckel	Couvercle	2
5	E 04039 M8 DIN1587 kadm.	Dichtung Hutmutter	Joint Ecrou à chapeau	2 8
6	DD 4.34 A20x28 DIN7603-Cu	Ablassschraube M20x1,5 Dichtring	Bouchon de vidange M20x1,5 Rondelle-joint	1 1
7		Hohlschraube M22x1,5 siehe Gruppe EU 20.05.02.00	Vis creuse M22x1,5 voir groupe EU 20.05.02.00	1 1
8		Hohlschraube M26x1,5 siehe Gruppe EU 13.05.00.00	Vis creuse M26x1,5 voir groupe EU 13.05.00.00	1

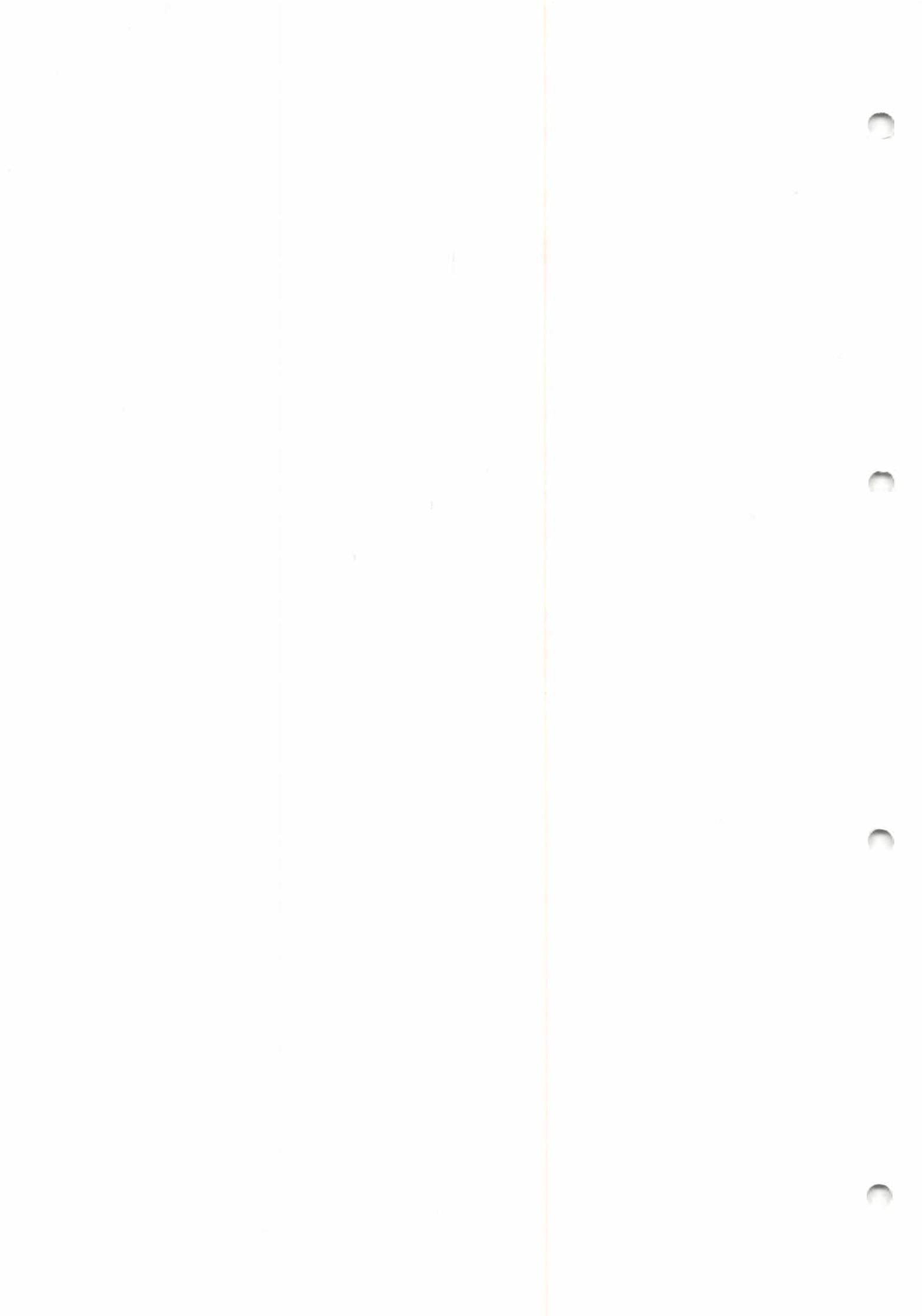


Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
	Oelmesstab	Jauge	



1	OE 0427	Führungsrohr	Tuyau de guidage	1
2	E 04135	Dichtung	Joint	1
	M8x20 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	2
3	OE 0428	Oelmesstab kompl.	Jauge compl.	1



Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Öleinfüllrohr

Tuyau de remplissage d'huile



2761

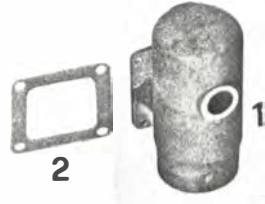
1	E 04987	Öleinfüllrohr kompl. mit: =====	Tuyau de remplissage compl. avec: =====	1
2	OC 0411	Einfüllverschluss kompl. bestehend aus: ----	Entonnoir de remplissage compl. se composant de: ----	1
3	C 04047	Einfüllstutzen	Entonnoir	1
4	C 04023	Halter	Support	1
5	C 04043	Gew. Bolzen M6	Attache de ressort M6	2
6	C 04025	Kugel Ø80	Bille Ø80	1
7	C 04045	Bolzen Ø12x110	Axe Ø12x110	1
8	C 04126	Zugfeder	Ressort de traction	2
9	SO 2621-10	Serto-Verschraubung	Raccord Serto	2
10		Polypenco-Nylaflo-Rohr Ø10/8x115 =====	Tuyau Polypenco-Nylaflo Ø10/8x115 =====	1
11	DD 4.34	Verschlusschraube M20x1,5: mit Magnet	Bouchon M20x1,5: avec boulon magnétique	1
12	M20x1,5 DIN910 A20x26 DIN7603-Cu	ohne Magnet Dichtring	sans boulon magnétique Rondelle-joint	1
13	E 04208	O-Ring Ø4/40	O-Ring Ø4/40	1
	M10 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	2
	B10 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2
14	E 04840	Halter	Support	1
	M10x20 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6pans	1
	B10 DIN127	Federring	Rondelle ressort	1
	M10 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	1
	M8x22 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6pans	3
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	3
	8,4 DIN125	Legscheibe	Rondelle	3
15	X06-2-E51G1	Miltac-Schalter	Interrupteur Miltac	1
	M4x40 DIN84	Zyl. Schraube	Vis cylindrique	2
	M4 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	2
	4,3 DIN125	Legscheibe	Rondelle	2
	B4 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2



Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Entlüfter

Reniflard



2762

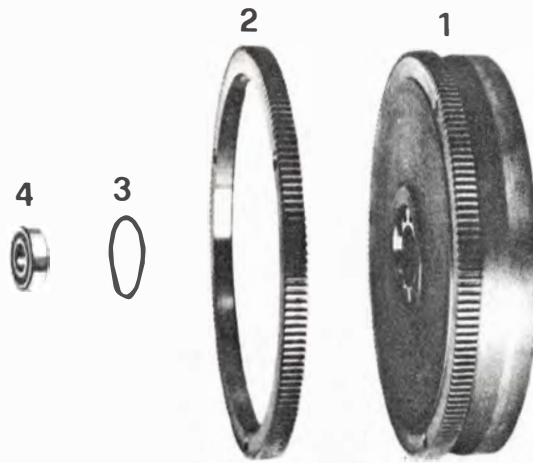
1	E 02311	Entlüfter mit: ----	Reniflard avec: ----	1
	28 DIN470	Verschlusscheibe ----	Rondelle bombée ----	1
2	E 01020	Dichtung	Joint	1
	M8 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	4
	E 08220	Legscheibe Ø8/15x2,5	Rondelle Ø8/15x2,5	4



Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Schwungrad
für Leyland-Kupplung

Volant
pour embrayage hydr. Leyland



2736

1	OE 05607 E 05607	Schwungrad, kompl. bestehend aus: ---- Schwungrad	Volant compl. se composant de: ---- Volant	1 1
2	M 5.9 M10x40 VSM12320	Zahnkranz 167 z. Senkschraube ----	Couronne de demarreur 167 d. Vis à tête conique fendue ----	1 3
3	E 05115 DD 5.24 M14x1,5x30 DIN912 U 14,7x22x1,5	O-Ring $\varnothing 70 \times 3$ Zylinderstift $\varnothing 8 \times 14$ Zyl.Schraube m. I-6kt. Usit-Ring	O-Ring $\varnothing 70 \times 3$ Goupille cylindrique $\varnothing 8 \times 14$ Vis cyl. à trou 6pans Rondelle Usit	1 1 10 10
4	NF 305	Zylinderrollenlager $\varnothing 25/62 \times 17$ (in der Kurbelwelle)	Roulement à rouleaux cylindr. $\varnothing 25/62 \times 17$ (dans le vilebrequin)	1



Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

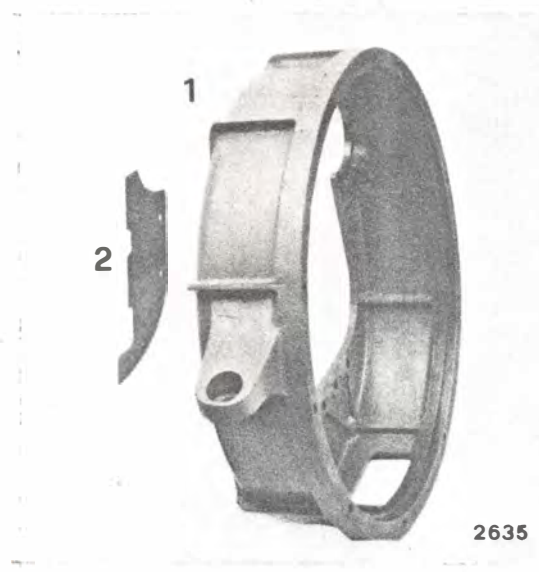
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Schwungradgehäuse

Carter de volant



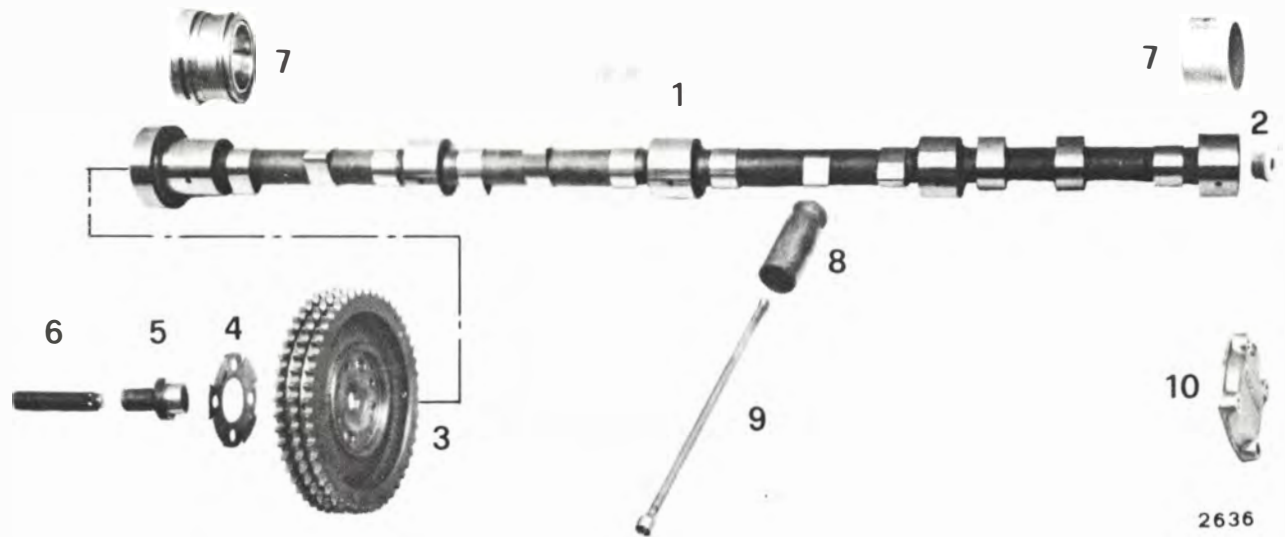
1	E 17327	Schwungradgehäuse	Carter de volant	1
	M10x35 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	11
	B10 DIN127	Federring	Rondelle ressort	11
	13 m6x25 DIN7	Zylinderstift	Goupille cylindrique	2
2	E 17302	Abdeckblech	Tôle de fermeture	1
	M6x10 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6 pans	3
	B6 DIN127	Federring	Rondelle ressort	3
	M10x40 DIN939	Stiftschraube zum Anlasser	Goujon pour démarreur	3



Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Ventilsteuerung

Distribution



1	E 06201	Nockenwelle	Arbre à cames	1
2	M26x1,5 DIN908	Verschlusschraube	Bouchon	1
3	E 06014	Kettenrad 48 Zähne	Pignon p. chaîne 48 dents	1
	8x14 DIN1481	Spannhülse	Goupille élastique	1
4	E 06010	Sicherungsblech	Tôle de sûreté	1
	M10x20 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6pans	4
5	E 06112	Druckbolzen	Boulon	1
6		Stellschraube im Steuerdeckel	Vis de réglage dans le couverture de distribution	1
7		siehe Gruppe EU 01.03.01.00 Nockenwellenlager siehe Gruppe Kurbelgehäuse EU 01.00.04.00	voir groupe EU 01.03.01.00 Coussinets p. arbre à cames voir groupe bloc-moteur EU 01.00.04.00	5
8	E 06508	Ventilstößel	Poussoir	12
9	E 06226	Stosstange	Tige de culbuteur	12
10		Deckel siehe Gruppe Kurbelgehäuse EU 01.00.04.00	Couvercle voir groupe bloc-moteur EU 01.00.04.00	1

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

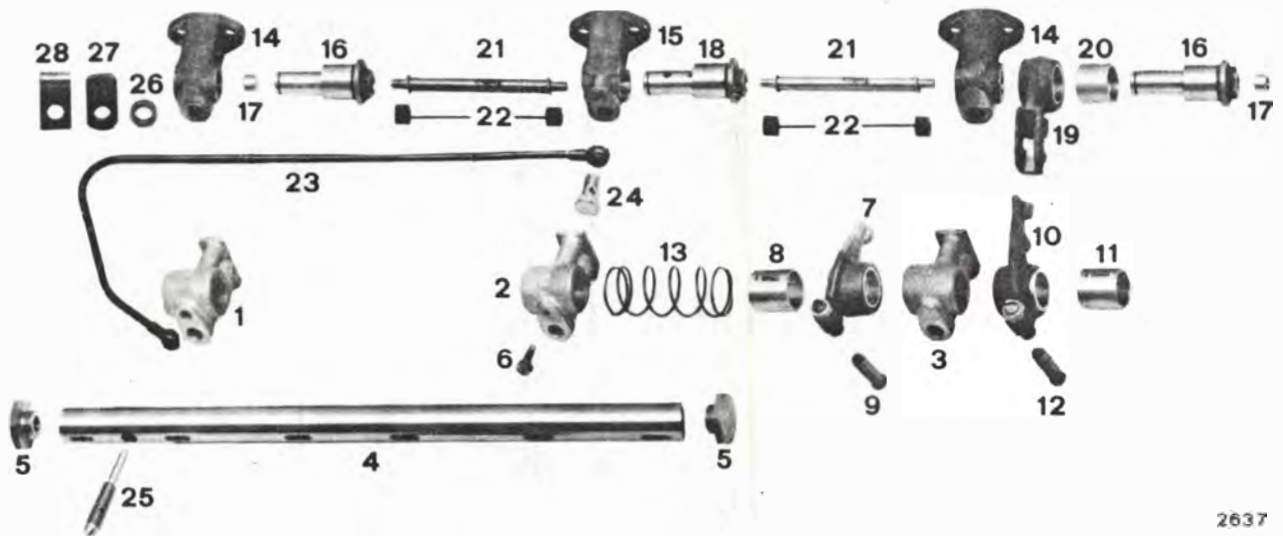
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Ventilsteuerung

Distribution



2637

1	E 06115	Kipphebelbock Nr. 1,4	Support de culb. prim. No 1,4	2
2	E 06028	Kipphebelbock Nr. 2,5	Support de culb. prim. No 2,5	2
3	E 06128	Kipphebelbock Nr. 3,6	Support de culb. prim. No 3,6	2
	M12x100 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	6
	M 8.39	Legscheibe \varnothing 13/21x3	Rondelle \varnothing 13/21x3	4
4	E 06217	Kipphebelwelle	Axe pour culbuteur prim.	2
5	M 3006.24	Verschlussschraube	Bouchon fileté	4
6	E 06033	Fixierschraube M6	Vis d'arrêt M6	2
	B6 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2
7	OE 06119	Kipphebel kompl. Auslass	Culbuteur prim. compl. (échappement)	6
	E 06119	bestehend aus: ---- Kipphebel	se composant de: ---- Culbuteur	
8	E 06022	Büchse \varnothing 25/30x31	Douille \varnothing 25/30x31	6
9	M 3006.21	Stellschraube	Vis de réglage	6
	M10 DIN70615	6kt. Mutter SW15	Ecrou 6pans GR15	6
		----	----	
10	OE 06021	Kipphebel kompl. Einlass	Culbuteur prim. compl. (admission)	6
	E 06021	bestehend aus: ---- Kipphebel	se composant de: ---- Culbuteur	6
11	E 06022	Büchse \varnothing 25/30x31	Douille \varnothing 25/30x31	6
12	M 3006.21	Stellschraube	Vis de réglage	6
	M10 DIN70615	6kt. Mutter SW15	Ecrou 6pans GR15	6
		----	----	
13	E 06024	Feder	Ressort	4
14	E 06027	Schwinghebelbock Nr. 1,4,3,6	Support de culbuteur sec. No 1,4,3,6	4
15	E 06016	Schwinghebelbock Nr. 2,5	Support de culb. sec. No 2,5	2
	M10x25 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	12
	M10x35 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt. zu Nr. 2,3,5,6	Vis cyl. à trou 6pans pour No 2,3,5,6	4

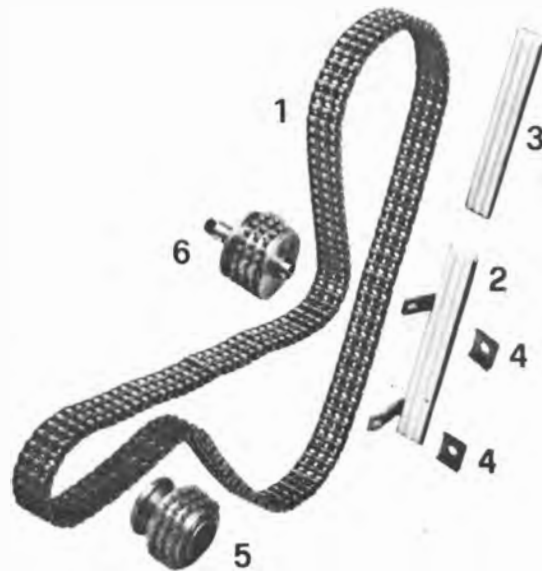
Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
	M10x40 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt. zu Nr. 1,4	2
	B10 DIN27	Federring	18
16	E 06118	Schwinghebelachse Nr. 1,4,3,6	4
17	E 06031	Stopfen	4
18	E 06018	Schwinghebelachse Nr. 2,5	2
	4x8 DIN1473	Zylinderstift	2
19	OE 06120	Schwinghebel kompl. bestehend aus: ----	6
	E 06120	Schwinghebel	6
20	E 06023	Büchse \emptyset 25/30x25 ----	6
	17x1 DIN471	Sicherungsring	6
21	OE 02003	Oelrohr kompl. bestehend aus: ----	4
	E 02003	Oelrohr	4
	E 02006	Scheibe ----	8
22	E 02005	Gummihülse	8
23	OE 0206	Oelleitung kompl.	2
24	A4 DIN7623	Hohlschraube M10x1	2
	A10x15 DIN7603-St.	Stahlscheibe	8
25	E 06134	Regulierschraube M10x1	2
	M10x1 DIN936	6kt. Mutter, flach	4
26	C 13037	Scheibe \emptyset 10,5/18x5	2
27	E 06041	Bridenhalter	2
28	E 06042	Bride zur Befestigung der Leckölleitung	2



Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Kettenantrieb

Commande par chaîne



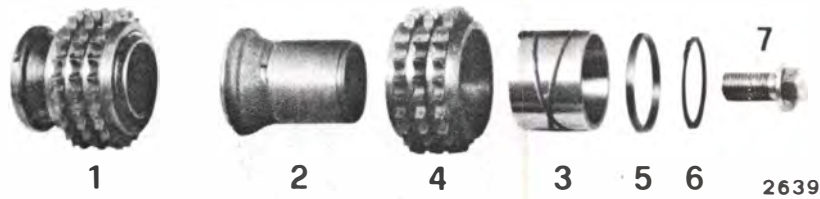
2638

1	E 07116	Steuerkette Triplex 160 Glieder	Chaîne de distribution Triplex 160 maillons	
2	OE 0711	Kettenführung kompl. enthaltend: ----	Guide-chaîne compl. comprenant: ----	1
3	E 07017	Gleitschiene ----	Patin ----	1
4	E 07024 M8x25 DIN933 B8 DIN127	Legscheibe 6kt. Schraube Federring	Rondelle Vis 6pans Rondelle ressort	2 2 2
5		Umlenkrolle siehe Seite EU 07.00.01.00-2	Poulie de guidage voir page EU 07.00.01.00-2	1
6		Kettenspanner siehe Gruppe EU 07.02.01.00	Tendeur de chaîne voir groupe EU 07.02.01.00	1

Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Umlenkrolle

Poulie de guidage



1	OE 0702	Umlenkrolle, kompl. bestehend aus: ----	Poulie de guidage, compl. se composant de: ----	1
2	E 07003	Support	Support	1
3	M 3007.26	Büchse Ø 60/68x50,5	Douille Ø 60/68x50,5	1
4	M 3007.7 R	Kettenrad 24 Zähne	Pignon p. chaîne 24 dents	1
5	E 07006	Zwischenring	Bague intermédiaire	1
6	58x2 DIN471	Sicherungsring	Anneau de sécurité	1
		----	----	
7	E 07007	6kt. Schraube M20	Vis 6 pans M20	1
	B20 DIN127	Federring	Rondelle ressort	1

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

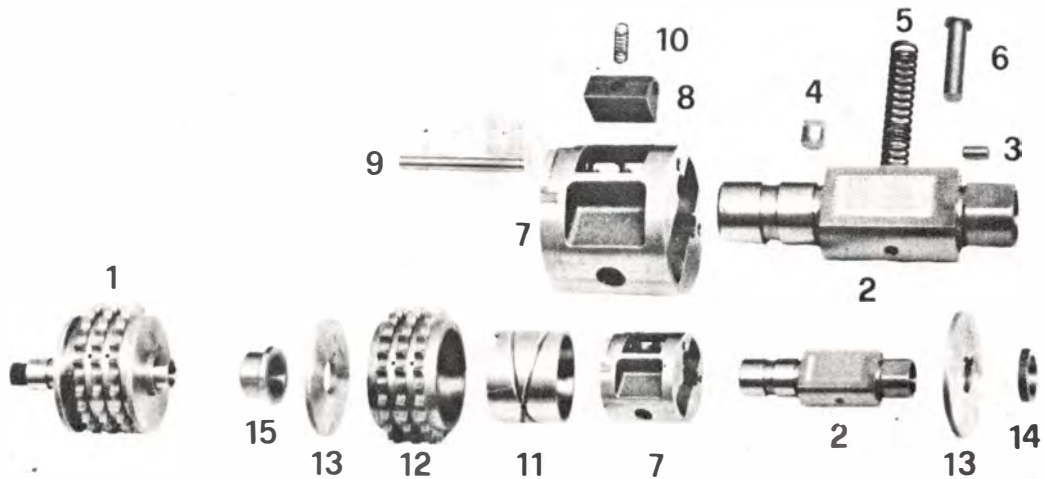
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Kettenspanner

Tendeur de chaîne



2640

1	OE 0703	Kettenspanner, kompl. bestehend aus: ----	Tendeur de chaîne, compl. se composant de: ----	1
2	E 07001	Schaft	Axe	1
3	4 m6x10 DIN7	Zylinderstift	Goupille cylindrique	1
4	M 3007.29	Keil	Clavette	1
5	E 07010	Feder	Ressort	3
6	M 3007.27	Führungsbolzen	Boulon de guidage	1
7	M 3007.20	Gehäuse	Cage	1
8	M 3007.22	Klinke	Cliquet	2
9	DD 7.144	Achse	Axe	2
10	M 3007.24	Feder	Ressort	2
11	M 3007.26	Büchse \varnothing 60/68x50,5	Douille \varnothing 60/68x50,5	1
12	M 3007.7 R	Kettenrad 24 Zähne	Pignon p. chaîne 24 dents	1
13	M 3007.28	Führungsscheibe	Disque de guidage	2
14		Distanzring	Rondelle de distance	1
		Breite nach Bedarf:	Largeur selon besoin:	
	E 07002a	6,0 mm	6,0 mm	
	E 07002b	6,1 mm	6,1 mm	
	E 07002c	6,2 mm	6,2 mm	
	E 07002d	6,3 mm	6,3 mm	
	E 07002e	6,4 mm	6,4 mm	
		----	----	
15	E 07008	Büchse	Douille	1
	M10x25 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6 pans	1
	B10 DIN127	Federring	Rondelle ressort	1



Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

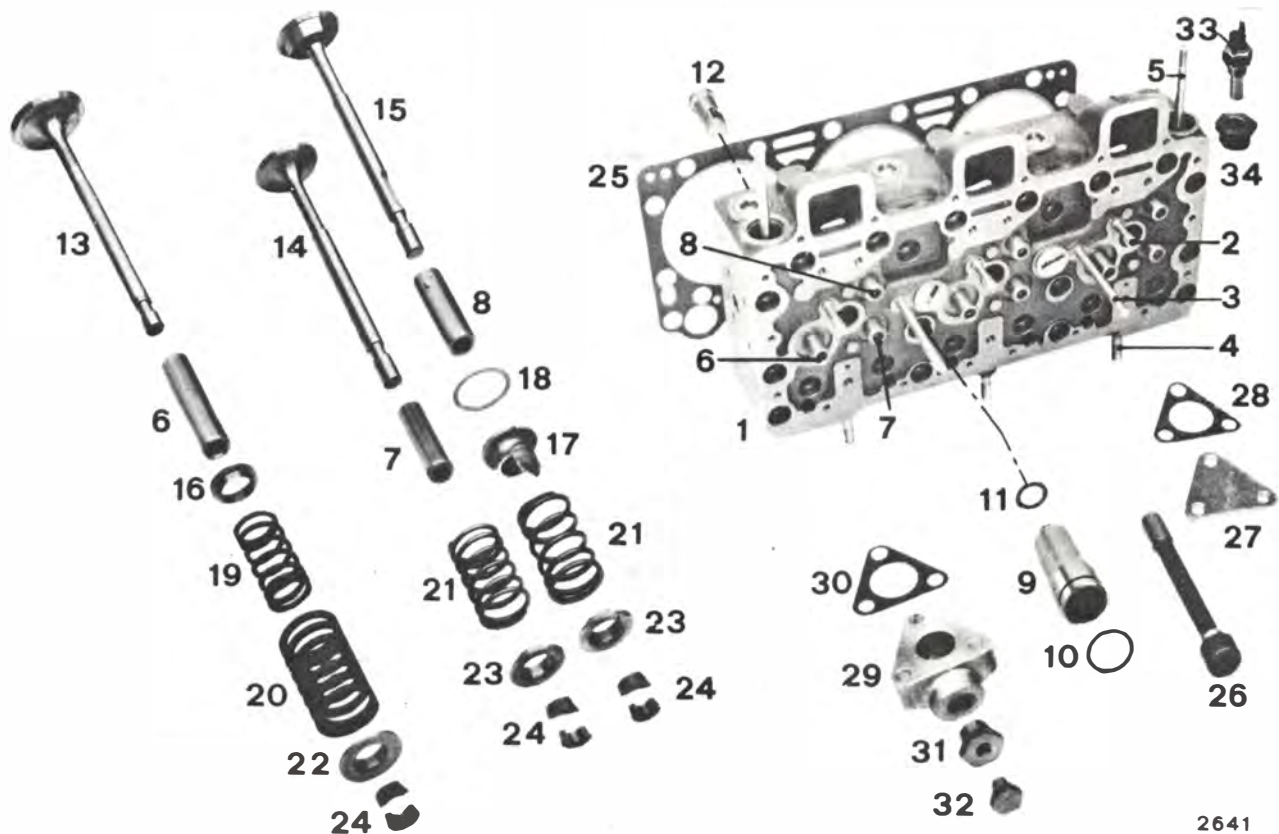
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Zylinderkopf

Culasse



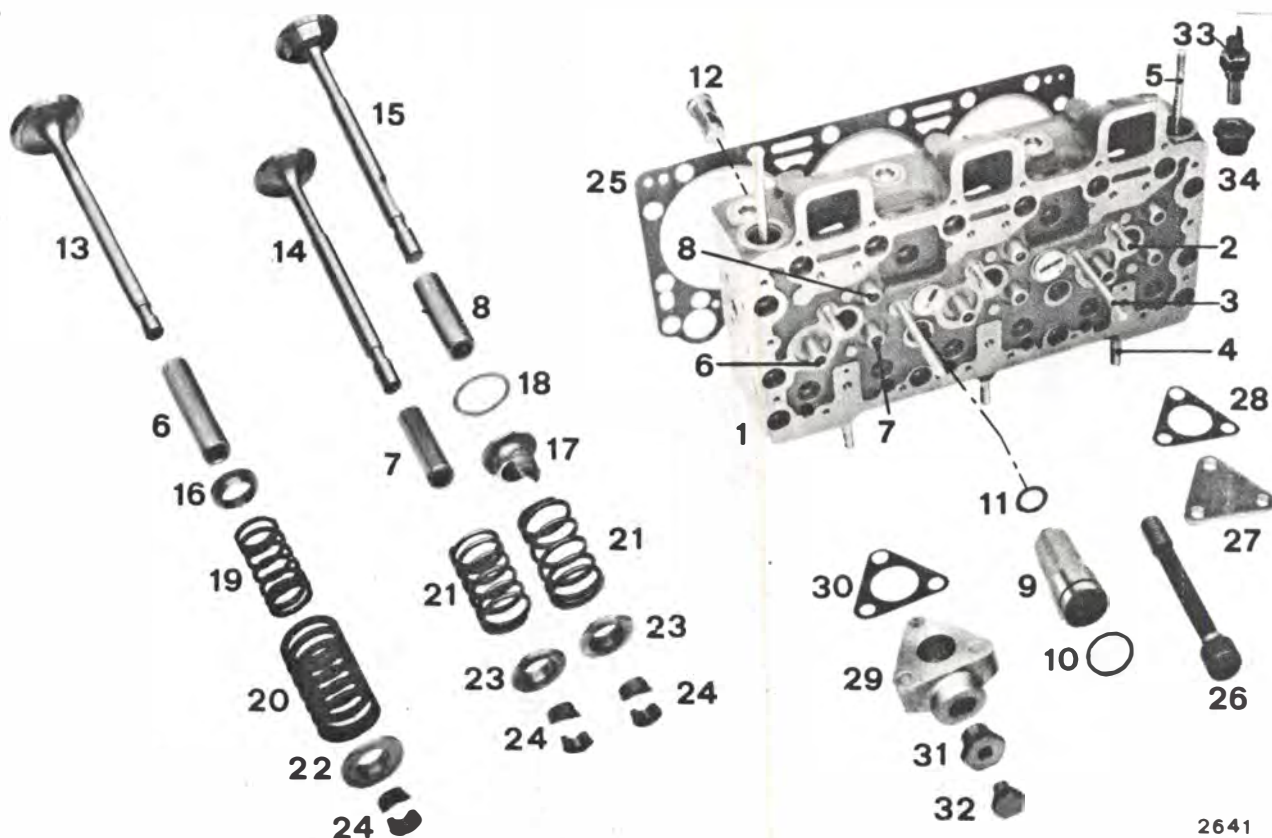
	OE 08901-1	Zylinderkopf, kompl. mit Ventilen bestehend aus: ----	Culasse, compl. avec soupapes se composant de: ----	2
1	OE 08901	Zylinderkopf kompl. mit Führungen enthaltend: ----	Culasse compl. avec guide de soupapes comprenant: ----	2
	M30x1,5 DIN906	Verschl.Schraube m. I-6kt.	Bouchon fileté à trou 6pans	20
	M26x1,5 DIN906	Verschl.Schraube m. I-6kt.	Bouchon fileté à trou 6pans	4
	M22x1,5 DIN906	Verschl.Schraube m. I-6kt.	Bouchon fileté à trou 6pans	3
	M30x1,5 DIN908	Bundstopfen	Bouchon fileté	4
	A30x36 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	4
2	E 19008	Stiftschraube M12x1,5x63 für Düsenhalter	Goujon M12x1,5x63 pour porte-injecteur	6
3	M10x125 DIN939	Stiftschraube f.Ventilhauben	Goujon p. cache-soupapes	4
4	M12x35 DIN939	Stiftschraube f.Auspuffrohr	Goujon p.collecteur d'échapp.	6
5	E 08029	Stiftschraube für Wasser- austrittsstutzen M10x130	Goujon pour pipe de sortie d'eau M10x130	4
6	E 08005	Ventilführung Auslass	Guide-soupape, échappement	6
7	E 08105	Ventilführung Einlass	Guide-soupape, admission	6
8	E 08205	Ventilführung Einlass- schirmventil	Guide pour soupape à déflecteur, admission	6
9	E 08340	Hülse für Düsenhalter	Douille p. porte-injecteur	6
10	E 08413	O-Ring	O-Ring	6
11		Dichtscheibe	Rondelle-joint	6
	E 08045 Pos. 1	Dicke nach Bedarf: 0,5 mm	épaisseur selon besoin: 0,5 mm	

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.



2641

	E 08045	Pos. 2	0,75 mm	0,75 mm	
	E 08045	Pos. 3	1,00 mm	1,00 mm	
12	E 08062		Wasserdüse	Injecteur d'eau	10
			----	----	
13	E 08303		Auslassventil	Soupape d'échappement	6
14	E 08104		Einlassventil	Soupape d'admission	6
15	E 08504		Einlassschirmventil	Soupape d'adm. à défecteur	6
16	E 08106		Federunterlage	Appui de ressort	6
17	E 08012		Führungsteller	Cuvette-guide	6
	E 08026		Fixierplättchen Ø 6x2	Pastille d'arrêt Ø 6x2	6
18	E 08041		Sicherungsblech	Tôle de sûreté	6
19	E 08310		Ventilfeder innen	Ressort de soupape intérieur	6
20	E 08309		Ventilfeder aussen	Ressort de soupape extérieur	6
21	E 08211		Ventilfeder	Ressort de soupape	12
22	E 08207		Federteller	Cuvette de ressort	6
23	E 08108		Federteller	Cuvette de ressort	12
24	E 08049		Kegelstückhälfte	Demi-clavette conique	36
			=====	=====	

Fig. Nr.	Bestellnummer No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
25	E 08702	Zylinderkopfdichtung	Joint de culasse	2
26	E 08237	Zyl.Schraube m. I-6kt. M16x130	Vis cyl. à trou 6pans M16x130	48
27	E 08031	Flansch	Flasque	2
28	E 10016	Dichtung	Joint	2
	M8x20 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	6
	E 08220	Legscheibe Ø 8/15x2,5	Rondelle Ø 8/15x2,5	6
29	E 08130	Ablasstutzen	Raccord de vidange	2
30	E 10016	Dichtung	Joint	2
	M8x35 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	4
	M8x30 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	2
	E 08220	Legscheibe Ø 8/15x2,5	Rondelle plate Ø 8/15x2,5	6
31	E 01234	Gewindestopfen M18x1,5/M10x1	Raccord M18x1,5/M10x1	2
	A18x24 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	2
32	E 01038	Verschlusschraube M10x1	Bouchon M10x1	2
	A10x14 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	2
33	E 10051	Temperaturschalter M14x1,5	Interrupt.-avertiss. de temp.	1
	A14x18 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
34	C 20139	Nippel M22x1,5/M14x1,5	Raccord M22x1,5/M14x1,5	1
	A22x27 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1

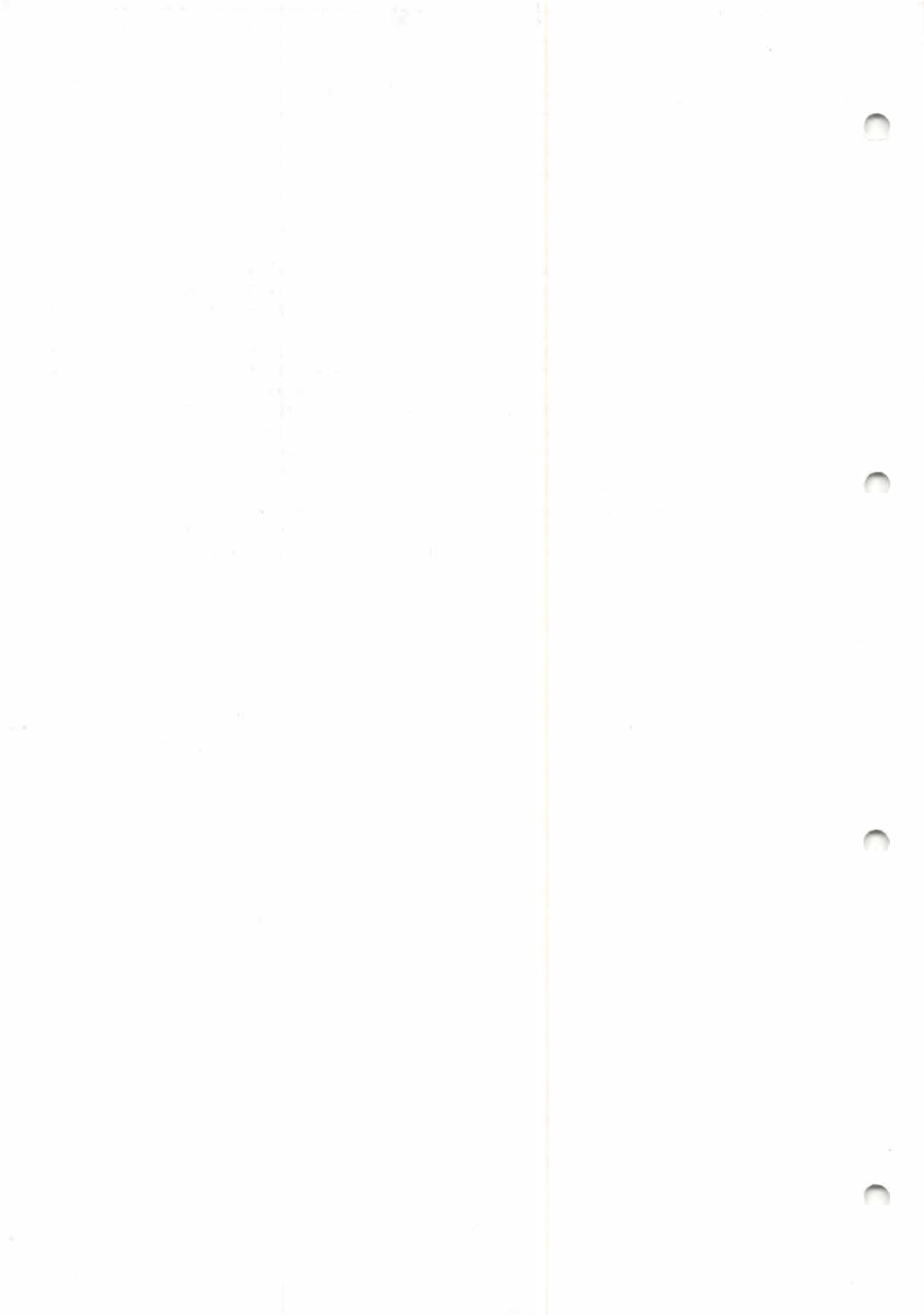


Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.	
	Ventilhaubenrahmen	Cache-soupapes		
1	E 08242	Ventilhaubenrahmen	Cache-soupapes	2
2	F 26416	Verschlusschraube M14x1,5	Bouchon fileté M14x1,5	1
	A14x18 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
3		Hohlschraube M14x1,5	Vis creuse M14x1,5	1
		siehe Gruppe EU 19.03.....	voir groupe EU 19.03.....	
4	M12x20 DIN933	Verschlusschraube	Bouchon fileté	2
	A12x16 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	2
5		Hohlschraube	Vis creuse	1
		siehe Gruppe EU 19.03.....	voir groupe EU 19.03.....	
6	200.10.00	Verschlusschraube 1/8"G	Bouchon fileté 1/8"G	1
	A10x14 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
7	E 01534	Schraubstutzen M16x1,5/M10x1	Raccord M16x1,5/M10x1	2
	A16x20 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	2
8	E 01116	Verschlusschraube M10x1	Bouchon fileté M10x1	2
	A10x14 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	2
9	E 08022	Deckel vorn	Couvercle avant	1
10	E 08123	Deckel hinten	Couvercle arrière	1
	M8x25 DIN912	Zyl. Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	8
	E 08220	Legscheibe Ø8/15x2,5	Rondelle Ø8/15x2,5	8
11	E 08223	Deckel hinten	Couvercle arrière	1
12	E 08222	Deckel vorn	Couvercle avant	1
	M8x20 DIN7987	Senkschraube	Vis fraisée	8
	M8x35 DIN912	Zyl. Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	24
	M8x140 DIN912	Zyl. Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	12
	E 08220	Legscheibe	Rondelle	12
13	E 08113	Dichtung	Joint	2

2784

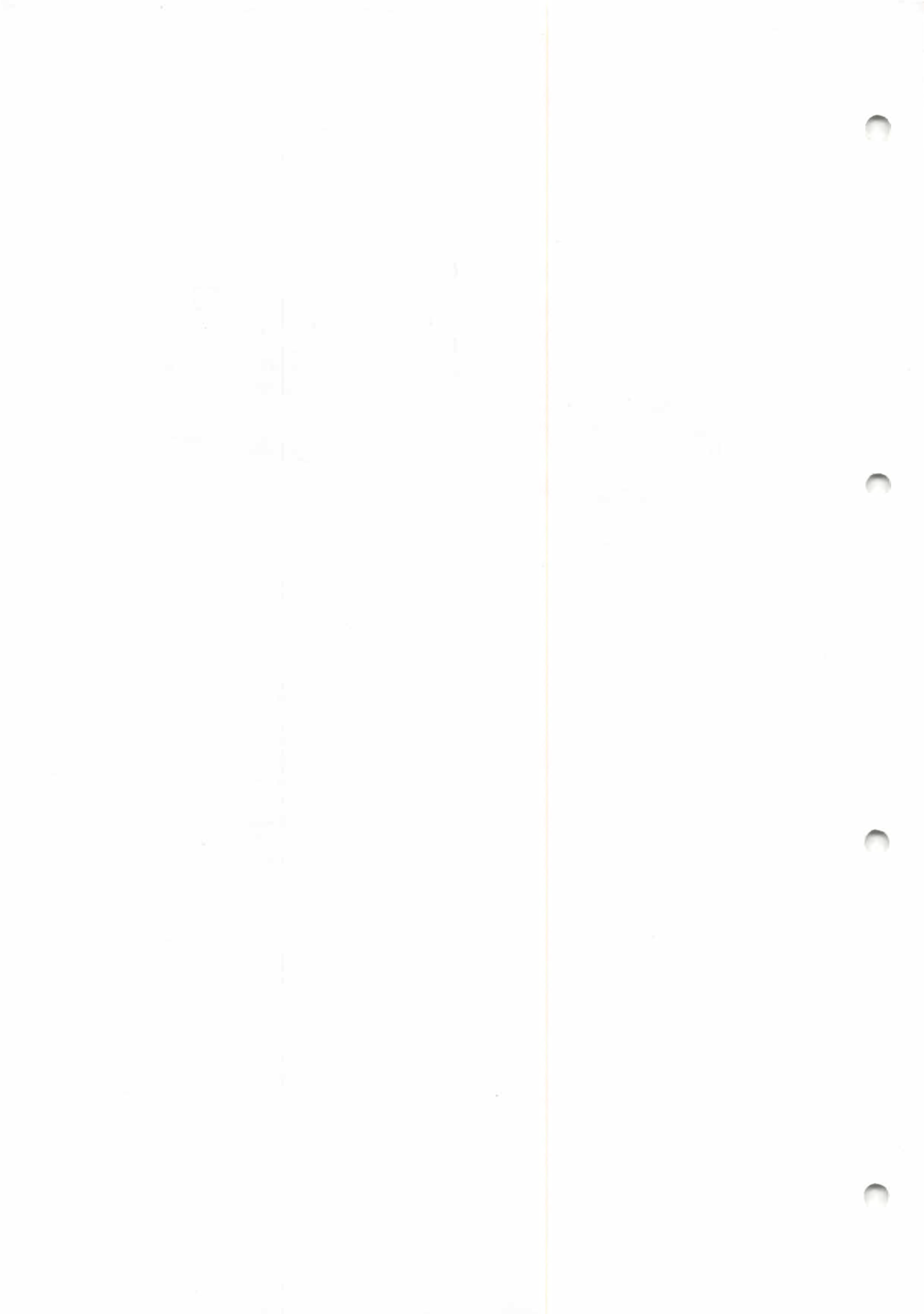
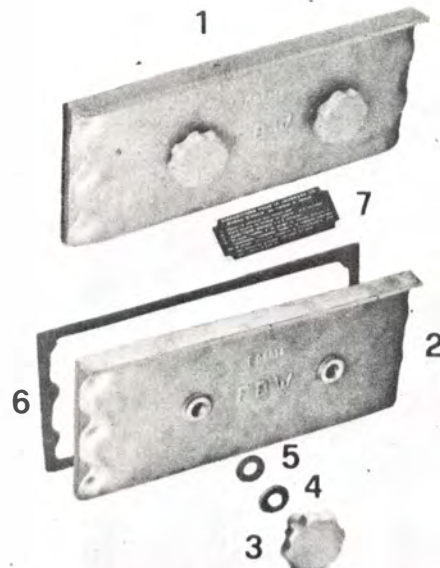


Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Ventilhaubendeckel

Couvercle de cache-soupapes



2643

1	OE 0804	Ventilhaubendeckel, kompl. bestehend aus: ----	Couvercle du cache-soupapes, compl., se composant de: ----	2
2	E 08914	Deckel	Couvercle	2
3	E 08016	Griffmutter	Vis à main	4
4	E 08017	Kappe	Capuchon	4
5	E 08018	Lederring	Joint en cuir	4
	20x1,2 DIN471	Sicherungsring	Anneau de sécurité	4
6	E 08115	Dichtung <u>aufgeleimt</u>	Joint <u>collé</u>	2
7		fällt weg	tombe	
		----	----	

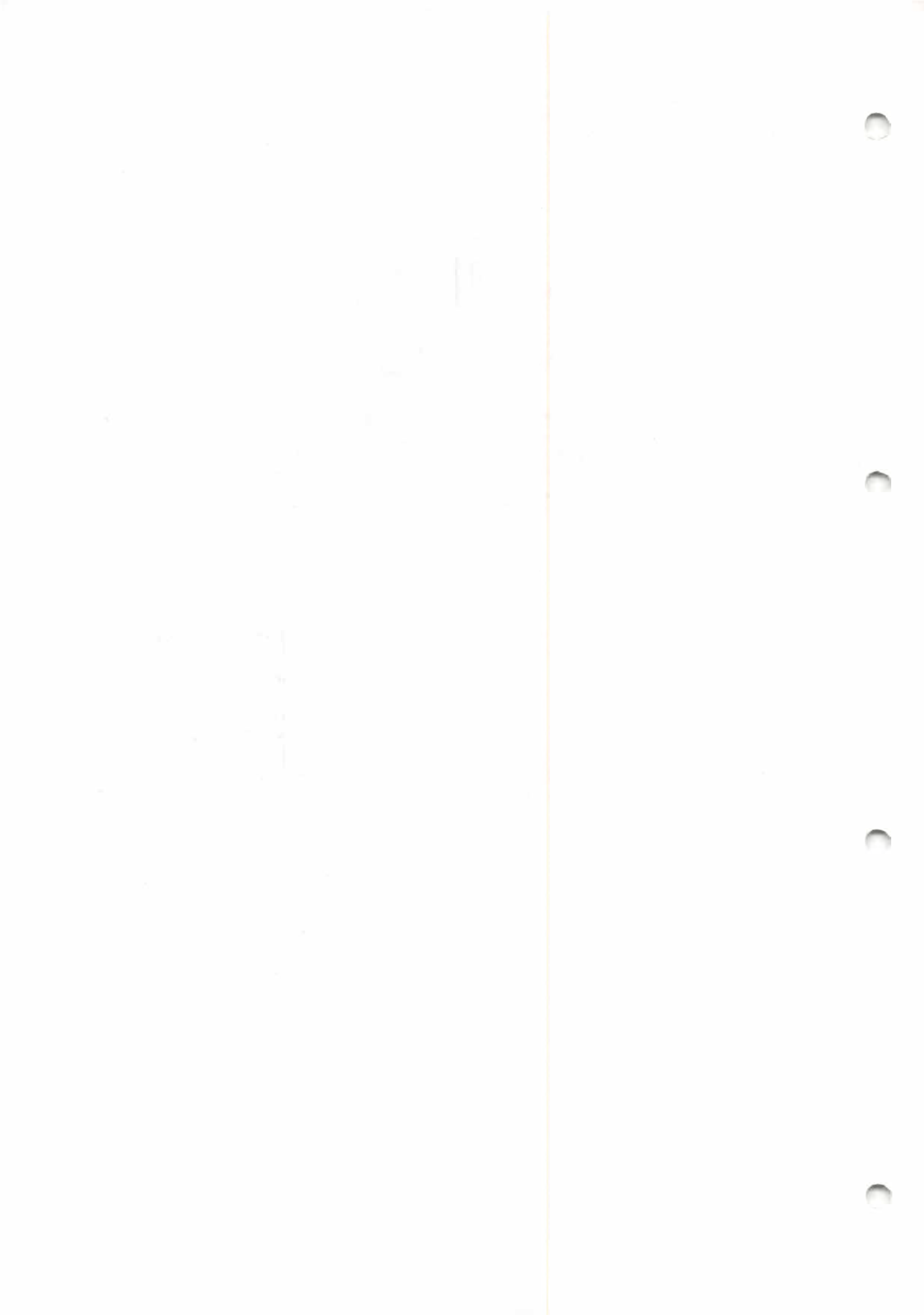
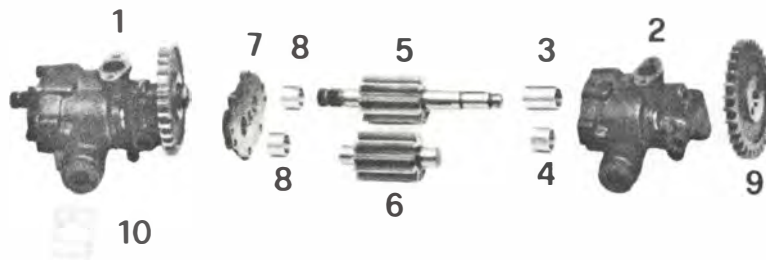


Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Oelpumpe

Pompe à huile



2644

1	OE 0917	Oelpumpe, kompl. bestehend aus: =====	Pompe à huile, compl. se composant de: =====	1
2	OE 09701	Gehäuse, kompl. enthaltend: ----	Corps de pompe, compl. comprenant: ----	1
3	E 09005	Büchse 40 mm lang	Douille, longueur 40 mm	1
4	E 09006	Büchse 20 mm lang -----	Douille, longueur 20 mm -----	1
5	E 09503	Zahnrad treibend 10 Zähne	Pignon menant 10 dents	1
6	E 09604	Zahnrad getrieben 10 Zähne	Pignon mené 10 dents	1
7	OE 09302	Deckel, kompl. enthaltend: ----	Couvercle, compl. comprenant: ----	1
8	E 09006	Büchse 20 mm lang -----	Douille, longueur 20 mm -----	2
	6 m6x12 DIN7	Zylinderstift	Goupille cylindrique	2
	M8x25 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6 pans	6
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	6
9	E 09210	Antriebszahnrad 30 Zähne	Roue dentée d'entraînem. 30 d.	1
	5x3x25 VSM15115	Keil	Clavette	1
	B16 DIN137	Federscheibe	Rondelle élastique	1
	M16x1,5 DIN936	6kt. Mutter flach =====	Ecrou plat 6 pans =====	1
		Beilage	Cale	1
		Dicke nach Bedarf:	Epaisseur selon besoin:	
	E 09024 Pos. 1	0,1 mm	0,1 mm	
	E 09024 Pos. 2	0,2 mm	0,2 mm	
	E 09024 Pos. 3	0,3 mm	0,3 mm	
	M12x70 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	1
	M12x120 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	1
	B12 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2
	8 m6x16 DIN7	Zylinderstift	Goupille cylindrique	2



Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
	Oelpumpenantrieb	Entraînement de la pompe à huile	



2645

1	OE 0914	Oelpumpenantrieb, kompl. bestehend aus: =====	Entraînem. compl. de la pompe à huile se composant de: =====	
2	E 09212	Support	Support	1
3	OE 09211	Zwischenrad 24 Zähne enthaltend: -----	Pignon interméd. 24 dents comprenant: -----	1
4	E 09114	Büchse -----	Douille -----	1
5	E 09013 5x30 DIN1481	Zapfen Spannhülse =====	Axe Goupille élastique =====	1 1
	8x14 DIN1481 M10x65 DIN931 B10 DIN127	Spannhülse 6kt. Schraube Federring	Goupille élastique Vis 6pans Rondelle ressort	2 2 2



Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Öl-druck-Regulierventil

Soupape de réglage de la
pression d'huile



2046

1	OE 0913	Regulierventil, kompl. im Kurbelgehäuse	Soupape de réglage de la pression d'huile, compl. (au bloc-moteur)	1
		bestehend aus: ----	se composant de: ----	
2	E 09029	Ventilkörper	Corps de soupape	1
3	E 09030	Ventilkolben	Piston	1
4	E 09109	Feder	Ressort	1
5	E 09128	Führungsdorn	Tige de guidage	1
6	E 09208	Verschraubung M20x1,5/M6	Bouchon fileté M20x1,5/M6	1
	A20x26 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
	M6 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	1
		----	----	



Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

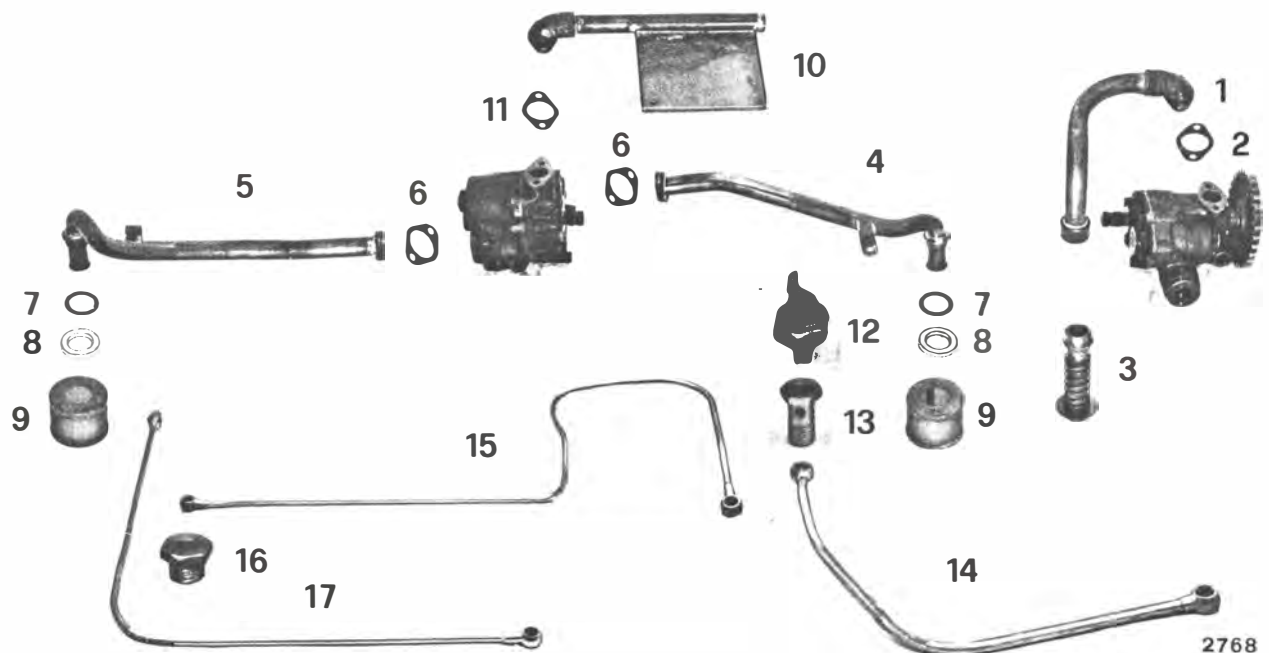
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

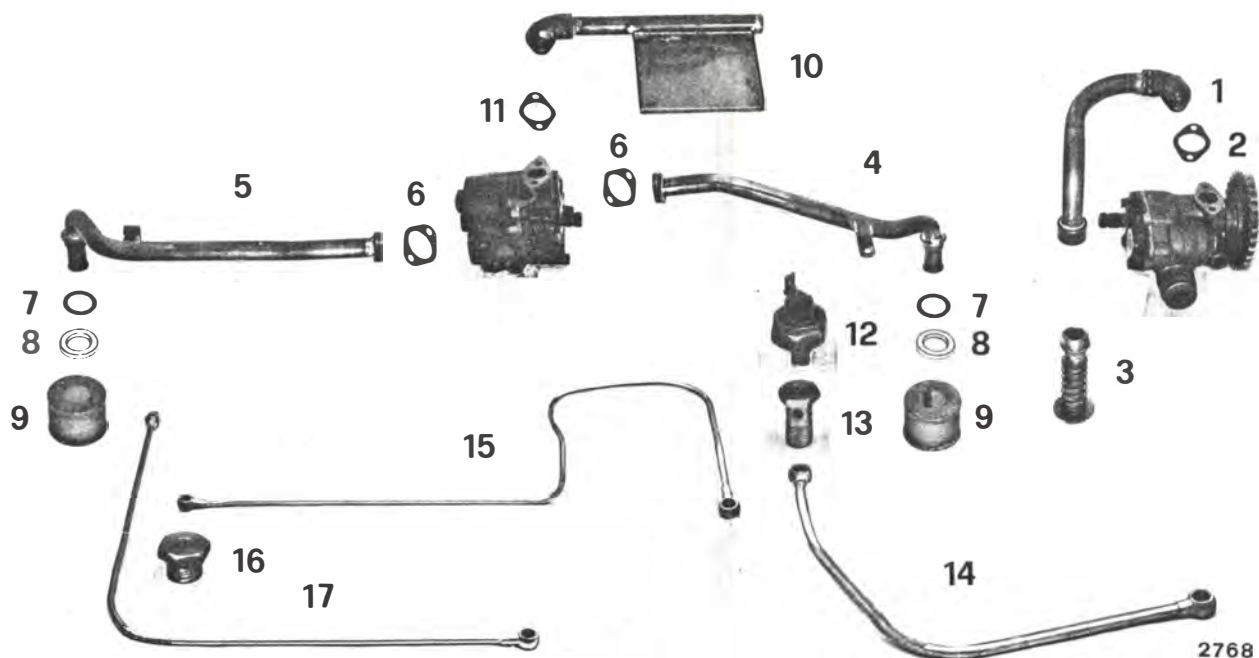
Oelleitungen

Conduites d'huile



1	OE 0210	Saugleitung-Oberteil kompl.	Conduite d'aspiration, partie supérieur compl.	1
2	22 DIN71511 M8x25 DIN912 B8 DIN127 E 08220	Dichtung Zyl.Schraube m. I-6kt. Federring Legscheibe \varnothing 8/15x2,5	Joint Vis cyl. à trou 6 pans Rondelle ressort Rondelle \varnothing 8/15x2,5	1 2 2 2
3	E 02501	Saugleitung-Unterteil kompl.	Conduite d'aspiration, partie inférieur compl.	1
4	E 02204	Saugleitung vorn	Conduite d'aspir. avant	1
5	E 02304	Saugleitung hinten	Conduite d'aspir. arrière	1
6	M22 DIN71511 M8x65 DIN912 M8x25 DIN912 B8 DIN127	Dichtung Zyl.Schraube m. I-6kt: zu E 02204 zu E 02304 Federring Rohrhalterbefestigung:	Joint Vis cyl. à trou 6 pans: pour E 02204 pour E 02304 Rondelle ressort Fixation de bride de conduite:	2 2 2 4
	M8x15 DIN912 B8 DIN127	Zyl.Schraube m. I-6kt. Federring	Vis cyl. à trou 6 pans Rondelle ressort	2 2
7	F 15298	Scheibe	Rondelle	2
8	E 02055	Filzring	Joint en feutre	2
9	E 02033	Sieb	Tamis	2
10	OE 0208	Rücklaufleitung	Conduite de retour	1
11	22 DIN71511 M8x25 DIN912 B8 DIN127 E 08220	Dichtung Zyl.Schraube m. I-6kt. Federring Legscheibe	Joint Vis cyl. à trou 6 pans Rondelle ressort Rondelle	1 2 2 2

Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

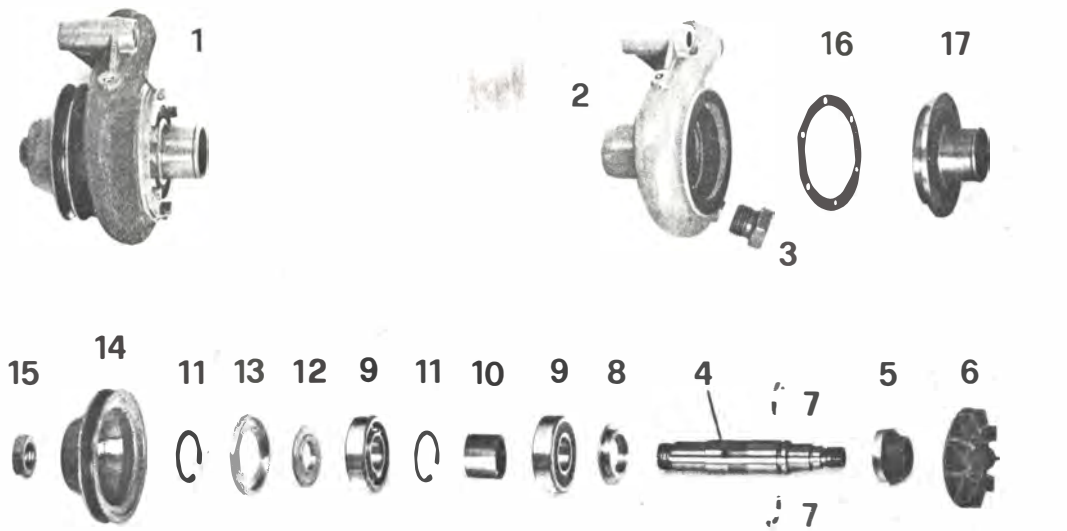


12	Oeldruckschalter zur Kontrolllampe *	Contacteur p.pression d'huile pour lampe témoin *	1
13	Hohlschraube * * siehe Gruppe EU 02.03.06.00	Vis creuse * * voir groupe EU 02.03.06.00	1
14	Oeldruckleitung zum Turbolader, siehe Gruppe EU 13.05....	Conduite d'huile pour turbocompresseur, voir groupe EU 13.05....	1
15	Oeldruckleitung zur Einspritzpumpe, siehe Gruppe E 19.03....	Conduite d'huile pour pompe d'injection, voir groupe E 19.03....	1
16	Gew.Stutzen im Kurbelgeh. siehe Gruppe EU 01.00.01.00	Raccord au bloc-moteur voir groupe EU 01.00.01.00	1
17	Oeldruckleitung zum Kompressor, siehe Gruppe EU 20.02....	Conduite d'huile pour compresseur, voir groupe EU 20.02....	1

Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Wasserpumpe

Pompe à eau



2764

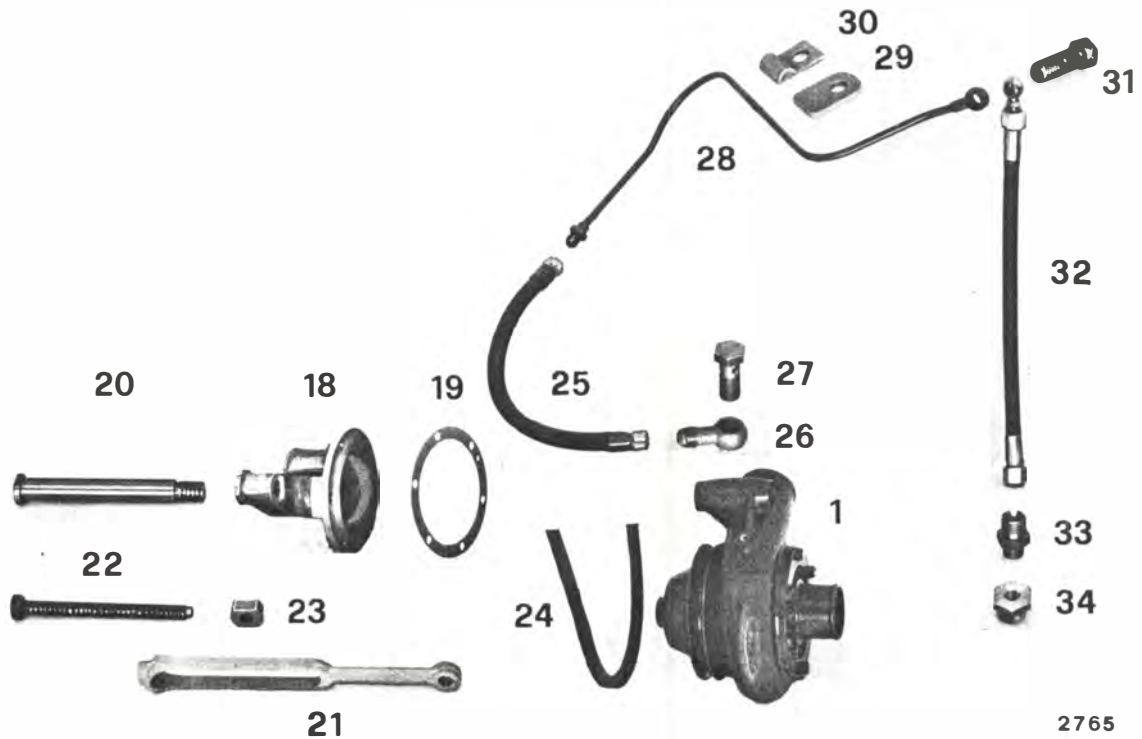
1	OE 1009	Wasserpumpe kompl. bestehend aus: ----	Pompe à eau compl. se composant de: ----	1
2	E 10501	Gehäuse	Corps de pompe	1
3	AM12x1,5 DIN7604 A12x16 DIN7603-Cu	Verschlusschraube Dichtring	Bouchon fileté Rondelle-joint	1
4	E 10102	Welle	Arbre	1
5	Axia AC 22/42x18,1	Wellendichtung	Joint d'arbre	1
6	E 10803	Laufrad	Roue à aubes	1
7	E 10005	Ring, 2-teilig	Bague, en deux pièces	1
8	E 10006	Dichtscheibe	Bague-joint	1
9	6205 RS	Rillenkugellager $\varnothing 25/52 \times 15$	Roulement à billes $\varnothing 25/52 \times 15$	2
10	E 10107	Distanzbüchse $\varnothing 25/32 \times 24$	Douille entretoise $\varnothing 25/32 \times 24$	1
11	52x2 DIN472	Sicherungsring	Anneau de sécurité	2
12	E 10108	Dichtscheibe innen	Bague-joint intérieur	1
13	E 10109	Dichtscheibe aussen	Bague-joint extérieur	1
14	E 10411	Riemenscheibe $\varnothing 146$	Poulie $\varnothing 146$	1
15	M20x1,5 DIN936 links B20 DIN137	6kt. Mutter, flach Federscheibe	Ecrou 6 pans, plat Rondelle élastique	1
16	E 10104	Dichtung	Joint	1
17	E 10143 M8x20 DIN933 B8 DIN137	Deckel 6kt. Schraube Federscheibe	Couvercle Vis 6 pans Rondelle élastique	1 6 6
		----	----	

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.



18	E 10040	Träger	Support	1
19	E 10004	Dichtung	Joint	1
	M8x25 DIN835	Stiftschraube	Goujon	4
	M8x70 DIN835	Stiftschraube	Goujon	1
	M8x95 DIN835	Stiftschraube	Goujon	1
	E 08220	Legscheibe	Rondelle	6
	M8 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	5
	E 10026	Halsmutter M8	Ecrou à col M8	1
20	E 10041	Schwenkbolzen	Tourillon	1
	16 DIN1440	Scheibe	Rondelle	1
	B16 DIN127	Federring	Rondelle ressort	1
	M16x1,5 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	1
21	E 14102	Verstellstange	Tige de réglage	1
	M12x35 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	1
	B13 DIN125	Scheibe	Rondelle	1
	B12 DIN127	Federring	Rondelle ressort	1
22	E 14203	Stellschraube	Vis de réglage	1
	M12 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	1
23	E 14103	Gleitstück	Pièce coulissante	1
	M12x65 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	1
	B13 DIN125	Scheibe	Rondelle	1
	B13 DIN127	Federring	Rondelle ressort	1
	M12 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	1
24	12,5x1425 LA	Keilriemen	Courroie	1
25	DD 2.144	Schlauch, 265 lang	Tuyau, longueur 265	1

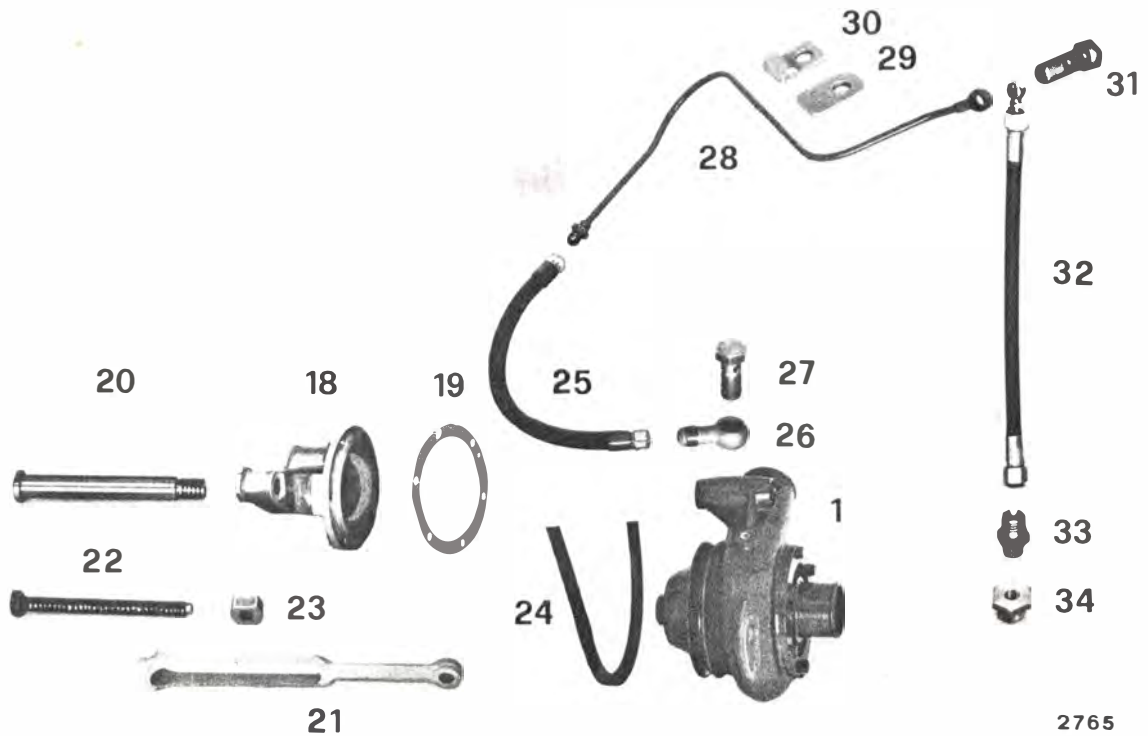
2765

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.



2765

26	E 02046	Ringstutzen M10x1	Chape M10x1	1
27	A4 DIN7623	Hohlschraube M10x1	Vis creuse M10x1	1
	A10x13,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	2
28	E 10824	Entlüftungsleitung	Conduite de purge	1
29	E 02152	Halter	Fer/plat	1
30	010101	Bride	Bride	1
	M8x25 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	1
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	1
31	Meco 5418	Hohlschraube M10x1, 30 lang	Vis creuse M10x1, longueur 30	1
	A10x13,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	3
32	E 10224	Entlüftungsschlauch, 300 lang	Tuyau de purge, longueur 300	1
		mit: ----	avec: ----	
	4 DIN7621	Ringstutzen M12x1,5	Chape M12x1,5	1
		----	----	
33	4 DIN7627	Schraubstutzen M12x1,5/M10x1	Raccord M12x1,5/M10x1	1
	A10x13,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
34		Schraubstutzen M18x1,5/M10x1	Raccord M18x1,5/M10x1	1
		im Steuergehäuse	au carter de distribution	
		siehe Gruppe EU 01.02.02.00	voir groupe EU 01.02.02.00	

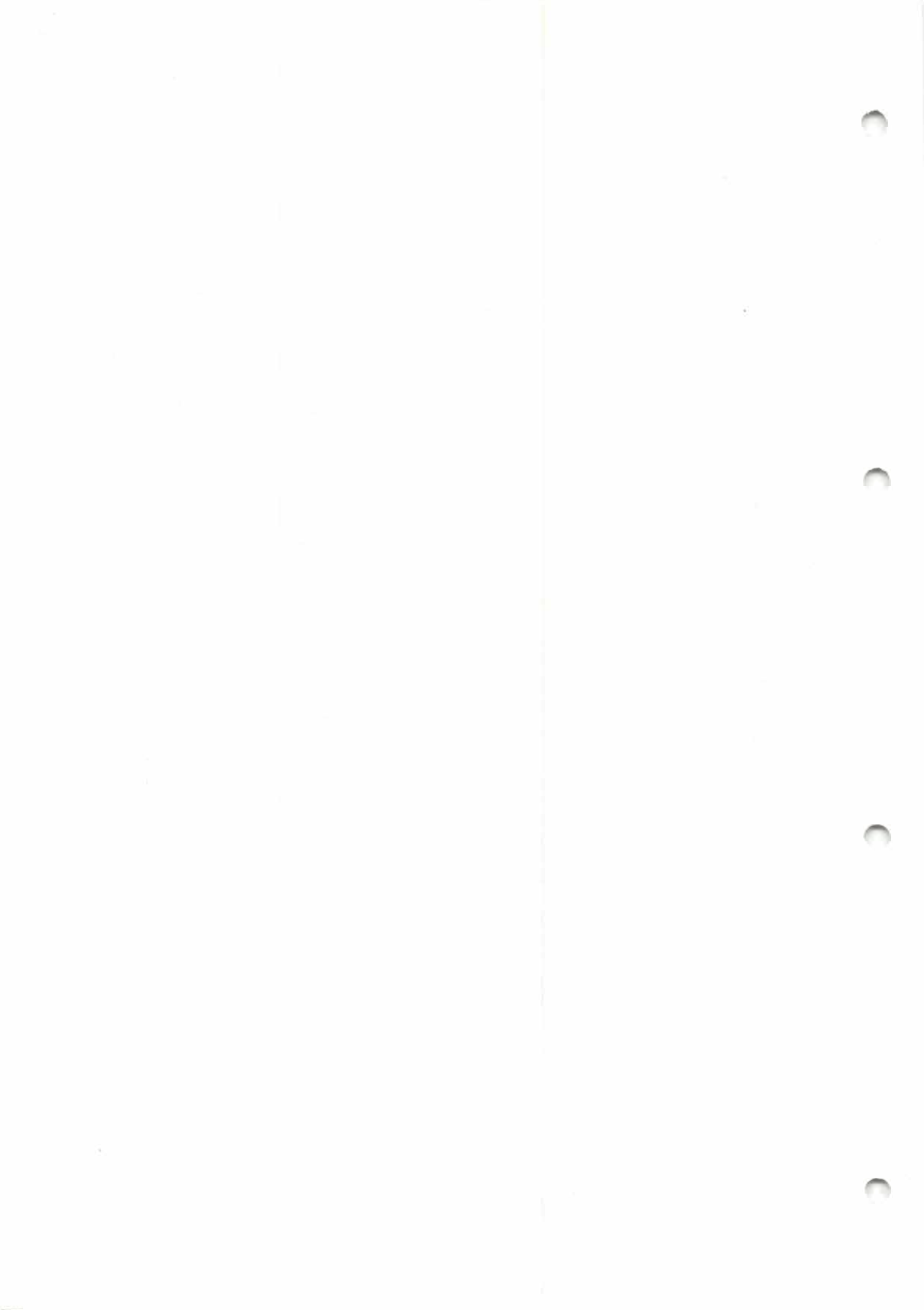


Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Wasserleitungen

Conduites d'eau



2649

1	E 011113	Anschlussstutzen am Steuergehäuse	Raccord (au carter de distribution)	1
2	E 01021	Dichtung	Joint	1
	M8x35 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	1
	M8x60 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	2
	M8x90 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	2
	E 08220	Legscheibe \varnothing 8/15x2,5	Rondelle \varnothing 8/15x2,5	5
3	E 01214	Rohrkrümmer am Kurbelgehäuse	Tuyau coudé (au bloc moteur)	1
4	E 01022	Dichtung	Joint	1
	M8x50 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	2
	M8x75 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	2
	E 08220	Legscheibe \varnothing 8/15x2,5	Rondelle \varnothing 8/15x2,5	4
5	E 01423	Rohr-Mittelstück \varnothing 60x250	Tuyau du milieu \varnothing 60x250	1
6		Gummischlauch \varnothing 60/70x70	Tuyau en caoutchouc \varnothing 60/70x70	2
7	Cheney Nr. 3	Schlauchbride	Bride	4



Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

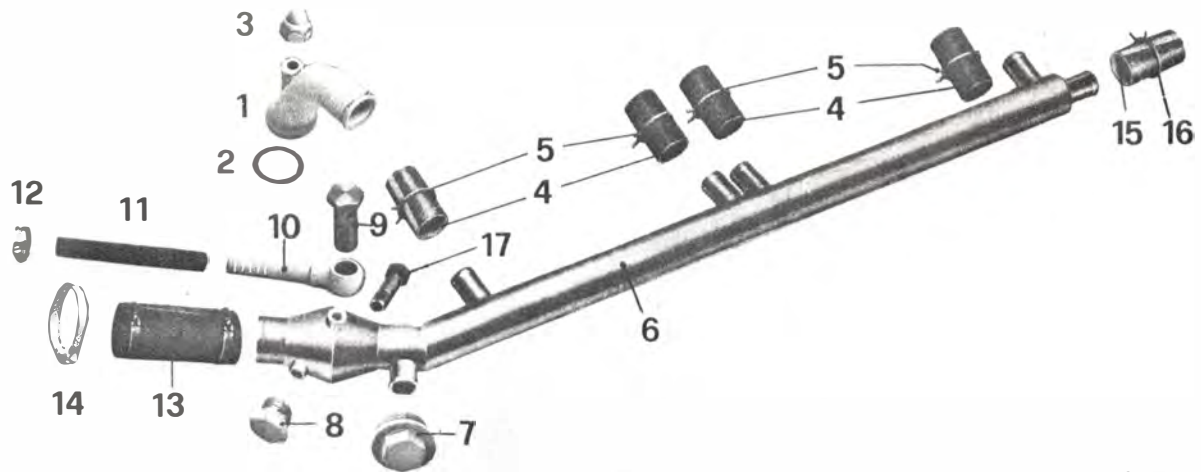
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Wasserleitungen

Conduites d'eau



2766

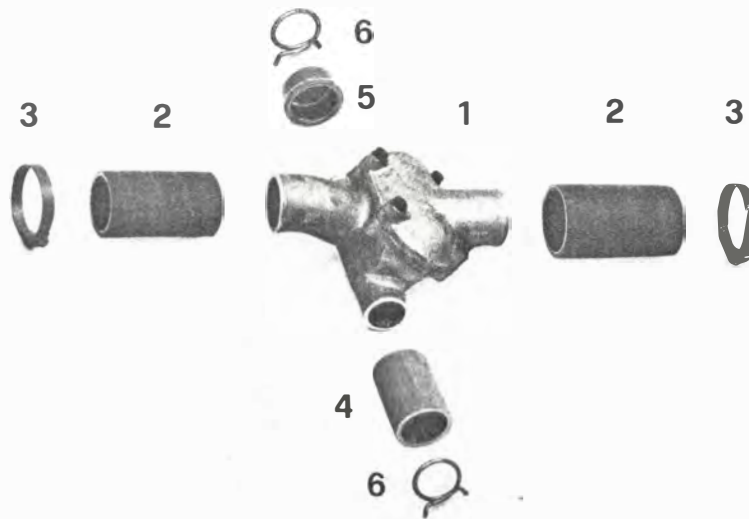
1	E 10514	Austrittsstutzen	Pipe de sortie d'eau	4
2	E 10019	Dichtung	Joint	4
	U 10,7x18x1,5	Usit-Ring	Rondelle Usit	4
3	M10 DIN1587 verchr.	Hutmutter	Ecrou à chapeau	4
4		Schlauch $\varnothing 38/46 \times 90$	Tuyau $\varnothing 38/46 \times 90$	4
5		Schlauchklemme Oetiker $\varnothing 45$	Bride Oetiker $\varnothing 45$	8
6	E 10542	Austrittsrohr	Collecteur de sortie d'eau	1
7	AM30x1,5 DIN7604	Verschlusschraube	Bouchon fileté	1
	A30x36 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
8	AM16x1,5 DIN7604	Verschlusschraube	Bouchon fileté	1
	A16x20 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
9	A6 DIN7623	Hohlschraube M12x1,5	Vis creuse M12x1,5	1
	A12x15,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	2
10	F 27387	Ringstücke mit Rohr, 62 lang	Chape avec tuyau, longueur 62	1
11		Schlauch $\varnothing 8/15$ länge nach nach Bedarf	Tuyau $\varnothing 8/15$, longueur selon besoin	1
12	Cheney Nr. 00	Schlauchbride	Bride	2
13		Schlauch $\varnothing 60/70 \times 120$	Tuyau $\varnothing 60/70 \times 120$	1
14	Cheney Nr. 3X	Schlauchbride	Bride	2
15		Schlauch $\varnothing 38/46 \times 90$	Tuyau $\varnothing 38/46 \times 90$	1
16		Schlauchklemme Oetiker $\varnothing 45$	Bride Oetiker $\varnothing 45$	2
17		Hohlschraube M10x1	Vis creuse M10x1	1
		siehe Gruppe EU 10.00.01.00	voir groupe EU 10.00.01.00	



Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Thermostat

Thermostat



2769

1	E 10827 x 2.370.71.100 x 0.301	Doppelthermostat BEHR enthaltend: ---- Einsatz Dichtung ----	Thermostat double BEHR comprenant: ---- Elément Joint ----	1 2 2
2		Schlauch $\phi 60/70 \times 110$	Tuyau $\phi 60/70 \times 110$	2
3	Cheney Nr. 3	Schlauchbride	Bride	4
4		Schlauch $\phi 45/55 \times 90$	Tuyau $\phi 45/55 \times 90$	1
5	E 10132	Gummikappe	Chape en caoutchouc	1
6		Schlauchklemme Oetiker $\phi 55$	Bride Oetiker $\phi 55$	3



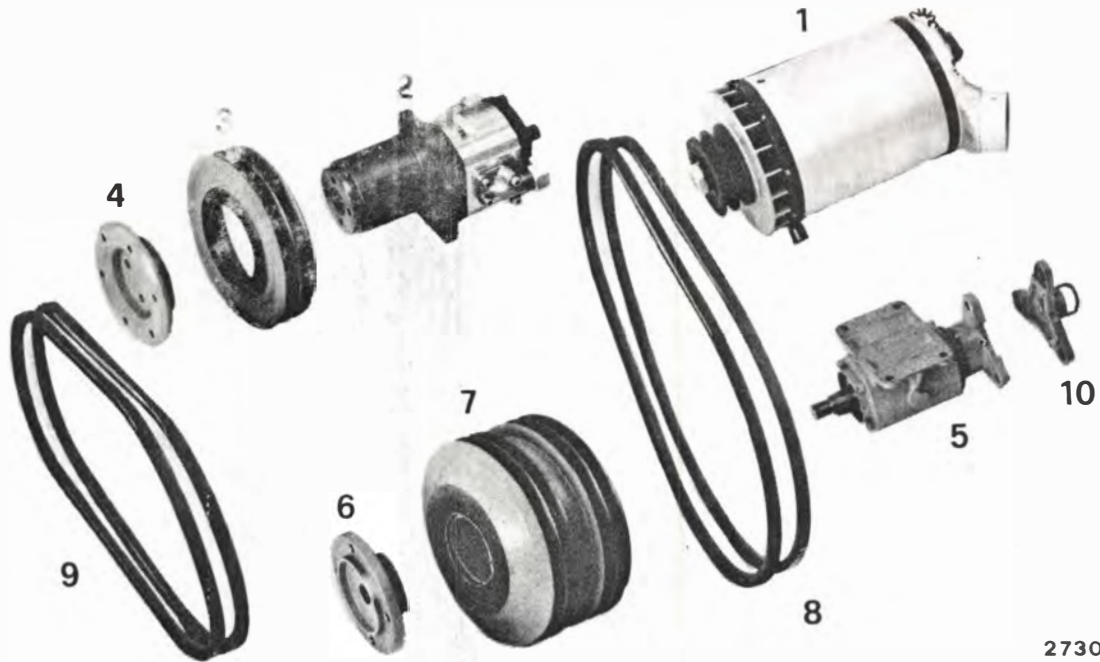
Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
	Apparateträger	Support d'appreils	
Z 3823	Träger	Support	1
M10x45 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	2
M10x70 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	1
M10 DIN934	6kt, Mutter	Ecrou 6pans	3
B10 DIN127	Federring	Rondelle ressort	3
Z 2286	Stahlscheibe	Rondelle en acier	3
Z 2422/1	Gummischeibe	Rondelle en caoutchouc	6
Z 2422/2	Gummihülse	Manchon en caoutchouc	3
Z2422/4	Stahlbüchse	Douille en acier	3
E 14030	Wiege zum Alternator	Socle oscillant p.alternateur	1
E 11330	Schwinge zur Lüfterpumpe	Socle oscillant pour pompe de ventilateur	1
M14x160 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	2
	Nach Bedarf:	selon besoin:	
15 DIN125	Scheibe	Rondelle	
B14 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2
M14 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	2
M10x80 DIN933	Spannschraube	Vis tendeuse	2
M10 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	2
BRSP 172/48	Breitbandspannschelle Norma	Bande de sarage Norma	1

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.



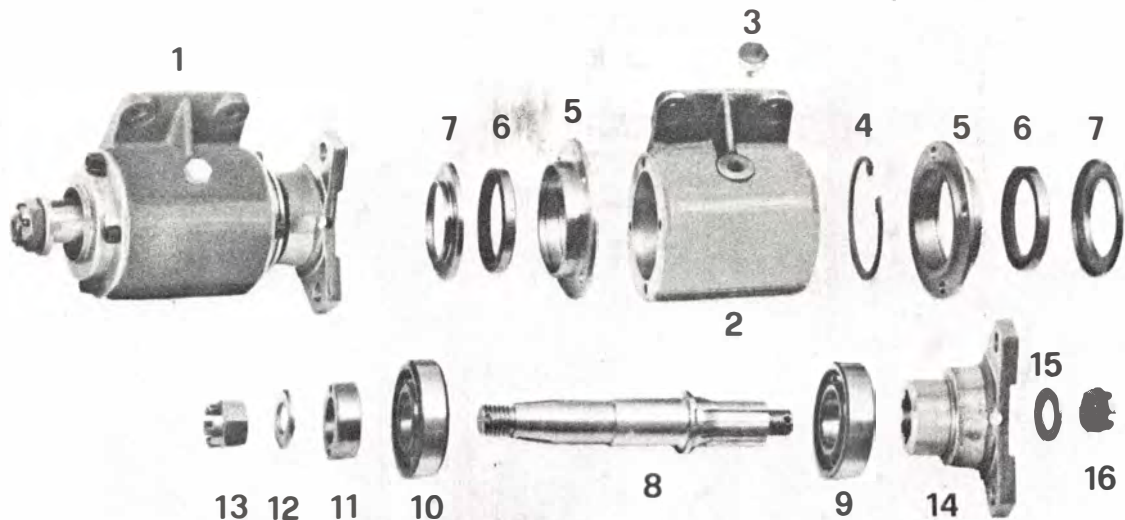
2730

1		Drehstromgenerator siehe Gruppe EU 14.01.... 00	Alternateur voir groupe EU 14.01....00	1
2	44.092.12.520 li M8x30 DIN931 M8 DIN934 B8 DIN127	Lüfterpumpe Behr 6kt. Schraube 6kt. Mutter Federring	Pompe de ventilateur Behr Vis 6pans Erou 6pans Rondelle ressort	1 4 4 4
3	E 16016	Riemenscheibe $\varnothing 183$	Poulie $\varnothing 183$	1
4	E 16305 M8x18 DIN912 B8 DIN127	Zwischenflansch Zyl.Schraube m. I-6kt. Federring	Flasque intermédiaire Vis cyl. à trou 6pans Rondelle ressort	1 10 10
5	Z 239 B M8x25 DIN933 M8 DIN934 B8 DIN127	Zwischenlager kompl. Einzelteile siehe Seite 3 6kt. Schraube 6kt. Mutter Federring	Palier interméd. compl. Pièces détachées voir page 3 Vis 6pans Erou 6pans Rondelle ressort	1 3 4 4 4
6	Z 3509	Flansch	Flasque	1
7	Z 3506 M10x25 DIN933 B10 DIN127	Riemenscheibe $\varnothing 223$ 6kt. Schraube Federring	Poulie $\varnothing 223$ Vis 6pans Rondelle ressort	1 4 4
8	12,5x1100 LA	Keilriemen z. Generator	Courroie pour alternateur	2
9	12,5x1200 LA	Keilriemen z. Lüfterpumpe	Courroie p.pompe de vent.	2
10		Flansch siehe Gruppe EU 11.02.00.01	Flasque voir groupe EU 11.02.00.01	1

Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Zwischenlager

Palier intermédiaire



2654

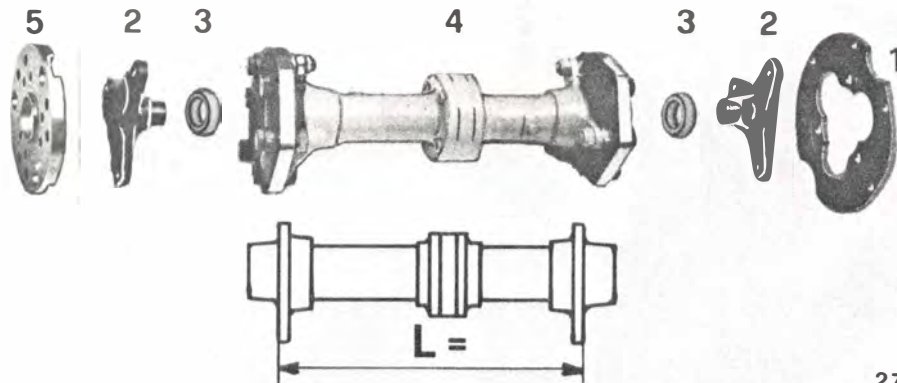
1	Z 239	Zwischenlager, kompl. bestehend aus: ----	Palier intermédiaire, compl. se composant de: ----	1
2	F 19941	Gehäuse	Corps	1
3	E 01116	Verschlusschraube M10x1	Bouchon fileté M10x1	1
4	A10x13,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
5	62x2 DIN472	Sicherungsring	Anneau de sécurité	1
6	Z 865	Deckel	Couvercle	2
7	C 11106	Wellendichtring $\phi 42/56 \times 7$	Joint d'arbre $\phi 42/56 \times 7$	2
8	M6x15 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	8
9	6 DIN7980	Federring	Rondelle ressort	8
10	Z 867	Schutzdeckel	Couvercle-protecteur	2
11	Z 920 A	Welle	Arbre	1
12	6206	Rillenkugellager $\phi 30/62 \times 16$	Roulement à billes $\phi 30/62 \times 16$	1
13	21305	Pendelrollenlager $\phi 25/62 \times 17$	Roulement à rouleaux articulé $\phi 25/62 \times 17$	1
14	Z 866	Schleifring	Bague jointive	1
15	5x9 DIN6888	Scheibenkeil	Clavette Woodruff	1
16	A19 DIN125	Scheibe	Rondelle	1
17	M18 DIN937	Kronmutter, flach	Ecrou plat, crénelé	1
18	4x35 DIN94	Splint	Goupille fendue	1
19	Z 1897	Nabe (Bild stimmt nicht)	Moyeu (la figure est dépassée)	1
20		Schnorr-Scheibe 31,5/16,3x1,5	Rondelle Schnorr 31,5/16,3x1,5	2
21	M16 DIN937	Kronmutter, flach	Ecrou plat, crénelé	1
22	4x30 DIN94	Splint	Goupille fendue	1
		----	----	



Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Antriebswelle

Arbre d'entraînement



1	E 11027 M8x20 DIN933-10.9 B8 DIN127	Antriebsscheibe 6kt. Schraube Federring	Disque d'entraînement Vis 6pans Rondelle ressort	1 6 6
2	C 11051	Flansch	Flasque	2
3	Z 1684 20x1,2 DIN471	Gleitring Sicherungsring	Galet Anneau de sécurité	2 2
4	OC 1133 C 11052 M10x65 DIN931-10.9 M10x75 DIN931-10.9 10,5 DIN125 M10 DIN985	Antriebswelle, kompl. Länge L angeben.... mit: ---- Gummigelenk 6kt. Schraube 6kt. Schraube Legscheibe 6kt. Mutter selbstsichernd ----	Arbre d'entraînement compl. indiquer la longueur L.... avec: ---- Articulation élastique Vis 6pans Vis 6pans Rondelle Ecrou 6pans indesserrable ----	1 2 6 6 12 12
5	E 20060 M8x12 DIN933 B8 DIN127	Zwischenflansch 6kt. Schraube Federring	Flasque intermédiaire Vis 6pans Rondelle ressort	1 6 6

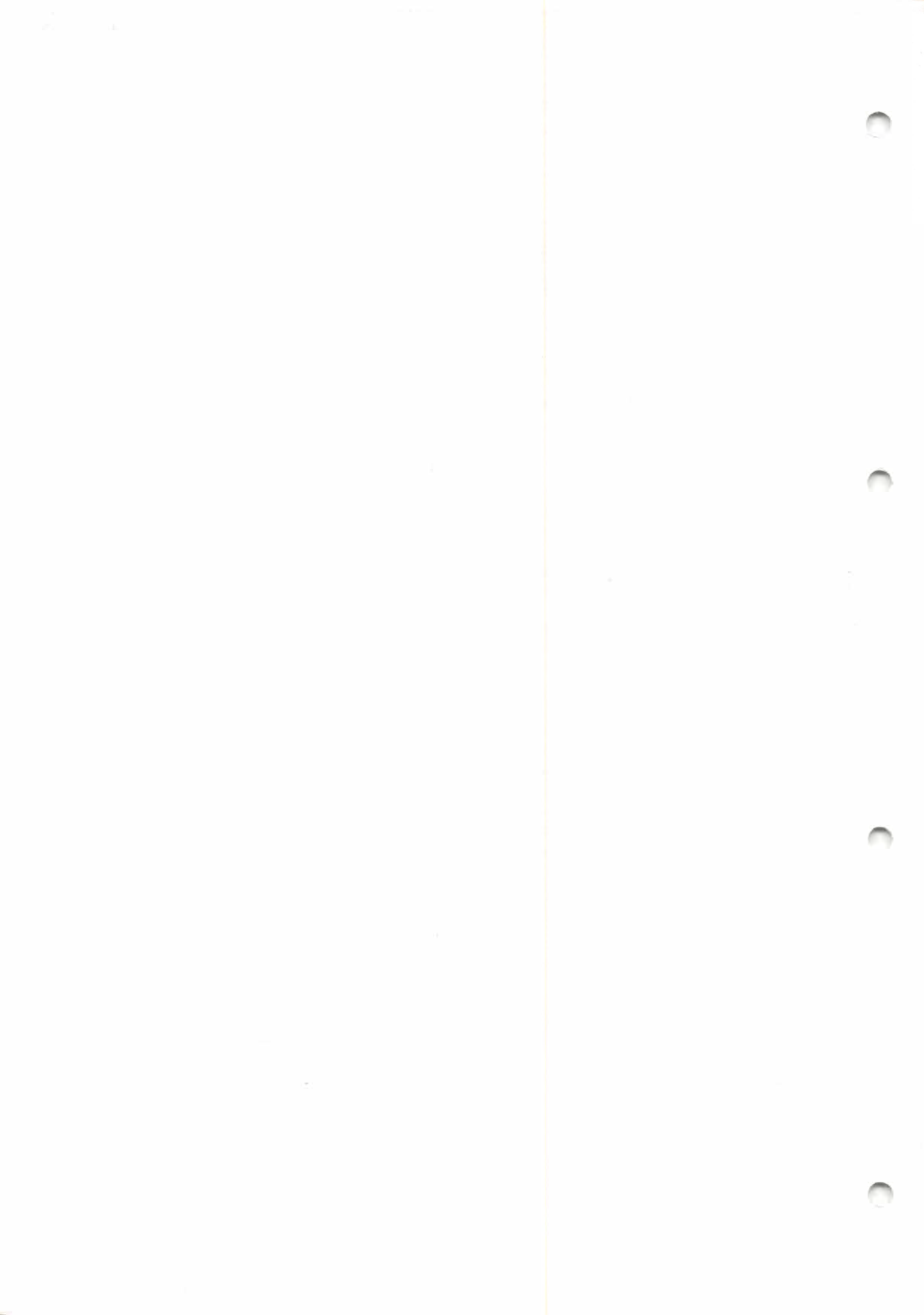


Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Hochdruckölpumpe

Pompe à huile haute pression



2719

1 E 16221

Hochdruckölpumpe ZF-Eaton,
kompl.
Linkslaufend
7636 955 125

Pompe à huile haute pression 1
ZF-Eaton, compl.
sens de rotation à gauche
7636 955 125

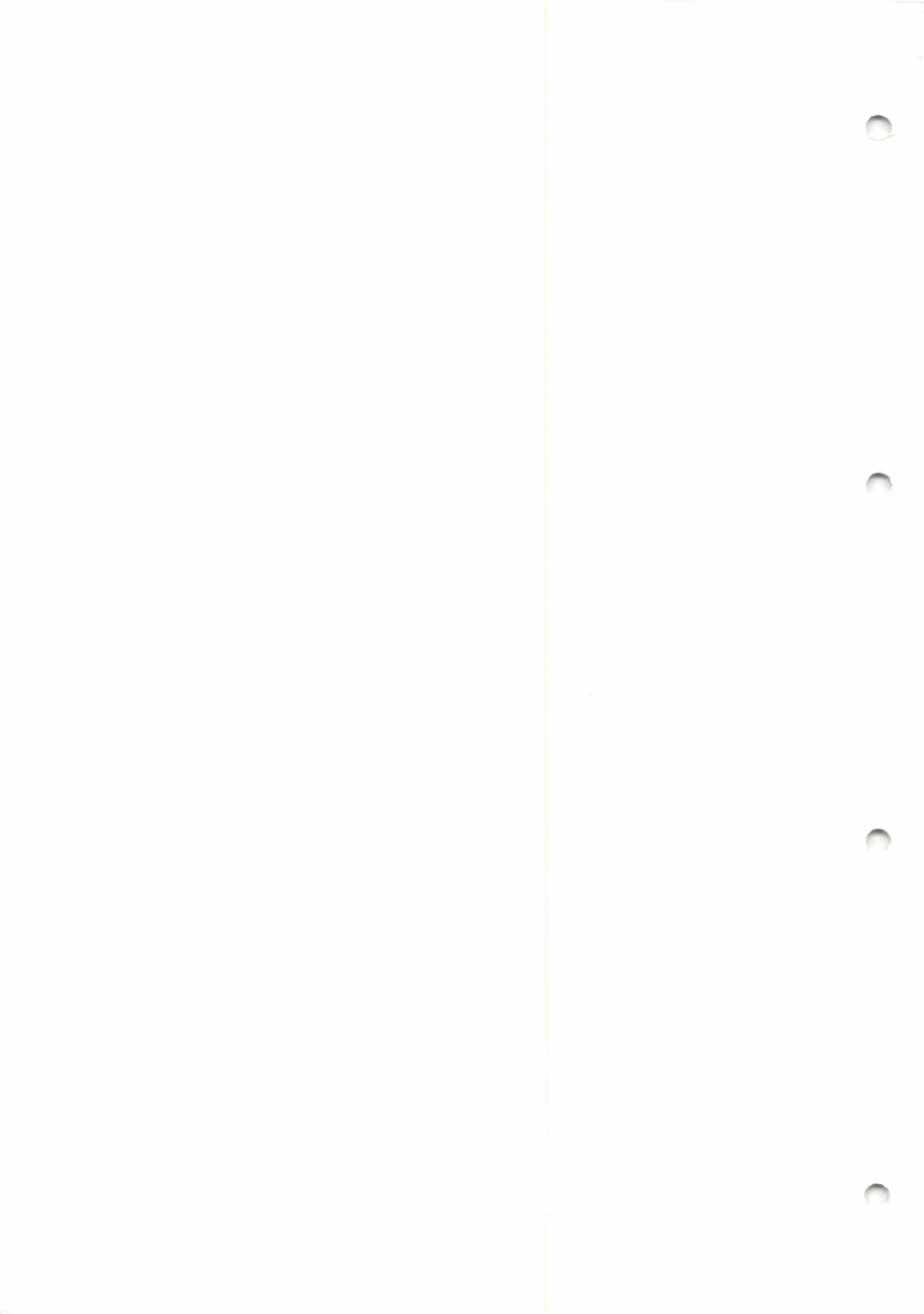
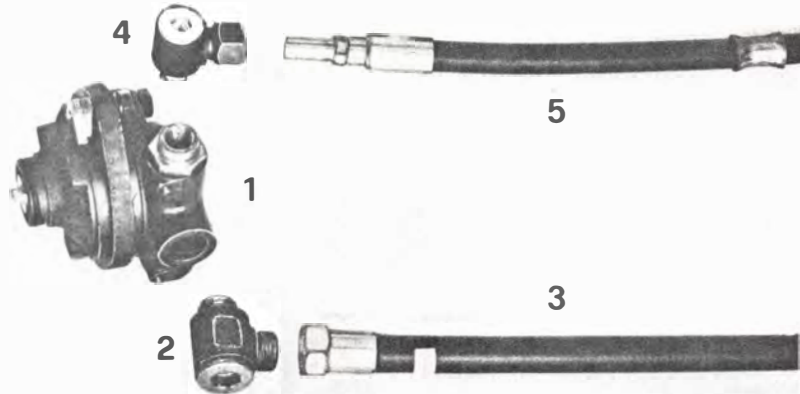


Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Anbauteile zu Hochdruck-
Ölpumpe

Pièces annexes pour pompe
à huile haute pression



2779

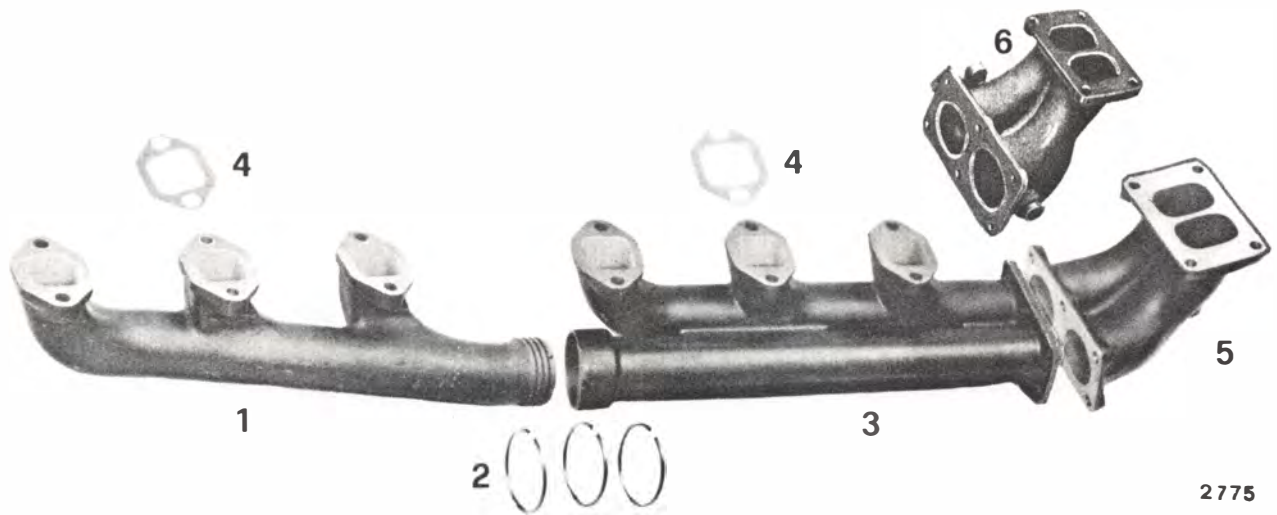
1		Hochdruckölpumpe ZF-Eaton, siehe Gruppe EU 11.07.00.00	Pompe à huile haute pression ZF-Eaton, voir groupe EU 11.07.00.00	1
2	DSVW18-LM-M26x1,5	Schwenkverschraubung	Raccord orientable	1
3	F 25485	Schlauch, 500 lang	Tuyau, longueur 500	1
4	DSVW15-LM	Schwenkverschraubung	Raccord orientable	1
5	ZF 7470 340 114	Schlauch, 580 lang	Tuyau, longueur 580	1



Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Auspuffsammelrohr

Collecteurs d'échappement



2775

1	E 13129	Auspuffrohr vorn	Collecteur d'échappem.avant	1
2	E 13282	Kolbenring $\varnothing 71 \times 3$	Segment de piston $\varnothing 71 \times 3$	3
3	E 13330	Auspuffrohr hinten: Ausführung ohne Motorbremse	Collecteur d'échappem.arrière: Exécution sans frein moteur	1
	E 13130	Ausführung mit Motorbremse	Exécution avec frein moteur	1
4	E 13002/4	Dichtung	Joint	6
	M 8.39	Scheibe $\varnothing 13/21 \times 3$	Rondelle $\varnothing 13/21 \times 3$	12
	M12 DIN934-Bz	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	6
	M12x35 DIN912	Zyl. Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	6
5	E 13051	Krümmen, Ausführung ohne Motorbremse oder	Coude, exécution sans frein moteur ou	1
6	OE 1310	Motorbremse	Frein moteur	1
		Einzelteile, siehe Gruppe E 13.04.....	Pièces détachées, voir groupe E 13.04.....	
	M10x40 DIN912	Zyl. Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	6
	X 1001	Scheibe $\varnothing 10/17,5 \times 2,5$	Rondelle $\varnothing 10/17,5 \times 2,5$	6
	M10 DIN934-Bz	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	6

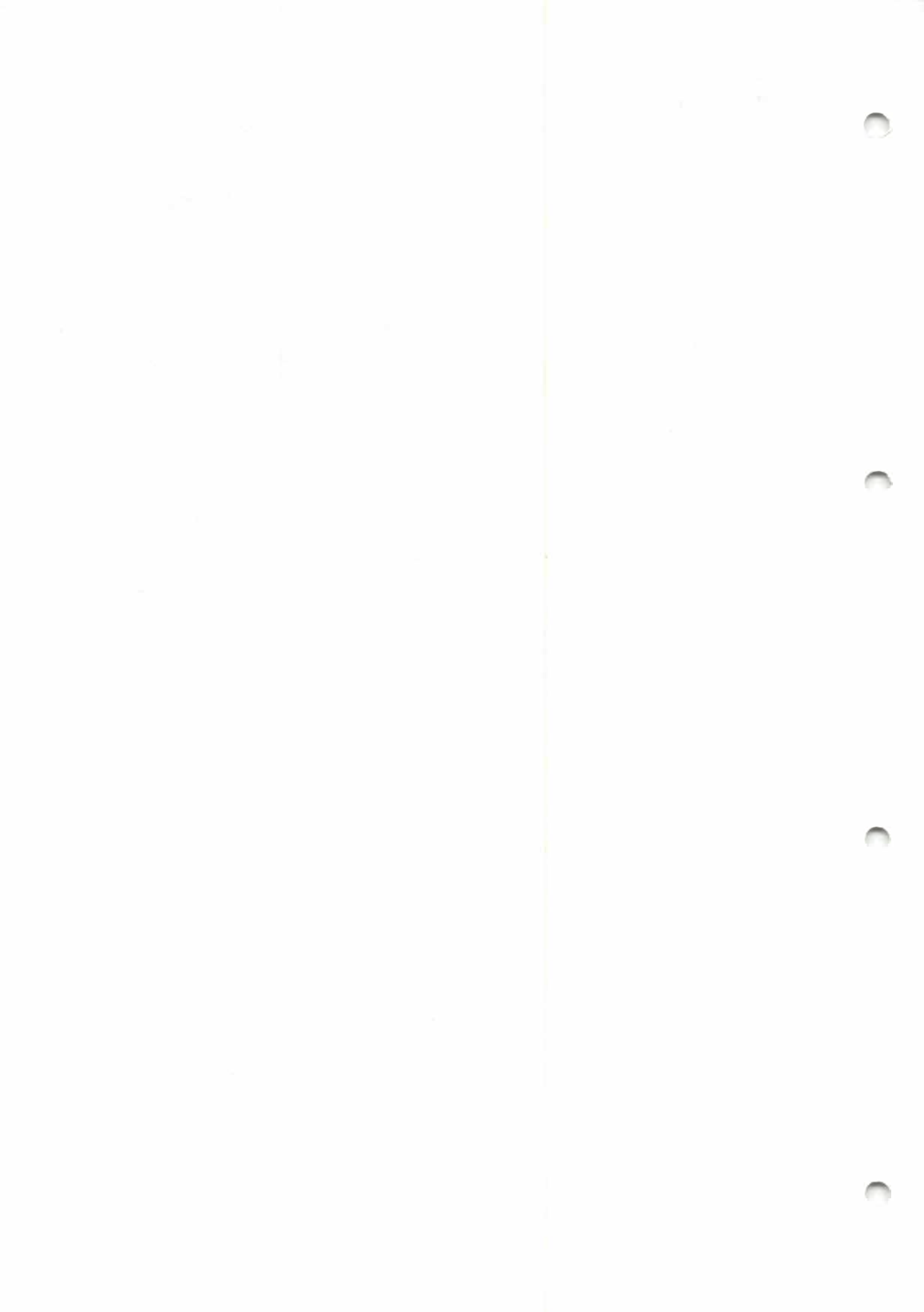
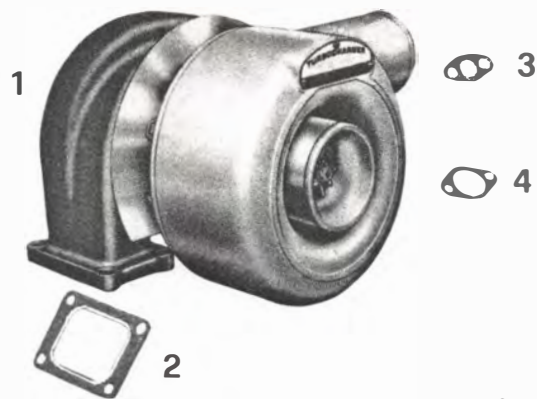


Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Turbolader Holset

Turbocompresseur Holset



2776

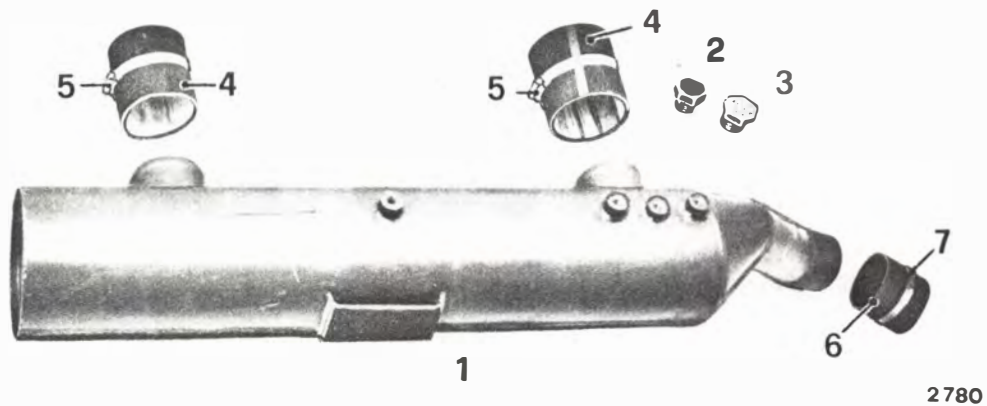
1	E 13142	Turbolader Holset, kompl. Typ 4MD558-220	Turbocompresseur compl. Type 4MD558-220	1
2	E 13137	Dichtung Holset 9749	Joint Holset 9749	1
3	E 13238	Dichtung, Zulauf	Joint, entrée	1
4	E 13074	Dichtung, Rücklauf	Joint, retour	1
	M10x40 DIN912	Zyl. Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	4
	X 1001	Legscheibe \emptyset 10/17,5x2,5	Rondelle \emptyset 10/17,5x2,5	4
	M10 DIN934-Bz	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	4



Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Luftrohr

Tubulure d'air



1	E 13720	Druckrohr	Tube de pression	1
2	AM10x1 DIN7604	Verschlusschraube	Bouchon fileté	1
	A10x14 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
3	AM12x1,5 DIN7604	Verschlusschraube	Bouchon fileté	1
	A12x16 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
4		Gummischlauch $\varnothing 80/90 \times 100$	Tuyau en caout. $\varnothing 80/90 \times 100$	2
5	Cheney Nr. 4	Schlauchbride	Bride	4
6		Gummischlauch $\varnothing 75/85 \times 100$	Tuyau en caout. $\varnothing 75/85 \times 100$	1
7	Cheney Nr. 4	Schlauchbride	Bride	2



Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Oilbadluftfilter-Einbau

Installation du filtre à air
à bain d'huile



2785

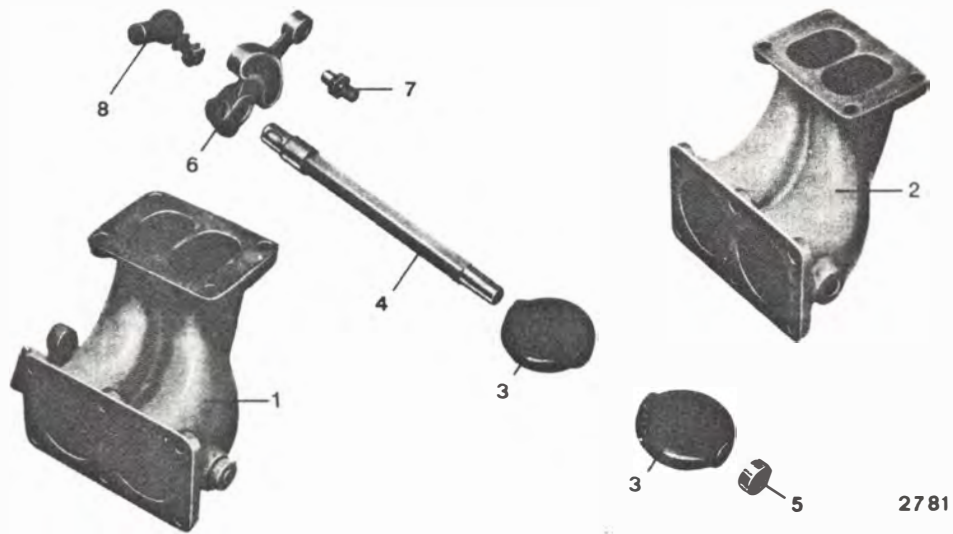
1	E 13411	Oilbadluftfilter M+H	Filtre à air à bain d'huile M+H	1
	M10 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6ans	3
	B10 DIN127	Federring	Rondelle ressort	3
2	Z 2286	Stahlscheibe	Rondelle en acier	3
3	Z 2422/1	Gummischeibe	Rondelle en caoutchouc	6
4	Z 2422/2	Gummihülse	Manchou en caoutchouc	3
5	Z 2422/3	Stahlbüchse	Douille en acier	3
6	Z 3713	Verbindungsrohr z. Filter	Tube coudé, pour filtre	1
	M8x20 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6ans	4
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	4
7	Z 3712	Verbindungsrohr zu Lader	Tube coude, pour turbocompr.	1
8		Gummischlauch $\varnothing 90/100 \times 80$	Tuyau en caoutch. $\varnothing 90/100 \times 80$	2
9	Cheney Nr. 5	Schlauchbride	Bride	4
10	Z 3714/2	Flansch zwischen Filter und Motorraumdeckel	Flasque entre filtre et couvercle de compartiment du moteur	1



Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Auspuff-Motorbremse

Frein-moteur d'échappement



1	OE 1310	Motorbremse, kompl. bestehend aus: ----	Frein moteur, compl. se composant de: ----	1
2	E 13708	Gehäuse	Corps de frein	1
3	E 13413	Klappe	Papillon	2
4	E 13314	Welle	Arbre	1
5	E 13036	Stellring	Bague d'arrêt	1
	4x25 DIN471	Kegelkerbstift	Coupille cônica	1
	4x6x15 VSM15115	Keil	Clavette	1
6	F 14481	Hebel	Levier	1
	M8x35 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	1
	B8 DIN127	Federring	Rondelle ressort	1
7	E 13035	Anschlagschraube	Vis de butée	1
		----	----	
	M10x40 DIN912	Zyl. Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	10
	M10 DIN934-Bz	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	10
	X 1001	Scheibe Ø10/17,5x2,5	Rondelle Ø10/17,5x2,5	10
8	AS16 DIN71802	Kugelgelenk Faudi M10	Rotule Faudi M10	1
	M10 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	1
	A10 DIN127	Federring	Rondelle ressort	1



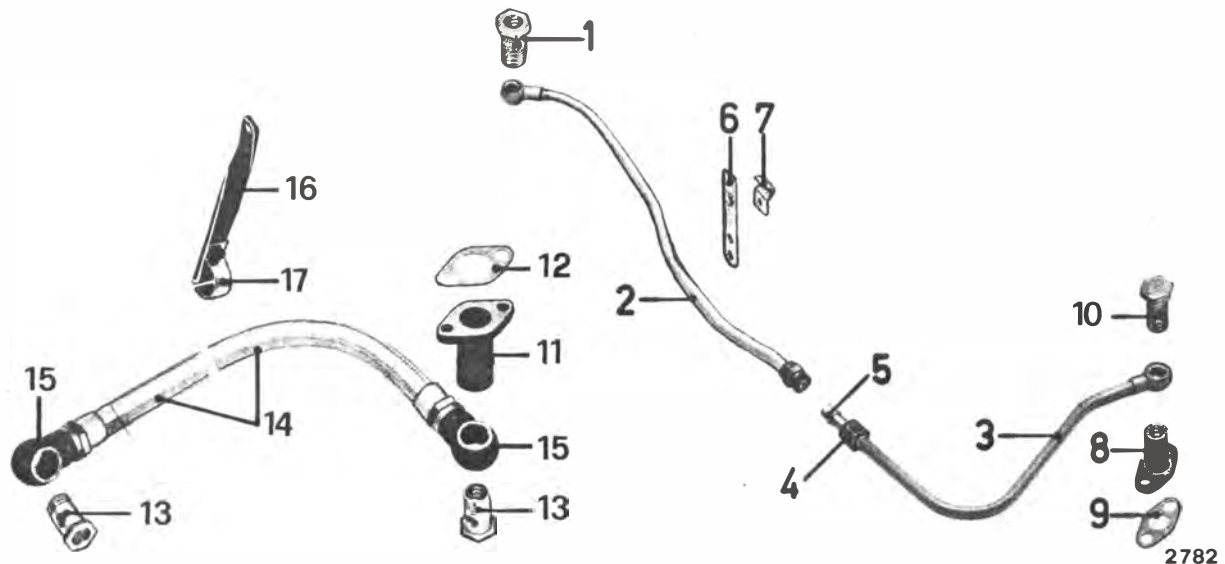
Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Oelleitungen zum Turbolader Conduites d'huile pour
turbocompresseur



1		Hohlschraube, siehe Gruppe EU 02.03.06.00	Vis creuse, voir groupe EU 02.03.06.00	1
2	E 02109	Leitung, Seite Mot. Gehäuse	Conduite, coté bloc-moteur	1
3	E 02209	Leitung, Seite Lader	Conduite, coté turbocompress.	1
4	Ermeto m10-L	Ueberwurfmutter M16x1,5	Ecrou raccord M16x1,5	1
5	Ermeto d10-L	Dichtkonus $\varnothing 10$	Cône $\varnothing 10$	1
6	E 04146	Halter	Tôle de fixation	1
	M10x20 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6pans	1
	A10 DIN127	Federring	Rondelle ressort	1
7	010104	Bride $\varnothing 10$	Bride $\varnothing 10$	1
	M6x10 DIN912	Zyl. Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	1
	B6 DIN127	Federring	Rondelle ressort	1
8	E 13241	Flanschstutzen M14x1,5	Raccord M14x1,5	1
9	E 13238	Dichtung	Joint	1
	3/8"x20 DIN912	Zyl. Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	2
	B10 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2
10	A8 DIN7623	Hohlschraube M14x1,5	Vis creuse M14x1,5	1
	A14x18 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	2
11	E 13141	Flanschstutzen M26x1,5	Raccord M26x1,5	1
12	30 DIN71511	Dichtung	Joint	1
	3/8"x25 DIN912	Zyl. Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	2
	B10 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2
13	A20 DIN7623	Hohlschraube M26x1,5	Vis creuse M26x1,5	2
	A26x32 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	4
14	F 25381	Schlauch NW20, 625 lang	Tuyau NW20, longueur 625	1
15	E 02141	Ringstutzen M30x1,5	Chape M30x1,5	2
16	E 04740	Halter	Support	1
17	010113	Bride	Bride	1
	M6x10 DIN912	Zyl. Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	1
	B6 DIN127	Federring	Rondelle ressort	1
	M10x18 DIN912	Zyl. Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	1
	B10 DIN127	Federring	Rondelle ressort	1

2782



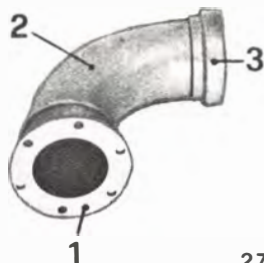
Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
	Dehnrohr	Tuyau de dilatation	



1	OE 1319/1	Rohr kompl. mit: ----	Tuyau compl. avec: ----	1
2	E 13083	Kompressionsring Ø115x4 ----	Segment Ø115x4 ----	2



Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
	Auspuffrohr	Collecteur d'échappement	



2787

	Auspuffrohr am Turbolader bestehend aus: ----	Collecteur d'échappement au turbocompresseur se composant de: ----	1
1	E 13441 Anschlussflansch	Flasque de raccordement	1
2	E 13146/1 Rohrwinkel $\emptyset 100/105$	Tuyau coudé $\emptyset 100/105$	1
3	V 1555 Rohrende ----	Tuyau final ----	1
	3/8"x20 DIN912-10K E 13138 Zyl. Schraube m. I-6kt. Dichtung Dehnrohr siehe Gruppe E 13.06.....	Vis cyl. à trou 6 pans Joint Tuyau de dilatation voir groupe E 13.06.....	6 1 1

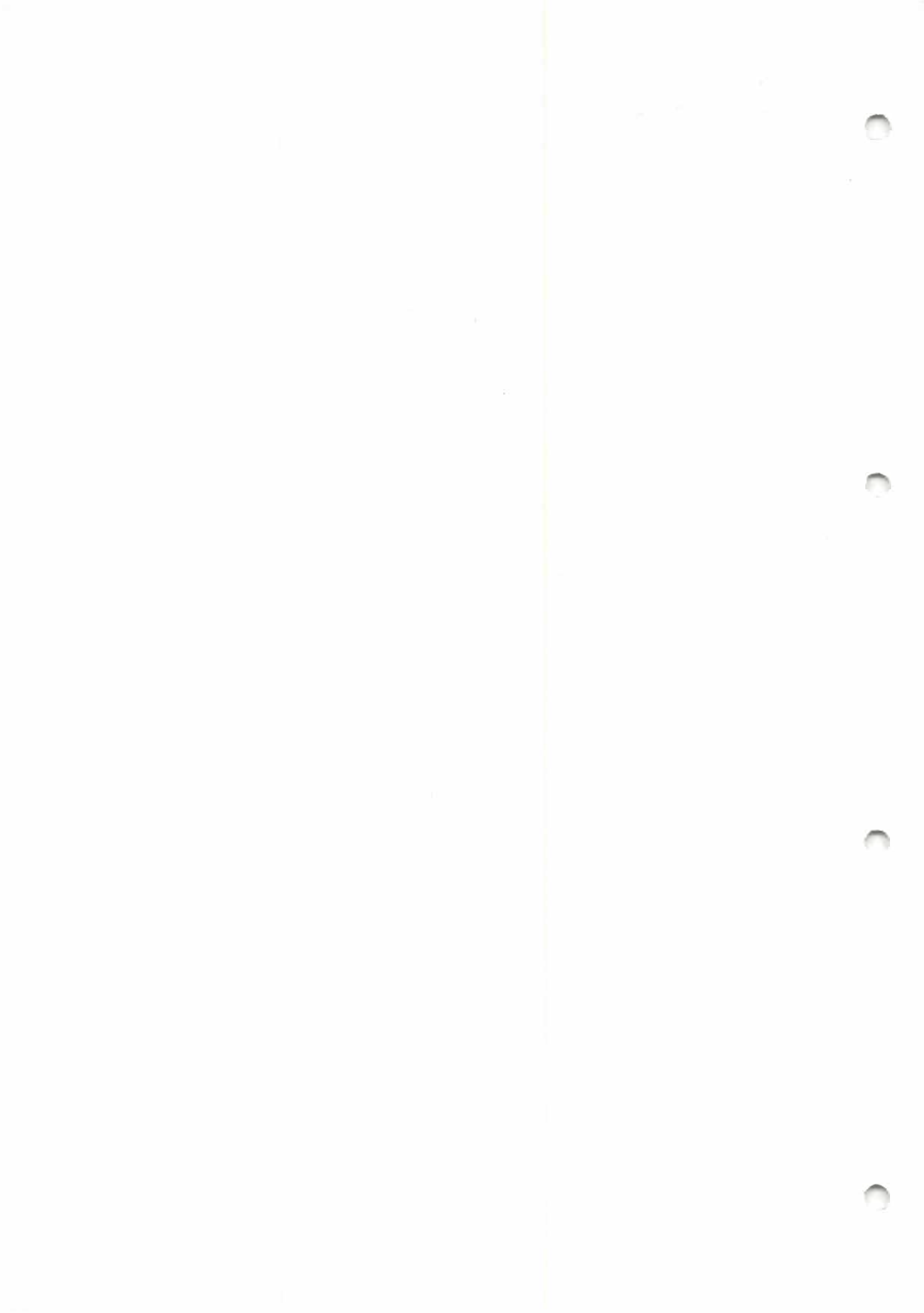


Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
	Generator	Alternateur	
AE-65/3 2032AB	Drehstromgenerator Leece-Neville 24V, 50A	Alternateur Leece-Neville 24V, 50A	1
Z 2169	Riemenscheibe Ø120	Poulie Ø120	1

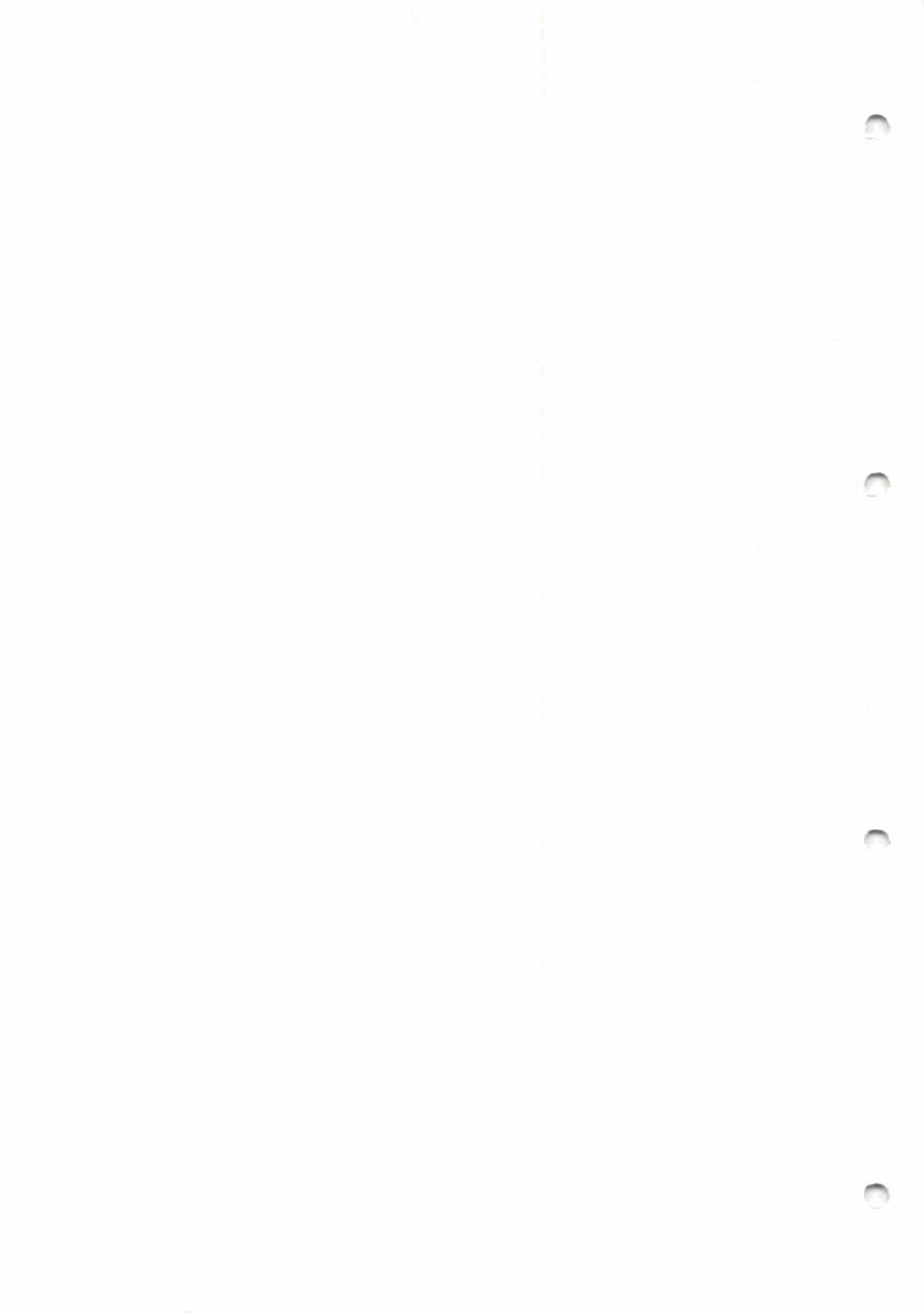
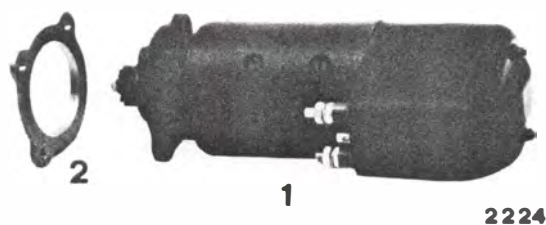


Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Anlasser

Démarrreur



1	O 001 410 044	Anlasser Bosch, kompl. enthaltend: ----	Démarrreur Bosch, compl. comprenant: ----	1
	2 006 383 152	Bronzeritzel, 11 Zähne	Pignon, 11 dents	1
	1 902 300 090	Passfeder	Clavette	1
	2 000 147 010	Sicherungsscheibe	Tôle de sûreté	1
	2 003 315 000	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	1
	2 007 014 008	Kohlebürstensatz	Garniture de charbons	1
	2 910 021 152	Zyl. Schraube	Vis cylindrique	1
	A 5,3 DIN125-St.	Scheibe	Rondelle	1
	2 004 652 006	Druckfeder	Ressort	1
	2 000 910 002	Nadellager Ø 18/24x16	Roulement à aiguilles Ø 18/24x16	1
	2 000 910 005	Nadellager Ø 33/48x15	Roulement à aiguilles Ø 33/48x15	1
		----	----	
2	E 05016	Zwischenring	Bague intermédiaire	1
		Nach Bedarf:	Selon besoin:	
	E 05017/1	Distanzscheibe 1 mm	Rondelle de distance 1 mm	
	E 05017/2	Distanzscheibe 2 mm	Rondelle de distance 2 mm	
	B10 DIN127	Federring	Rondelle ressort	3
	M10 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	3

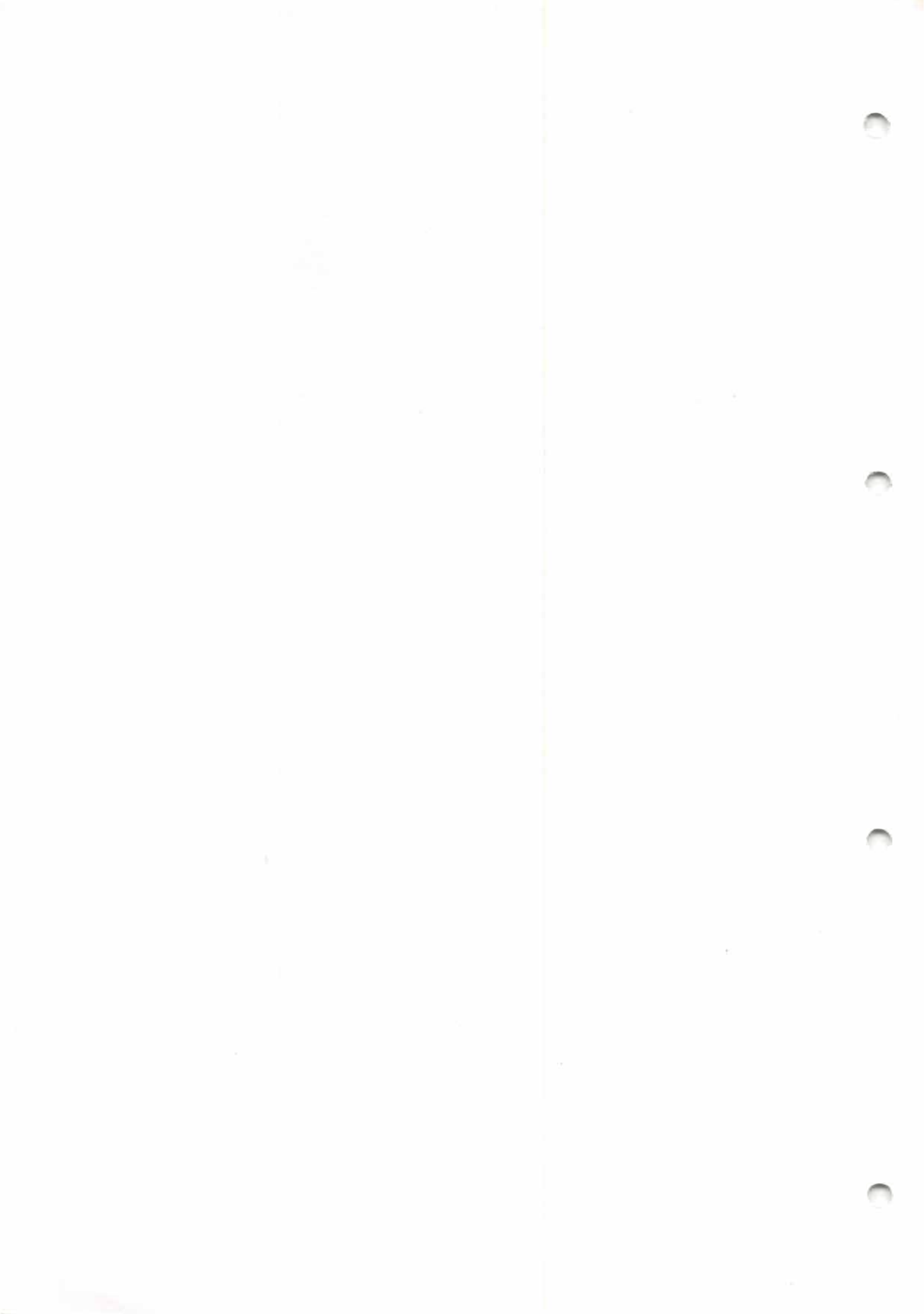
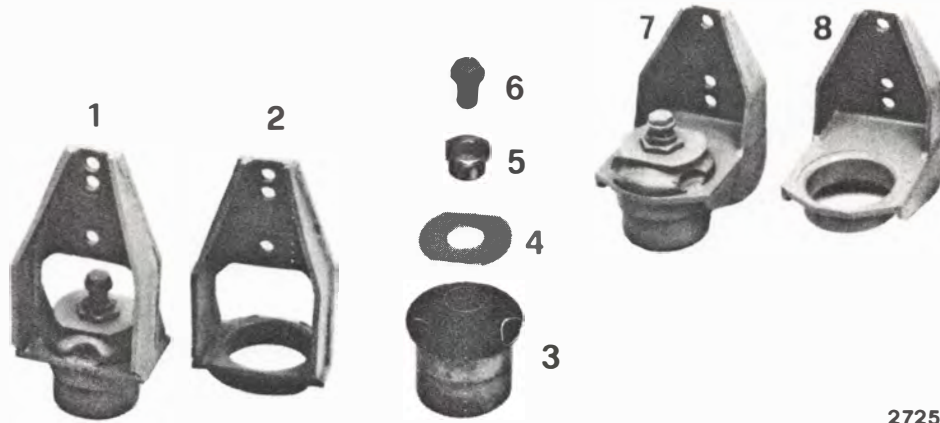


Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Hintere Motoraufhängung

Suspension du moteur arrière

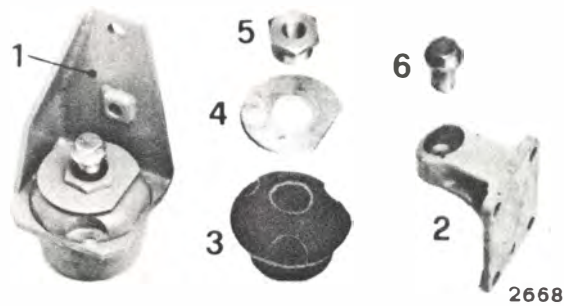


2725

1	OE 1740	Support links, kompl. bestehend aus: ----	Support à gauche, compl. se composant de: ----	1
2	V 1368	Support links	Support à gauche	1
3	E 17416	Gummilager	Plot élastique	1
4	E 17020	Scheibe	Rondelle	1
5	E 17019	Reduziernippel	Raccord fileté	1
6	DD 17.65 B24 DIN127	6kt. Schraube M24x2 Federring	Vis 6 pans M24x2 Rondelle ressort	1 1
7	OE 1739	Support rechts, kompl. bestehend aus: ----	Support à droite, compl. se composant de: ----	1
8	V 1369	Support rechts	Support à droite	1
3	E 17416	Gummilager	Plot élastique	1
4	E 17020	Scheibe	Rondelle	1
5	E 17019	Reduziernippel	Raccord fileté	1
6	DD 17.65 B24 DIN127	6kt. Schraube M24x2 Federring	Vis 6 pans M24x2 Rondelle ressort	1 1
	Z 755	Distanzblech, Dicke nach Bedarf	Tôle d'épaisseur, épaisseur selon besoin	1
	M18x40 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	2
	M18x50 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	2
	M18 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	4
	B18 DIN127	Federring	Rondelle ressort	4



Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
	Vordere Motoraufhängung	Suspension du moteur avant	



1	Z 3716 M18x35 DIN933 M18x40 DIN933 M18 DIN934 B18 DIN127	Support am Rahmen 6kt. Schraube 6kt. Schraube 6kt. Mutter Federring	Support au cadre Vis 6 pans Vis 6 pans Ecrou 6 pans Rondelle ressort	1 1 1 1 2
2	E 17306 M14 DIN934 B14 DIN127	Support am Motor 6kt. Mutter Federring	Support au moteur Ecrou 6 pans Rondelle ressort	1 4 4
3	E 17316	Gummilager kompl.	Plot élastique compl.	1
4	E 17020	Scheibe	Rondelle	1
5	E 17019	Reduziernippel	Raccord fileté	1
6	DD 17.65 B24 DIN127	6kt. Schraube M24x2 Federring	Vis 6 pans M24x2 Rondelle ressort	1 1



Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

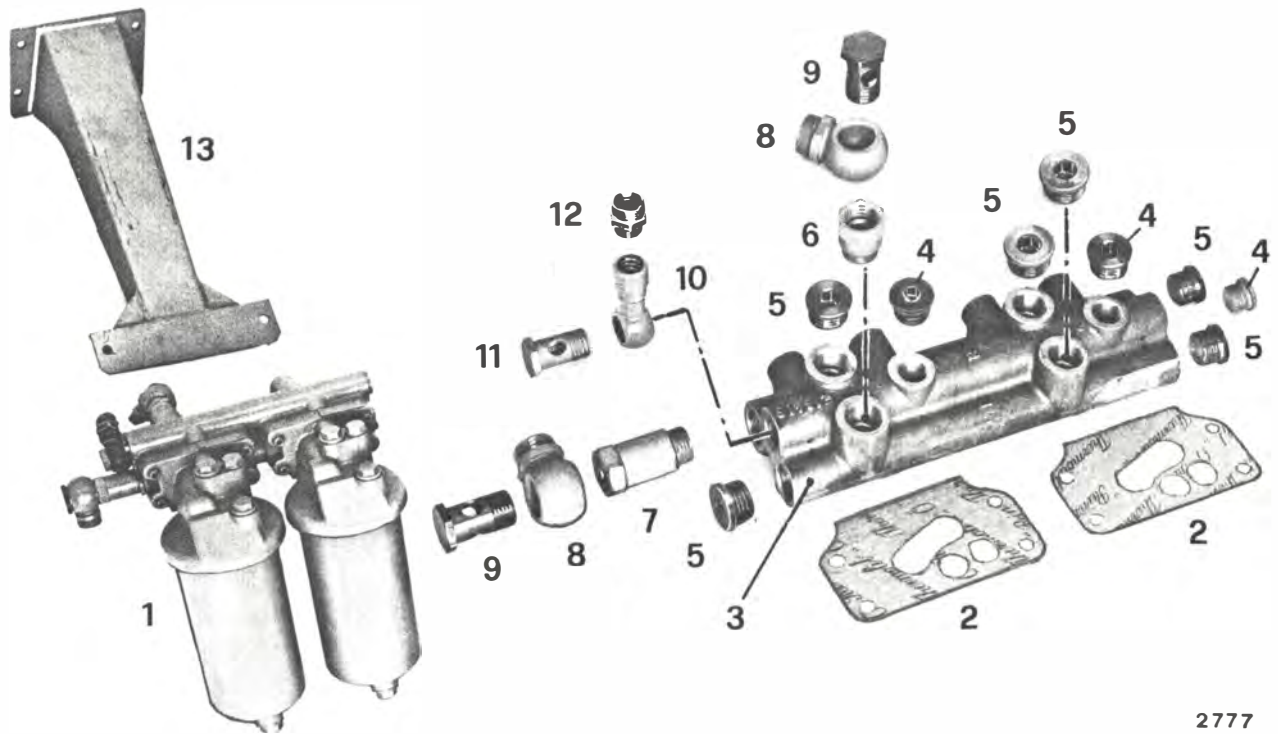
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Oelfilter

Filtre à huile



2777

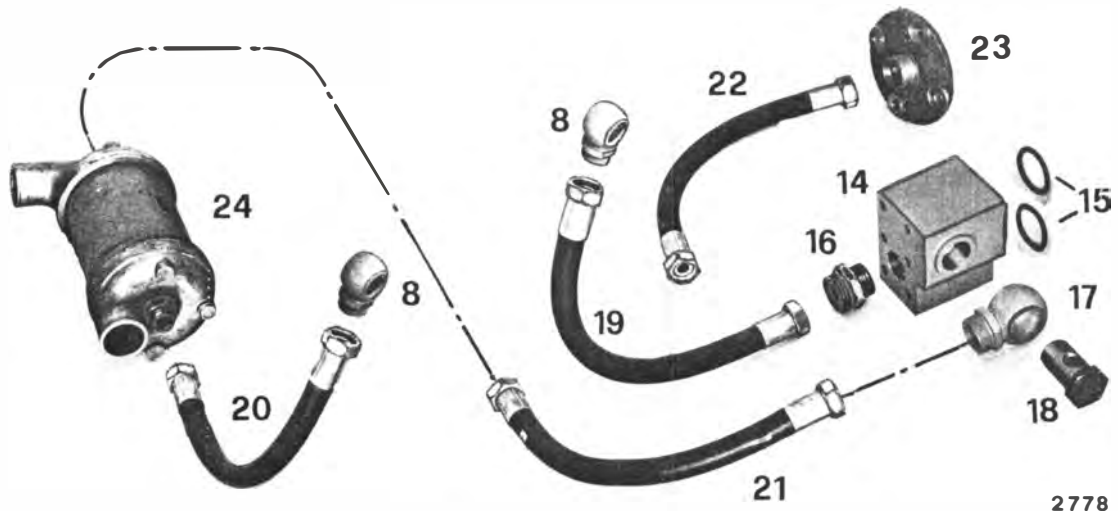
1	OE 1809	Oelfilter mit Träger komplett	Filtre à huile avec support complet	1
	E 18110	bestehend aus: ---- Oelfilter komplett	se composant de: ---- Filtre à huile complet	2
	M8x35 DIN912	Einzelteile siehe Seite 3	Pièces détachées voir page 3	
	E 08020	Zyl. Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	8
2	E 18406	Legscheibe $\varnothing 8,2/14 \times 1,5$	Rondelle $\varnothing 8,2/14 \times 1,5$	8
3	E 18416	Dichtung	Joint	2
4	M22x1,5 DIN908	Träger	Support	1
	A22x27 DIN7603-Cu	Verschlusschraube	Bouchon fileté	3
5	M26x1,5 DIN908	Dichtring	Rondelle-joint	3
	A26x32 DIN7603-Cu	Verschlusschraube	Bouchon fileté	6
6	E 02256	Dichtring	Rondelle-joint	6
7	E 02456	Schraubstutzen M26x1,5x25	Raccord M26x1,5x25	1
8	20 DIN7621	Schraubstutzen M26x1,5x50	Raccord M26x1,5x50	1
9	A20 DIN7623	Ringstutzen M30x1,5	Chape M30x1,5	2
	A26x32 DIN7603-Cu	Hohlschraube M26x1,5	Vis creuse M26x1,5	2
10	OC 0407	Dichtring	Rondelle-joint	6
11	A16 DIN7623	Ringstutzen M22x1,5	Chape M22x1,5	1
	A22x27 DIN7603-Cu	Hohlschraube M22x1,5	Vis creuse M22x1,5	1
12	A16 DIN7627	Dichtring	Rondelle-joint	3
		Schraubstutz. M26x1,5/M22x1,5	Raccord M26x1,5/M22x1,5	1
		----	----	
	M12x25 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6pans	2
	B12 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.



13	Z 3717 M12x35 DIN933 M12 DIN934 B12 DIN127	Träger am Rahmen 6kt. Schraube 6kt. Mutter Federring	Support au cadre Vis 6pans Ecrou 6pans Rondelle ressort	1 4 4 4
14	E 18116/2A	Anschlusskopf, am Steuerdeckel	Tête de raccordement, au couvercle de distribution	1
15	E 18117 M8x140 DIN912 E 08220	O-Ring Ø26/31,5 Zyl. Schraube m. I-6kt. Legscheibe Ø8/15x2,5	O-Ring Ø26/31,5 Vis cyl. à trou 6pans Rondelle Ø8/15x2,5	2 6 6
16	A20 DIN7627 A26x32 DIN7603-Cu	Schraubstutz.M26x1,5/M30x1,5 Dichtring	Raccord M26x1,5/M30x1,5 Rondelle-joint	1 1
17	20 DIN7621	Ringstutzen M30x1,5	Chape M30x1,5	1
18	A20 DIN7623 A26x32 DIN7603-Cu	Hohlschraube M26x1,5 Dichtring	Vis creuse M26x1,5 Rondelle-joint	1 2
19	F 25437	Hochdruckschläuche: Genauere Länge angeben vom Motor zum Oelfilter 475	Tuyaux à haute pression: Indiquer la longueur précisém. du moteur au filtre à huile 475	1
20	F 25463	vom Oelfilter zum Oelkühler 700	du filtre à huile au réfrigérant 700	1
21	F 25438	vom Oelkühler zum Motor 800	du réfrigérant au moteur 800	1
22	F 25486	vom Oelfilter zum Motor, Ueberlauf 375	du filtre à huile au moteur, trop-plein 375	1
23		Deckel, siehe Gruppe EU 01.03.00.00.	Couvercle, voir groupe EU 01.03.00.00.	1
24		Oelkühler, siehe Gruppe EU 18.02.01.00	Réfrigérant à huile, voir groupe EU 18.02.01.00	1

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

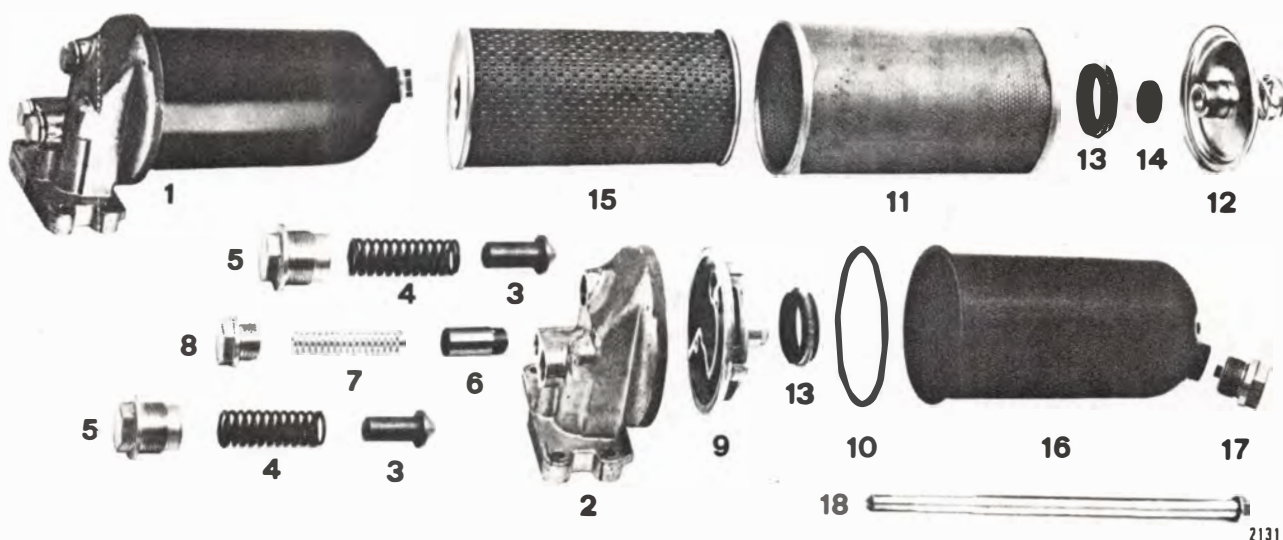
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Oelfilter

Filtre à huile



1	E 18110	Oelfilter M+H, kompl. bestehend aus: ----	Filtre à huile M+H, compl. se composant de: ----	1
2	67 507 31 951	Filterkopf-Oberteil	Tête de filtre supérieur	1
3	24 020 45 121	Ventil	Soupape	2
4	25 016 51 101	Feder	Ressort	2
5	21 026 05 101	Verschlusschraube	Bouchon fileté	2
	A26x32 DIN7603-Al	Dichtring	Rondelle-joint	2
6	24 016 45 131	Hülse	Douille	1
7	25 010 51 241	Feder	Ressort	1
8	21 020 05 181	Verschlusschraube	Bouchon fileté	1
	A20x24 DIN7603-Al	Dichtring	Rondelle-joint	1
9	67 505 32 981	Filterkopf-Unterteil	Tête de filtre inférieur	1
10	23 126 32 101	Dichtung	Joint	1
11	62 601 53 101	Siebmantel	Tamis	1
12	67 507 17 991	Federteller	Cuvette de ressort	1
13	23 027 33 991	Dichtung	Joint	2
14	23 014 33 101	Dichtung	Joint	1
15	E 18041	Patrone	Cartouche	1
16	67 507 12 921	Filtertopf	Corps de filtre	1
17	69 907 50 932	Verschlusschraube mit Magnet	Bouchon fileté avec aimant	1
	A22x27 DIN7603-Al	Dichtring	Rondelle-joint	1
18	21 012 07 121	Mittelschraube	Vis centrale	1
	A14x18 DIN7603-St	Dichtring	Rondelle-joint	1
		----	----	



Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

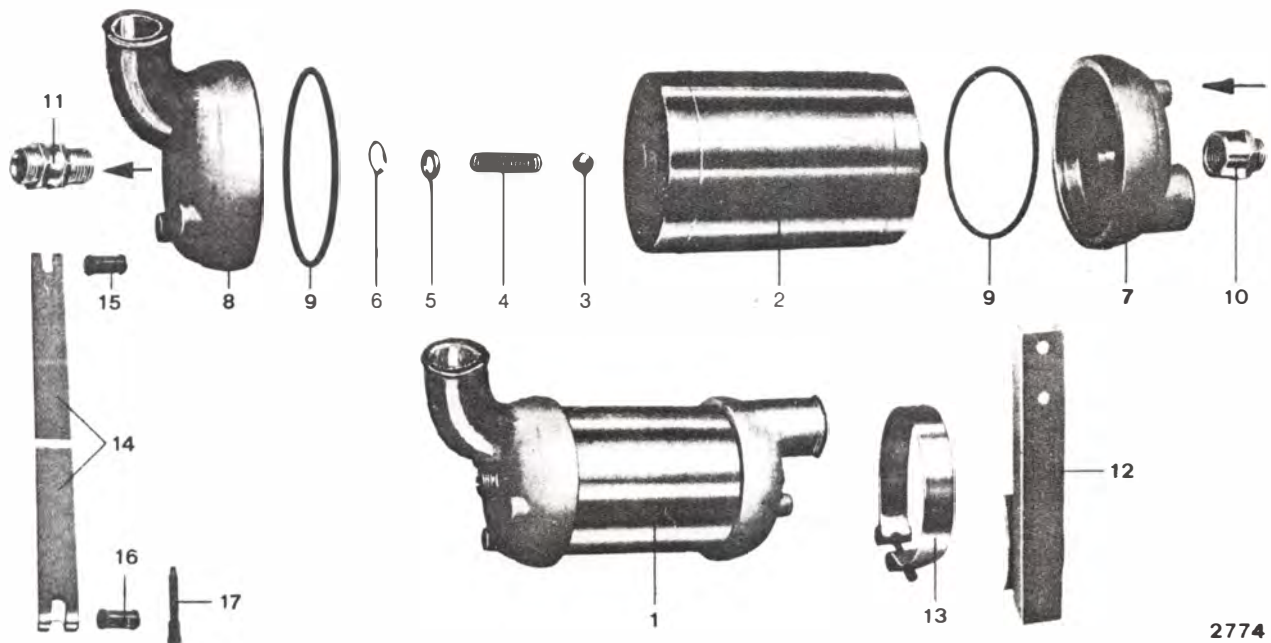
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Öelkühler

Réfrigérant d'huile



2774

1	OE 2206	Öelkühler kompl. enthaltend: ----	Réfrigérant d'huile compl.	1
2	V 1854	Öelkühler	Réfrigérateur	1
3		Stahlkugel Ø18	Bille Ø18	1
4	E 18205	Feder	Ressort	1
5	E 22004	Federteller	Cuvette de ressort	1
6	24 DIN472	Sicherungsring	Anneau de sécurité	1
7	E 22001	Deckel	Couvercle	1
8	E 22101	Deckel	Couvercle	1
9	E 22013	O-Ring Ø148x5	O-Ring Ø148x5	2
10	E 22005	Verschraubung, Eintritt	Raccord fileté, entrée	1
11	E 22003	Verschraubung, Austritt	Raccord fileté, sortie	1
	A30x38 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	4
		----	----	
12	F 25411	Support am Rahmen	Support au cadre	1
	M10x55 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6 pans	2
	M10 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	2
	B10 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2
13		Spannband kompl. bestehend aus: ----	Collier de serrage compl. se compose de: ----	1
14	DD 14.39b	Spannband	Collier de serrage	1
15	DD 14.19/2	Achse, Gew. M8	Axe à trou fileté M8	1
16	DD 14.19/1	Achse, Loch Ø8,5	Axe percé Ø8,5	1
17	DD 14.20	Spez. Schraube M8	Vis spécial M8	1
		----	----	

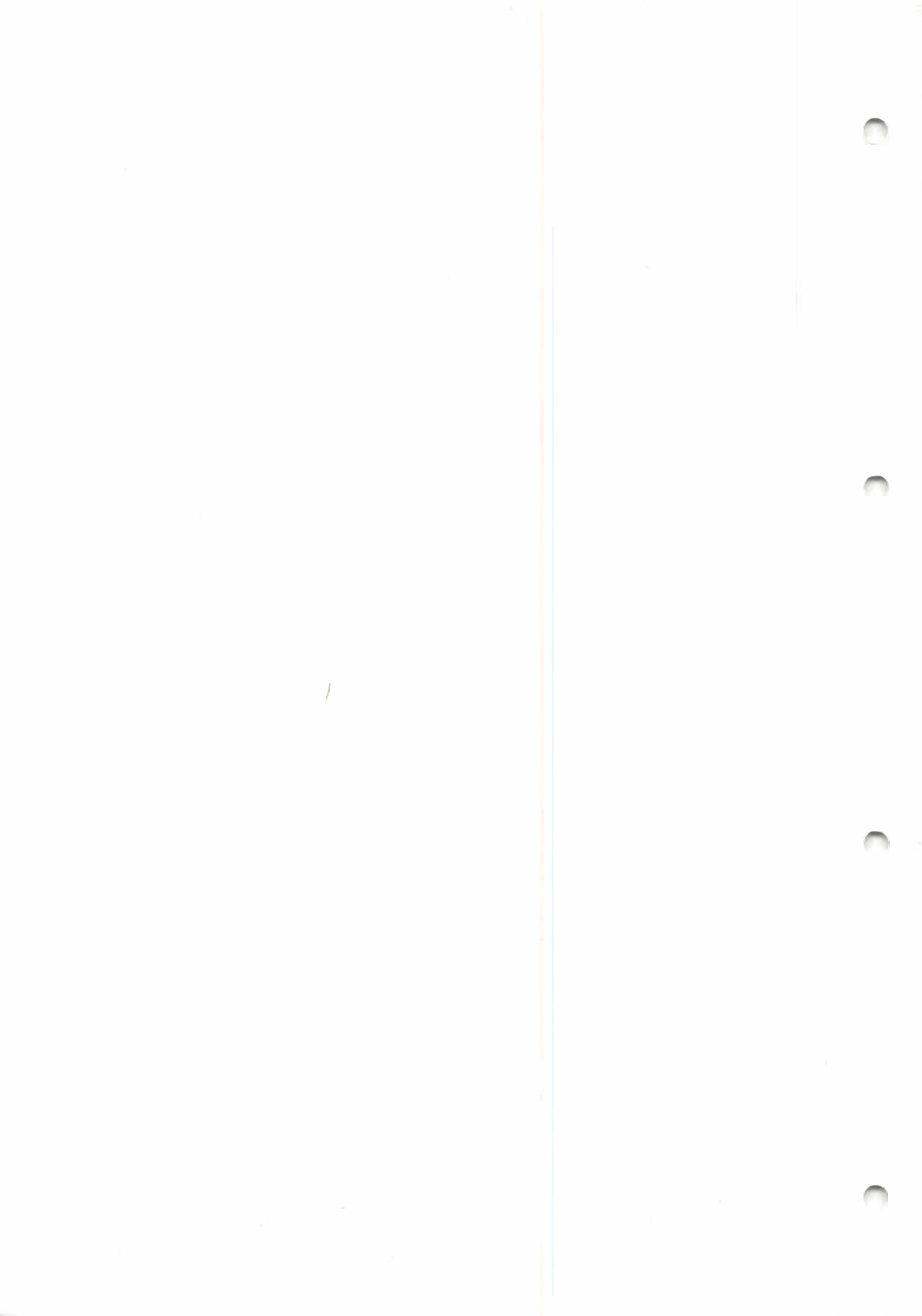


Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Einspritzpumpen-
AntriebEntraînement de la pompe
d'injection

1	OE 2037	Zwischenlager kompl. bestehend aus: ----	Palier intermédiaire compl. se composant de: ----	1
2	E 20107	Gehäuse	Corps de palier	1
3	6305	Kugellager \varnothing 25/62x17	Roulement à billes \varnothing 25/62x17	2
4	62x2 DIN472	Sicherungsring	Anneau de sécurité	1
5	E 20247	Welle	Arbre	1
6	E 20008 5x7,5 DIN6888	Distanzbüchse \varnothing 25/32x38 Scheibenfeder	Douille de dist. \varnothing 25/32x38 Rondelle Woodruff	1 1
7	E 20105 B22 DIN137	Nabe Federscheibe	Moyen Rondelle élastique	1 1
8	M22x1,5 DIN936	6kt. Mutter, flach	Ecrou 6 pans, plate	1
9	KO 50	Dichtung	Joint	1
10	E 20056	Deckel	Couvercle	1
11	E 20071 M6x15 DIN912 6 DIN7980	Wellendichtring \varnothing 25/40x10 Zyl.Schraube m. I-6kt. Federring	Joint d'arbre \varnothing 25/40x10 Vis cyl. à trou 6 pans Rondelle ressort	1 6 6
		----	----	
12	E 20004 M10x20 DIN933 B10 DIN127	Kettenrad 6kt. Schraube Federring	Roue dentée pour chaîne Vis 6 pans Rondelle ressort	1 6 6
		Nach Bedarf:	Selon besoin:	
13	E 20041/1 E 20041/2	Distanzblech 1,0 mm Distanzblech 0,5 mm	Tôle de distance 1,0 mm Tôle de distance 0,5 mm	
14	E 20011 M8x30 DIN933 B8 DIN127	Dichtung 6kt. Schraube Federring	Joint Vis 6 pans Rondelle ressort	1 6 6

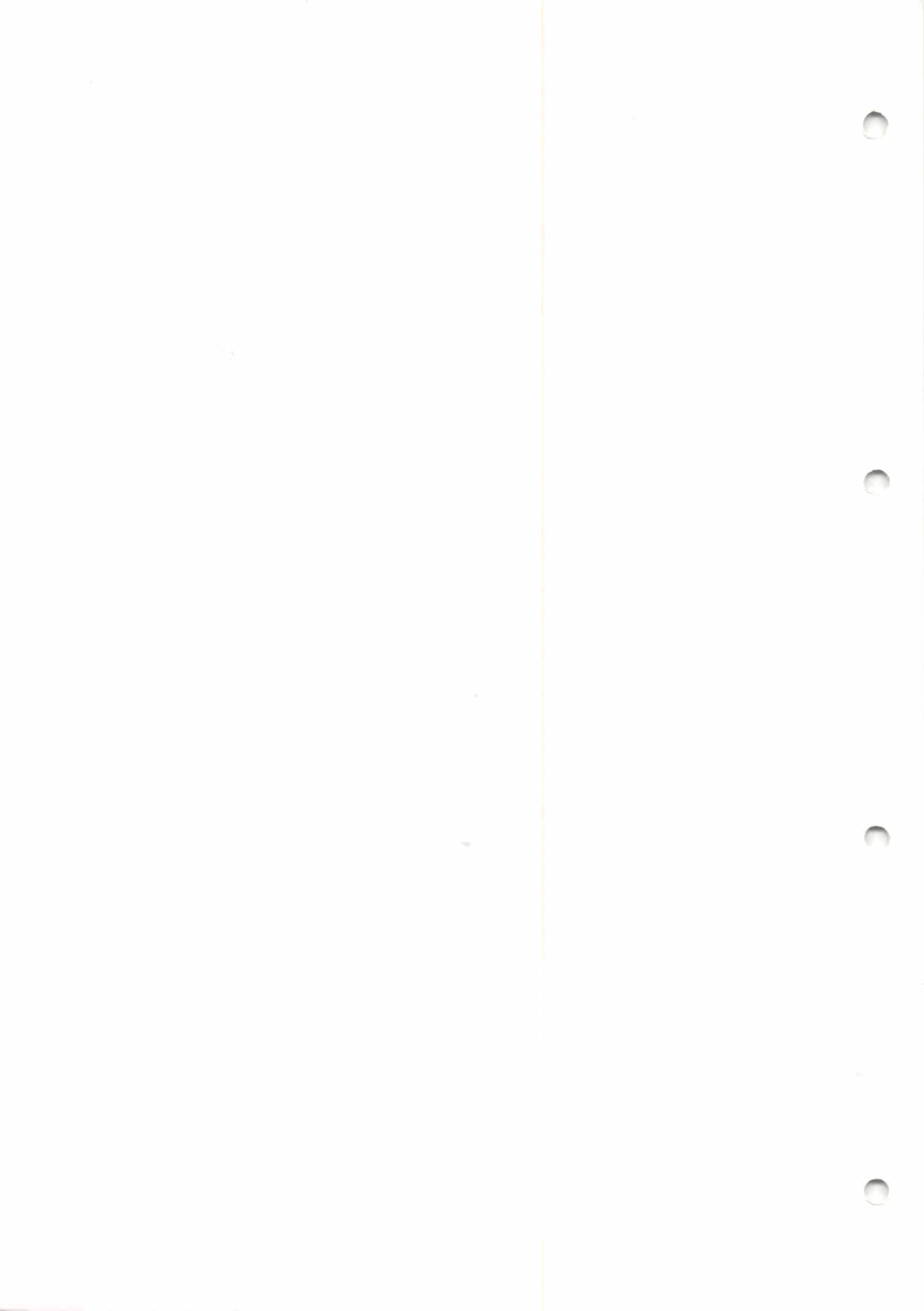


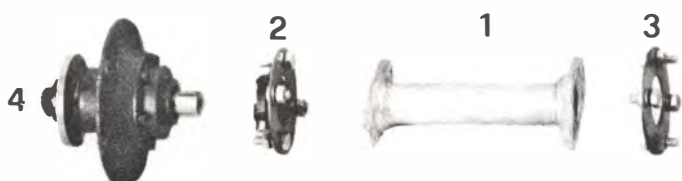
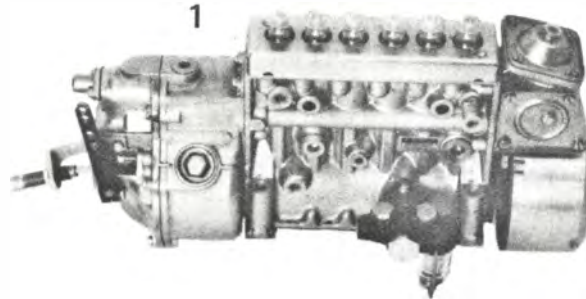
Fig. Nr.	Bestellnummer No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
		Antriebswelle	Arbre d'entraînement	
				
			2673	
1	OE 1923	Zwischenwelle	Arbre intermédiaire	1
	2 416 401 015	Lamellenkupplung kompl. bestehend aus: =====	Accouplement à disques compl. se composant de: =====	1
2		Kupplungshälfte Seite Antrieb bestehend aus: ----	Demi-accouplement côté entraînement se composant de: ----	1
	2 416 434 005	Kupplungsflansch	Flasque d'accouplement	1
	2 910 151 303	Zyl.Schraube m. I-6kt. M10x55 DIN912	Vis cyl. à trou 6pans M10x55 DIN912	1
	2 916 693 008	Federring B10 DIN127	Rondelle ressort B10 DIN127	1
	1 413 300 005	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	1
	1 410 136 007	Scheibe Ø 52/110x0,5	Disque Ø 52/110x0,5	4
	2 911 071 293	6kt.Schraube M10x30 DIN933	Vis 6pans M10x30 DIN933	2
	2 911 071 295	6kt.Schraube M10x35 DIN933	Vis 6pans M10x35 DIN933	2
	1 201 030 011	Beilage	Cale	2
	1 410 103 033	Scheibe	Rondelle plate	2
	1 410 322 015	Hülse	Douille	4
	2 916 693 008	Federring	Rondelle ressort	4
	1 413 300 005	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	4
		----	----	
3		Kupplungshälfte Seite Spritzversteller bestehend aus: ----	Demi-accouplement côté variateur d'injection se composant de: ----	1
	1 410 136 007	Scheibe Ø 52/110x0,5	Disque Ø 52/110x0,5	4
	2 911 071 289	6kt.Schraube M10x20 DIN933	Vis 6pans M10x20 DIN933	2
	2 911 071 293	6kt.Schraube M10x30 DIN933	Vis 6pans M10x30 DIN933	2
	1 410 103 033	Scheibe	Rondelle	2
	1 410 322 015	Hülse	Douille	4
	2 916 693 008	Federring	Rondelle ressort	4
	1 413 300 005	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	2
		----	----	
4		Zwischenlager siehe Gruppe E 19.00.00.00	Palier intermédiaire voir groupe E 19.00.00.00	1



Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Einspritzpumpe

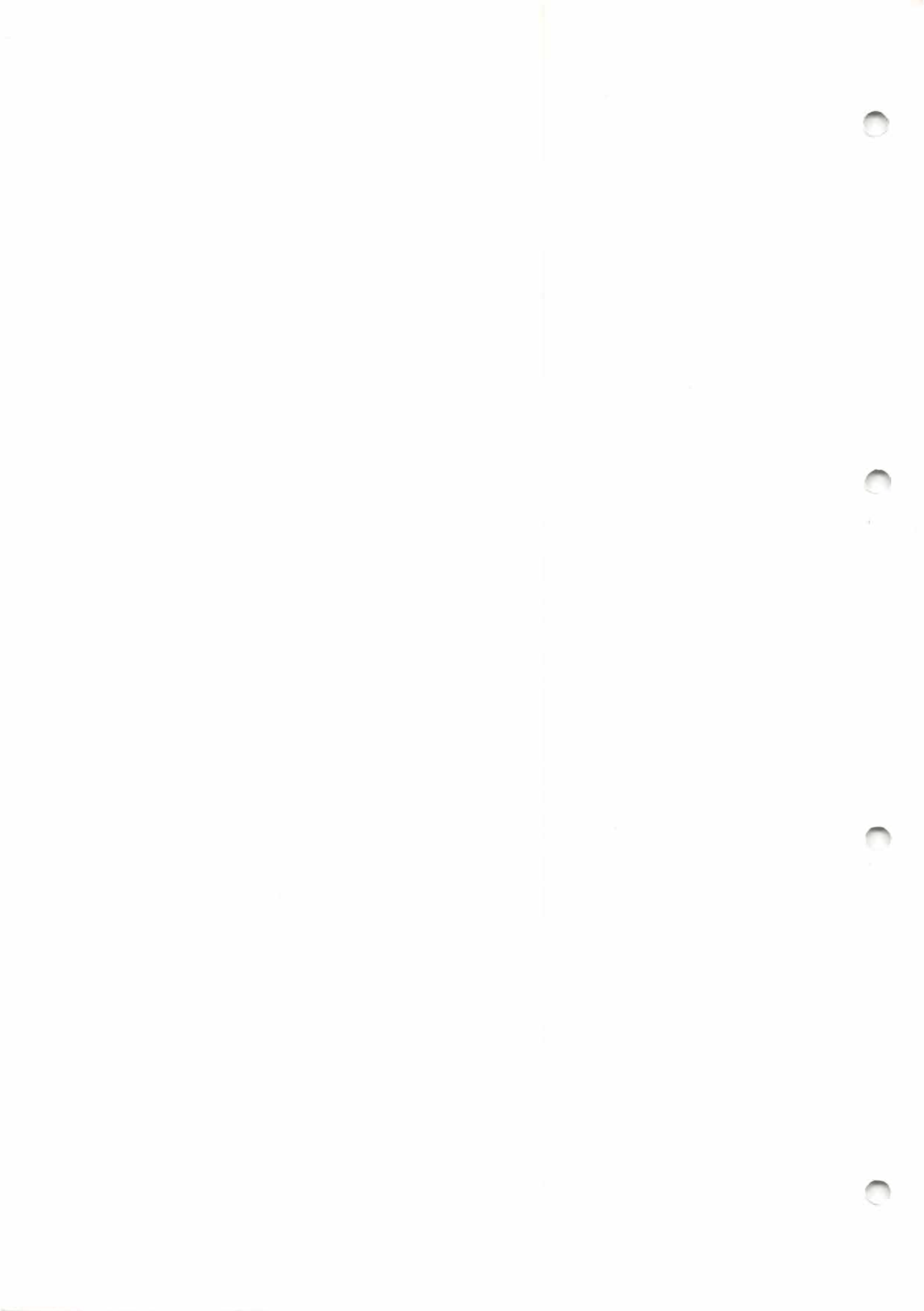
Pompe d'injection



2674

1

	Pumpenkombination Bosch Kompl.	Groupe pompe d'injec.Bosch compl.	1
	bestehend aus: ----	se composant de: ----	
	Pumpe PE6P 100/720 RS 117	Pompe PE6P 100/720 RS 117	
	Förderpumpe FP/K 22 P5	Pompe d'aliment. FP/K 22 P5	
	Regler RQ 250/975 PA 71 DR	Régulateur centrifuge RQ 250/975 PA 71 DR	
	Rauchbegrenzer (mechanisch) 2.427.132.009	Limiteur des gaz de fumée 2.427.132.009	
	Spritzversteller:	Variateur automatique:	
	Chassis-Nr, 5820,	Chassis-Nr 5820,	
	EP-SP 500-1050 Z4 R2	EP-SP 500-1050 Z4 R2	
	Chassis-Nr. 5821-28,	Chassis-Nr 5821-28,	
	EP-SP500-1100 Z6 R10	EP-SP500-1100 Z6 R10	
E 19162	Halter z. Leerlaufanschlag	Supp.p.vis butée de ralenti	1
M6x12 DIN933-10.9	6kt. Schraube	Vis 6pans	2
B6 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2
1.427.133.006	Leerlaufanschlag	Vis butée de ralenti	1
F 3517.225	Hebel-Verlängerung	Levier de rallonge	1
M6x12 DIN912	Zyl. Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	2
	----	----	



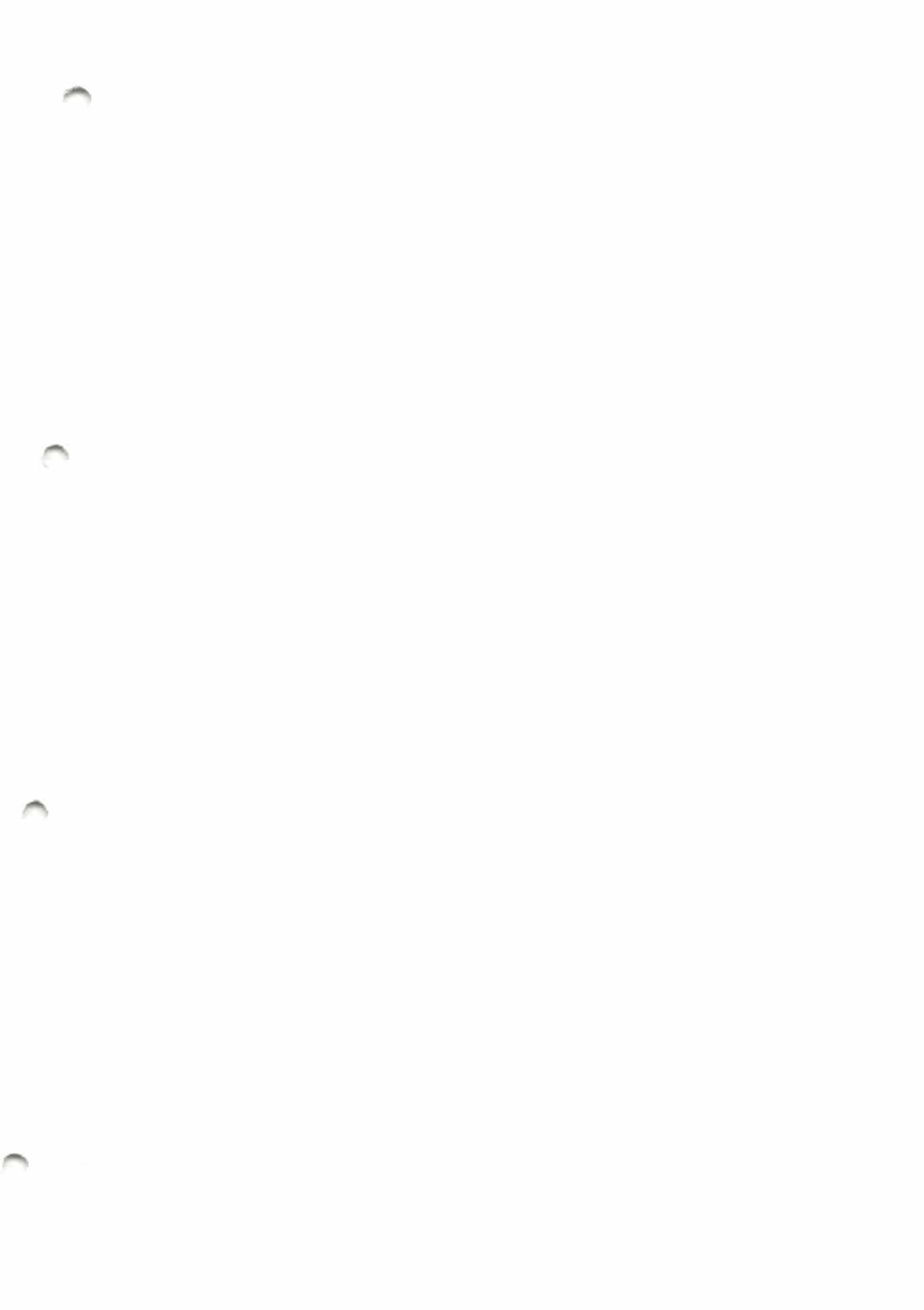


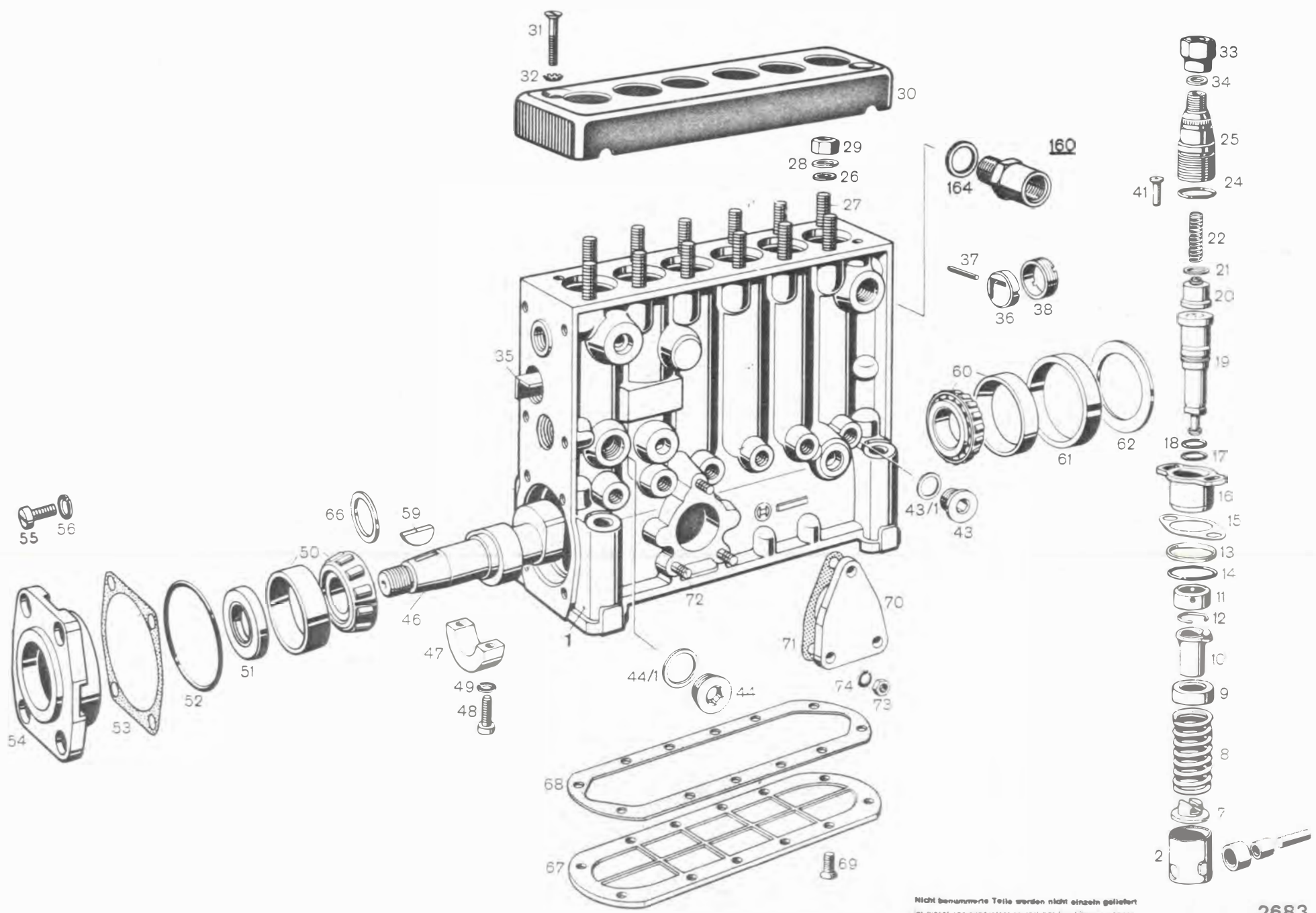
Fig. Bestellnummer
 Nr. No de commande

Gegenstand

Objet

Anz.
 Np.

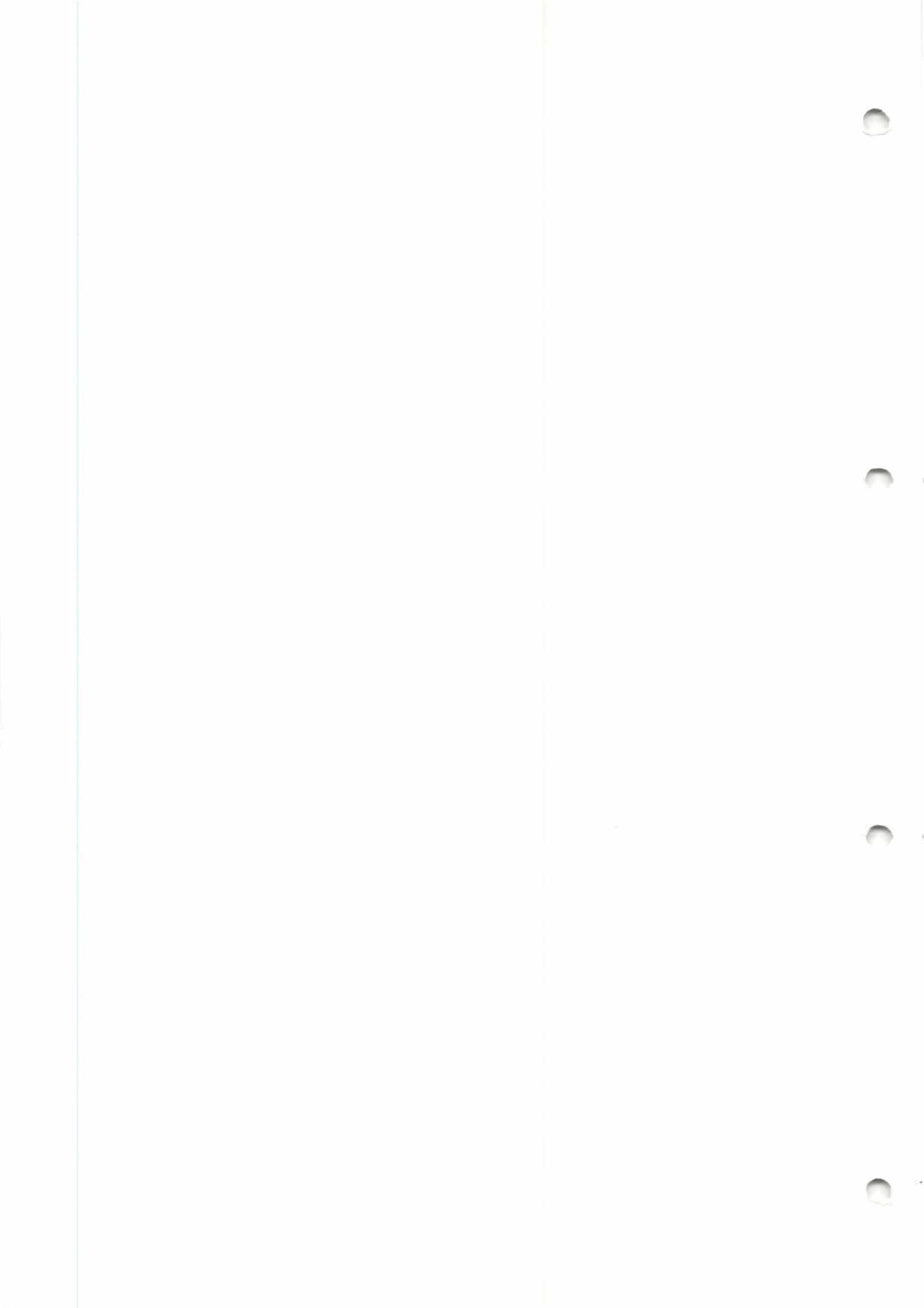
E 19.02.....00-2(17)



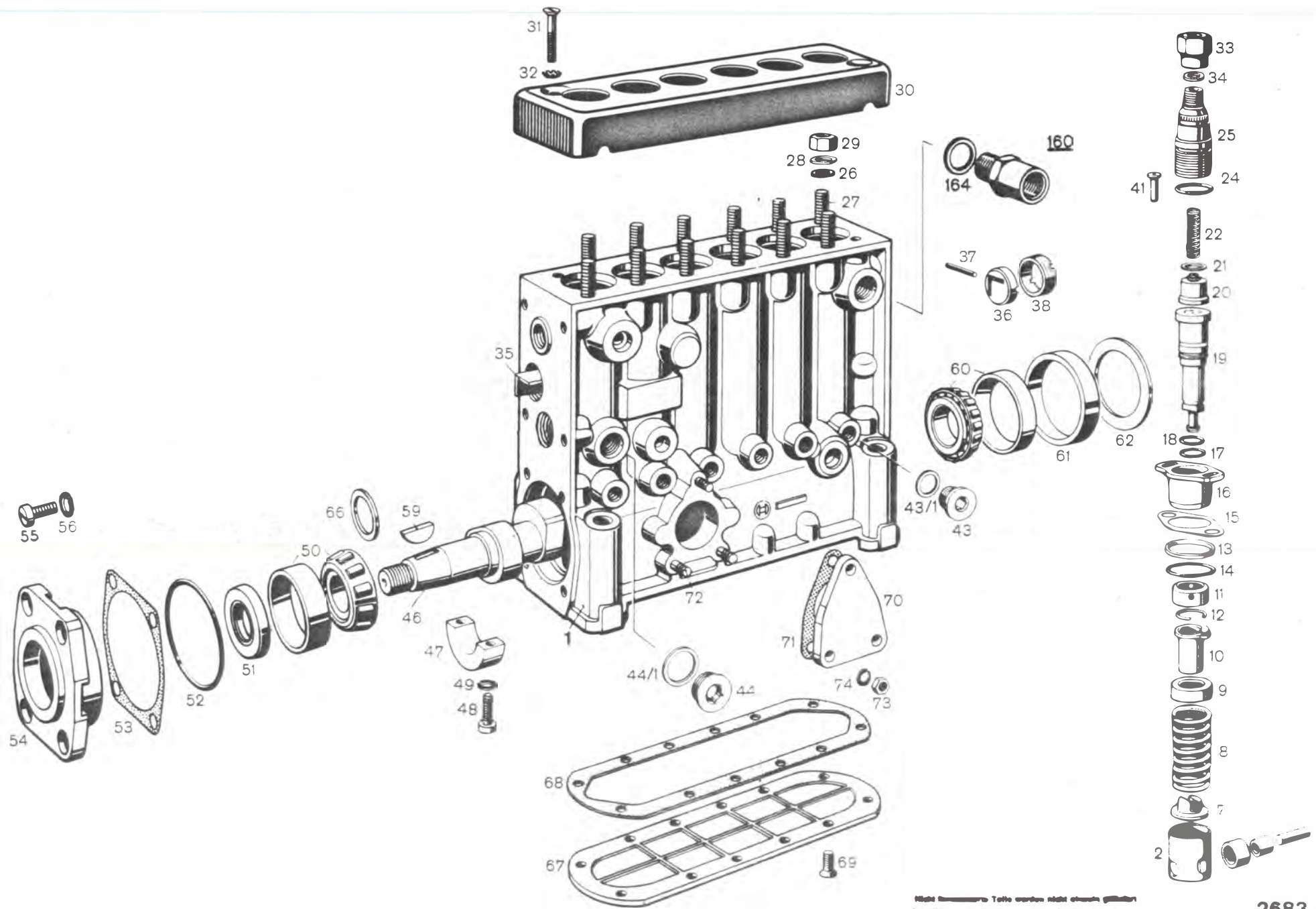
Nicht benummerte Teile werden nicht einzeln geliefert
 les pieces non numerotees ne sont pas livrables separement

2683

Fig. Nr.	Bestellnummer No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
	PE6P 100/720 RS 117	Einspritzpumpe Bosch	Pompe d'injection Bosch	1
		bestehend aus: ----	se composant de: ----	
1	B 2 415 156 023	Pumpen-Gehäuse, <u>keine Lagerhaltung</u>	Corps de pompe, <u>pas tenu en stock</u>	1
2	1 418 750 002	Rollenstößel kompl.	Poussoir à galet compl.	6
7	1 410 020 000	Federteller unten	Cuvette de ressort inférieure	6
8	1 414 619 026	Schraubenfeder zu 19	Ressort pour 19	6
9	1 410 500 035	Federteller oben	Cuvette de ressort supérieure	6
10	1 410 422 001	Regelhülse	Douille de réglage	6
11	1 410 500 015	Prallkappe	Chapeau	6
12	2 916 600 011	Sprengring	Anneau de retenue	6
13	1 410 209 006	Distanzring	Rondelle de distance	6
14	2 410 210 003	Dichtring	Rondelle-joint	6
		Nach Bedarf:	Selon besoin:	
15		Dichtplatte	Joint	
	1 411 074 000	0,15 mm dick	épaisseur 0,15 mm	
	1 410 051 010	0,4 mm dick	épaisseur 0,4 mm	
	1 410 051 004	0,5 mm dick	épaisseur 0,5 mm	
	1 410 051 005	0,6 mm dick	épaisseur 0,6 mm	
	1 410 051 006	0,7 mm dick	épaisseur 0,7 mm	
	1 410 051 007	0,8 mm dick	épaisseur 0,8 mm	
16	2 410 363 002	Flanschbüchse	Douille à bride	6
	2 410 102 000	Scheibe zwischen 11 und 16	Rondelle entre 11 et 16	6
17	1 410 210 014	Dichtring im Gehäuse 1 zu 19	Rondelle-joint dans 1 pour 19	6
18	1 410 210 014	Dichtring zu 19	Rondelle-joint pour 19	6
19	1 418 450 003	Pumpenelement	Element de pompe	6
20	2 418 552 005	Druckventil	Soupape de refoulement	6
21	1 410 105 003	Dichtring zu 20	Rondelle-joint pour 20	6
22	1 414 612 020	Schraubenfeder	Ressort	6
24	2 410 210 004	Dichtring zu 25	Rondelle-joint pour 25	6
25	2 413 371 055	Rohranschluss	Raccord de tuyau	6
26	2 410 101 004	Scheibe zu 16	Rondelle pour 16	12
27	1 413 500 000	Stehbolzen zu 16	Goujon pour 16	12
28	2 916 693 008	Federring (B10 DIN127)	Rondelle ressort (B10 DIN127)	12
29	2 915 011 010	6kt. Mutter (M10 DIN934)	Ecrou 6 pans (M10 DIN934)	12
30	1 410 582 000	Verschlussdeckel	Couvercle	1
31	2 910 511 205	Senkschraube (M6x30 DIN63)	Vis à tête conique (M6x30 DIN63)	2
32	2 916 053 007	Zahnscheibe (V6,4 DIN6797)	Rondelle dentée (V6,4 DIN6797)	2
33		Ueberwurfmutter *	Ecrou-raccord *	6
34		Scheibe *	Rondelle *	6
		* siehe Einspritzleitungen	* voir conduites d'injection	
		Gruppe E 19.05.00.00	groupe E 19.05.00.00	
35	2 416 056 010	Regelstange	Tige de réglage	1
36	1 410 001 025	Führungsbüchse	Douille-guide	2
37	2 413 201 002	Anschlagstift	Ergot	1
38	1 413 344 000	Gewinding	Douille filetée	1
41	1 410 322 050	Füllstück zu 25	Pièce de remplissage pour 25	6
43	2 911 272 750	Verschlusschraube	Bouchon fileté	6
43/1	2 916 710 605	Dichtring (AlOx13,5 DIN7603-Cu)	Rondelle-joint (AlOx13,5 DIN7603-Cu)	6
44	2 413 461 000	Verschlusschraube M24x1,5 (auf Gegenseite)	Bouchon fileté M24x1,5 (sur côté opposé)	1
44/1	2 916 710 618	Dichtring	Rondelle-joint	1







Wicht Hinweis: Teile werden nicht einzeln geliefert!
 Les pièces non numérotées ne sont pas livrables séparément!

2683

Fig. Bestellnummer
 Nr. No de commande

Gegenstand

Objet

Anzahl
 Nbr.

E 19.02...00-4(17)

Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.	
46	B 2 416 156 203	Nockenwelle	Arbre à cames	1
47	1 415 800 052	Zwischenlager	Palier intermédiaire	1
48	1 413 414 001	Innen-6kt. Schraube	Vis cyl. à trou 6 pans	2
49	2 916 693 005	Federring (B6 DIN127)	Rondelle ressort (B6 DIN127)	2
50	1 900 910 240	Kegelrollenlager (32 205 DIN720)	Roulem. à rouleaux coniques (32 205 DIN720)	1
51	1 410 282 015	Radialdichtring	Joint d'arbre	1
52	1 420 210 007	Dichtring zu 54 Nach Bedarf:	Joint pour 54 Selon besoin:	1
53	Ausgleichplatte zu 54	Plaque de compens. pour 54		
	1 411 038 030	0,1 mm dick	épaisseur 0,1 mm	
	1 411 038 031	0,12 mm dick	épaisseur 0,12 mm	
	1 411 038 032	0,14 mm dick	épaisseur 0,14 mm	
	1 411 038 033	0,16 mm dick	épaisseur 0,16 mm	
	1 411 038 034	0,18 mm dick	épaisseur 0,18 mm	
	1 411 038 035	0,3 mm dick	épaisseur 0,3 mm	
	1 411 038 036	0,5 mm dick	épaisseur 0,5 mm	
54	1 415 552 001	Lagerdeckel	Couvercle de palier	1
55	2 910 022 196	Zyl.Schraube (M6x15 DIN84)	Vis cyl. (M6x15 DIN84)	4
56	2 916 693 005	Federring (B6 DIN127)	Rondelle ressort (B6 DIN127)	4
59	1 900 023 011	Scheibenkeil (5x7,5 DIN6888)	Clavette Woodruff (5x7,5 DIN6888)	1
60	1 900 910 240	Kegelrollenlager (32 205 DIN720)	Roulem. à rouleaux coniques (32 205 DIN720)	1
61	1 410 201 000	Ring Nach Bedarf:	Bague Selon besoin:	1
62	Ausgleichscheibe	Disque de compensation		
	1 410 102 020	1,2 mm dick	épaisseur 1,2 mm	
	1 410 102 021	1,5 mm dick	épaisseur 1,5 mm	
	1 410 102 022	1,8 mm dick	épaisseur 1,8 mm	
	1 410 102 023	2 mm dick	épaisseur 2 mm	
67	2 415 656 000	Verschlussdeckel unten	Couvercle inférieur	1
68	2 411 015 004	Dichtplatte	Joint	1
69	2 910 511 196	Senkschraube (M6x15 DIN63)	Vis à tête conique (M6x15 DIN63)	12
70	Fällt weg, auf Gegenseite = Förderpumpe	Tombe, sur côté opposé = pompe d'alimentation		
71	1 411 073 000	Dichtung zur Förderpumpe	Joint p. pompe d'alimentation	1
72	1 413 502 000	Stehbolzen *	Goujon *	3
73	2 915 011 007	6kt. Mutter (M6 DIN934) *	Ecrou 6 pans (M6 DIN934) *	3
74	2 916 693 005	Federring (B6 DIN127) * * auf Gegenseite	Rondelle ressort (B6 DIN127) * * sur côté opposé	3
160	1 457 413 010	Ueberströmventil kompl. (auf Gegenseite)	Soupape de décharge compl. (sur côté opposé)	1
164	A14x20 DIN7603-Cu	Dichtring -----	Rondelle joint -----	1

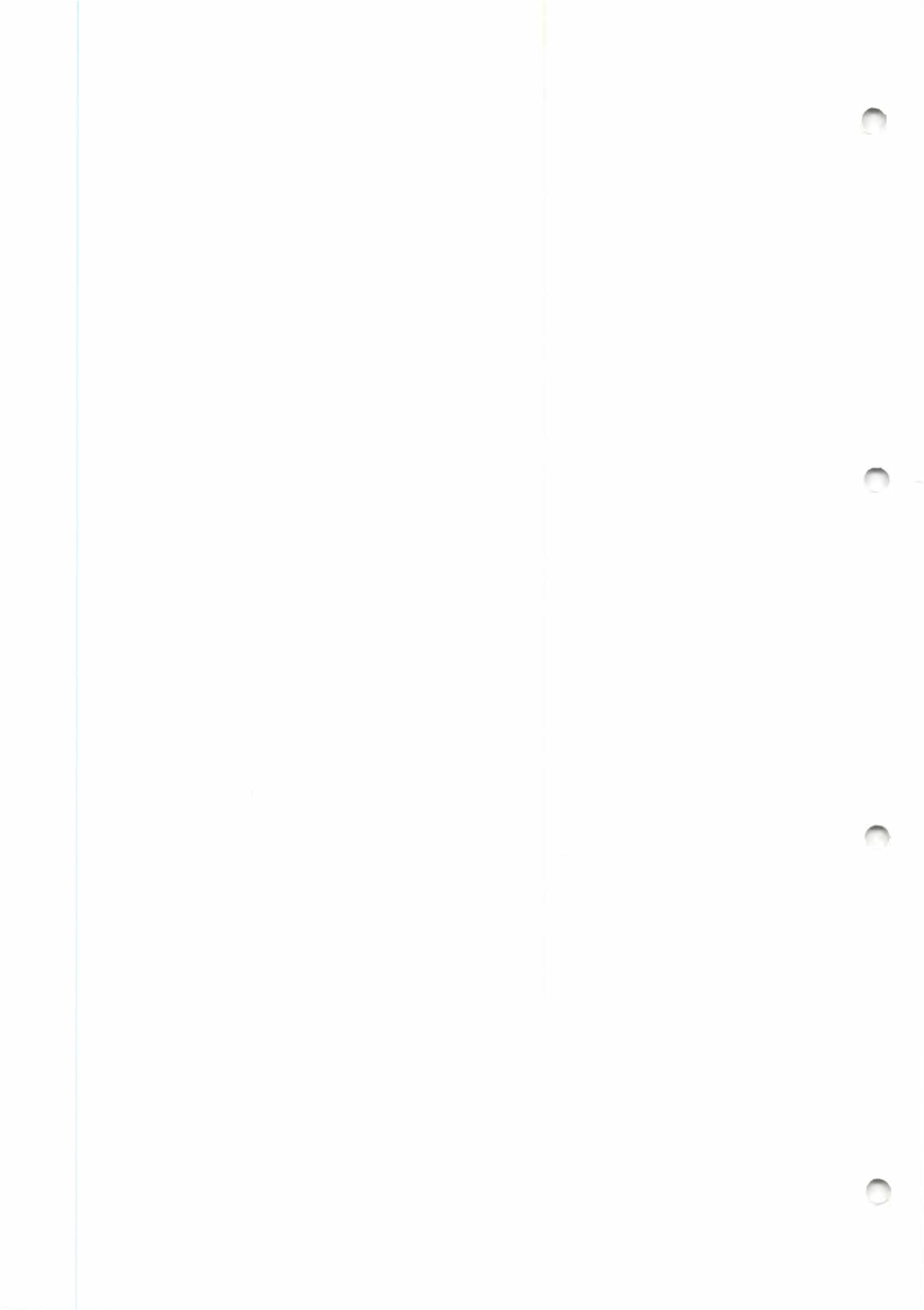




Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

Gegenstand

Objet

Art.
Nb.

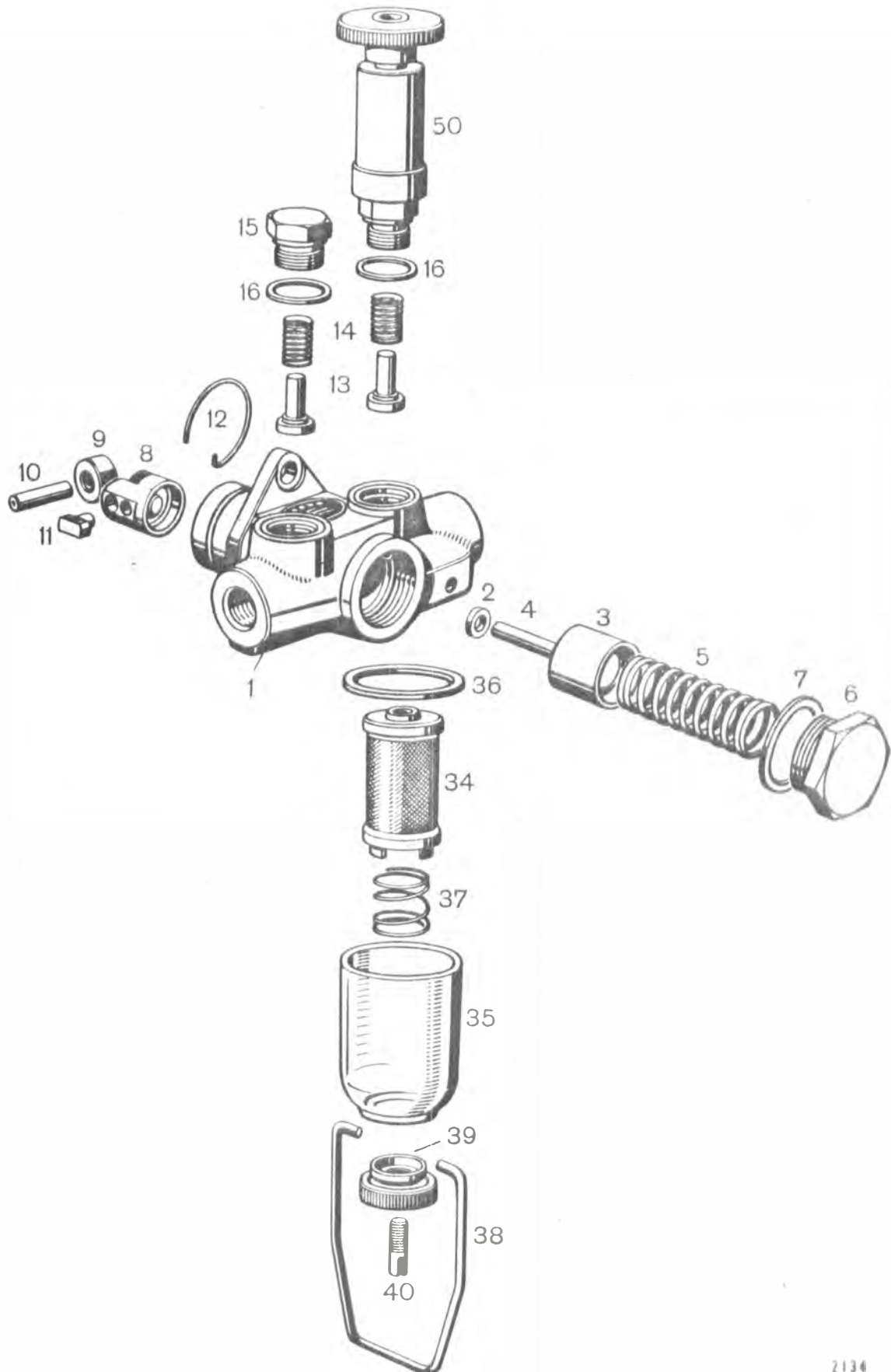
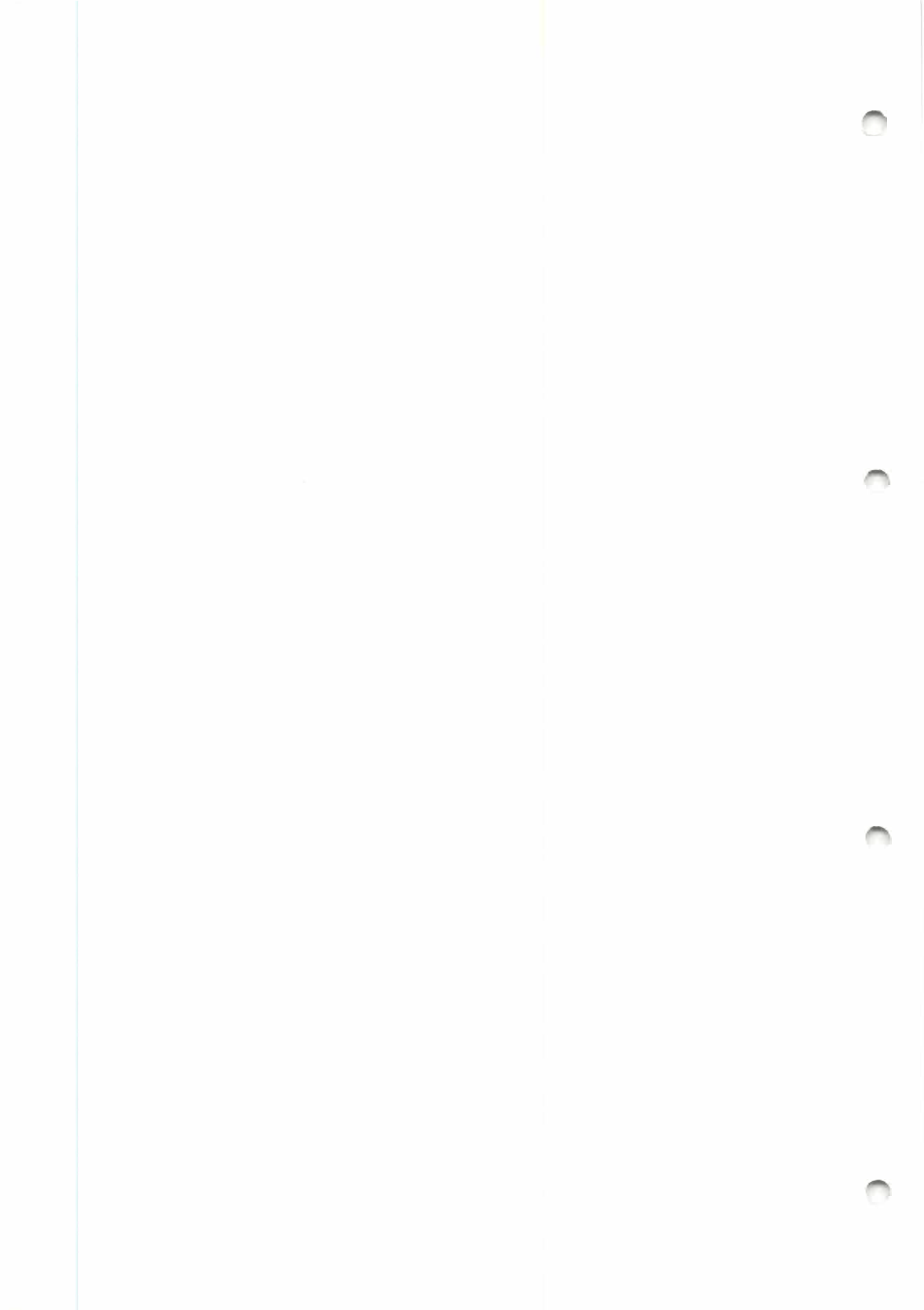


Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
0 440 008 003	Förderpumpe kpl. FP/K 22 P5	Pompe d'alimentation compl. FP/K 22 P5	1
1	bestehend aus: ---- Pumpengehäuse <u>keine Lagerhaltung</u>	se composant de: ---- Corps de pompe <u>pas tenu en stock</u>	1
2	1 900 210 100 Dichtring im Gehäuse	Rond.-joint au corps de pompe	1
3	Nach Bedarf: Pumpenkolben:	Selon besoin: Piston:	1
2 449 998 709	Ø 21,984..21,989, blau *	Ø 21,984..21,989, bleu *	
2 449 998 711	Ø 21,989..21,994, gelb *	Ø 21,989..21,994, jaune *	
2 449 998 713	Ø 21,994..21,999, weiss *	Ø 21,994..21,999, blanc *	
4	Nach Bedarf: Druckbolzen:	Selon besoin: Tige de piston:	1
2 449 998 403	Ø 4,993..4,998, blau *	Ø 4,993..4,998, bleu *	
2 449 998 404	Ø 4,998..5,003, weiss *	Ø 4,998..5,003, blanc *	
	* Das Auswechseln des Pumpenkolbens und des Druck- bolzens kann nur durch eine Spezial-Werkstatt erfolgen, da beide Teile genau einge- passt werden müssen.	* Le remplacement du piston ou de la tige de piston ne peut être effectué que par un atelier spécialisé, les 2 pièces devant être exac- tement ajustées.	
5	2 444 618 002 Schraubenfeder	Ressort	1
6	2 443 462 007 Schraubverschluss	Bouchon fileté	1
7	2 440 105 000 Dichtring	Rondelle-joint	1
8	2 442 120 013 Rollenstößel	Poussoir à galet	1
9	2 440 200 002 Rolle	Galet	1
10	2 443 200 011 Lagerbolzen	Axe	1
11	2 433 120 002 Gleitstein	Coulisseau	1
12	2 444 601 002 Sprengring	Anneau de retenue	1
13	2 443 203 001 Ventil	Soupape	2
14	2 444 615 006 Schraubenfeder	Ressort	2
15	2 443 462 009 Schraubverschluss	Bouchon fileté	2
16	1 230 203 001 Dichtring	Rondelle-joint	2
34	1 450 410 011 Filter	Filtre	1
35	2 459 999 002 Filtergehäuse	Enveloppe de filtre	1
36	2 440 109 005 Dichtring	Rondelle-joint	1
37	2 454 642 000 Schraubenfeder	Ressort	1
38	2 459 999 000 Spannbügel	Etrier	1
39	2 453 345 000 Spannmutter	Ecrou	1
40	2 453 405 001 Stiftschraube	Vis fendue	1
50	Handpumpe fällt weg, an diese Stelle kommt Fig. 15	Pompe à main tombe, remplacée par fig. 15	



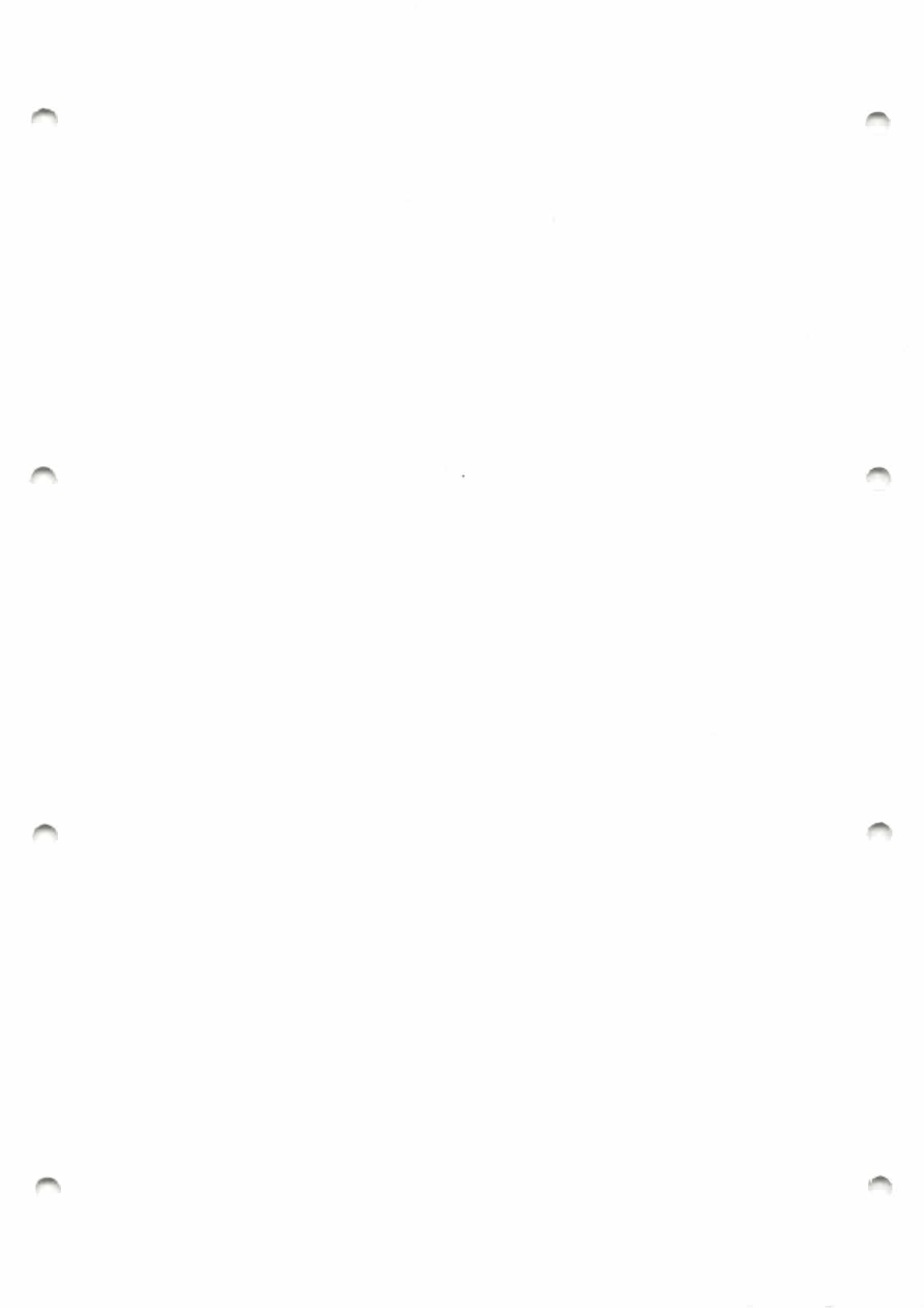


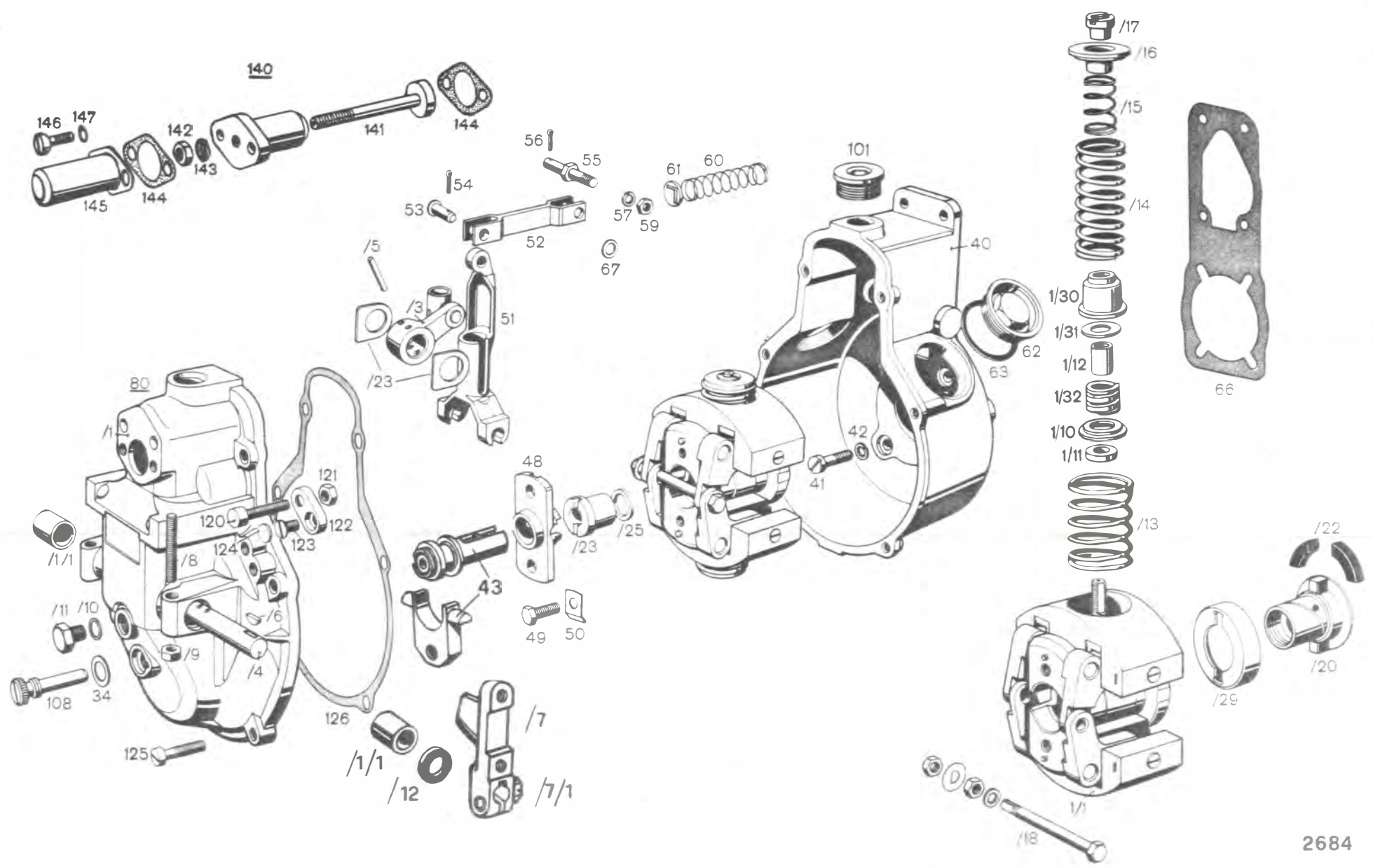
Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

Gezeichnet durch

Objet

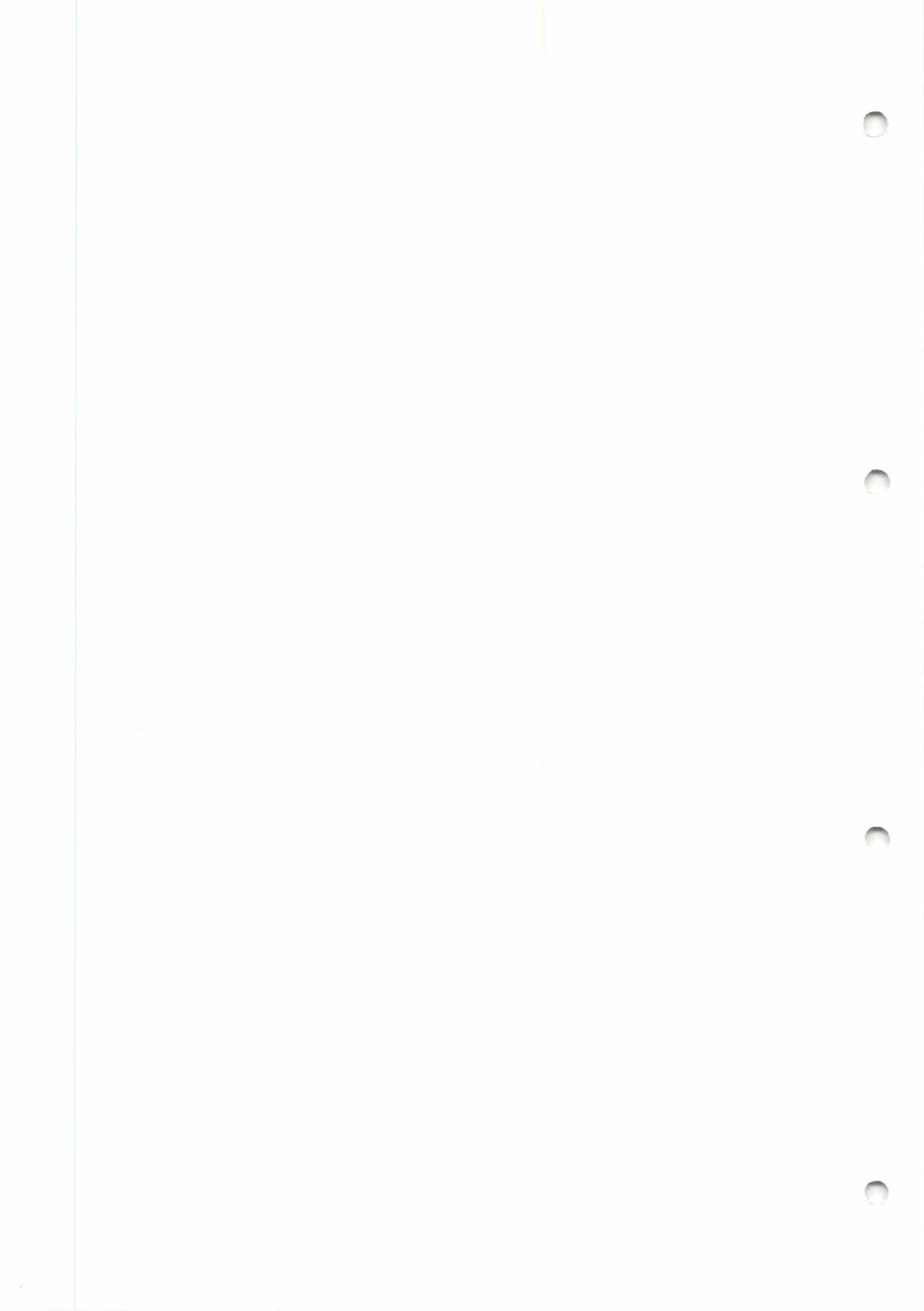
Ans.
M.N.

E 19.02.....00-8(17)



2684

Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
	Fliehkraftregler Bosch kompl.	Régulateur centr. Bosch compl.	1
	RQ 250-975 PA 71 DR	RQ 250-975 PA 71 DR	
	bestehend aus: =====	se composant de: =====	
1/1 1 428 199 001	Regelgruppe, kompl.	Bloc régulateur, compl.	1
	enthaltend: ----	comprenant: ----	
/10 1 420 500 010	Federteller	Cuvette de ressort	2
	Nach Bedarf:	Selon besoin:	
/11	Ausgleichscheibe	Rondelle de compensation	2
1 420 103 032	2,4 dick	épaisseur 2,4	
1 420 114 009	2,45 dick	épaisseur 2,45	
1 420 103 033	2,5 dick	épaisseur 2,5	
1 420 114 010	2,55 dick	épaisseur 2,55	
1 420 103 034	2,6 dick	épaisseur 2,6	
1 420 114 011	2,65 dick	épaisseur 2,65	
1 420 103 035	2,7 dick	épaisseur 2,7	
1 420 114 012	2,75 dick	épaisseur 2,75	
1 420 114 013	2,85 dick	épaisseur 2,85	
/12 1 420 400 002	Hülse	Douille	2
/13 1 424 617 030	Schraubenfeder	Ressort	2
/14 1 424 632 010	Schraubenfeder	Ressort	2
/15 1 424 616 033	Schraubenfeder	Ressort	2
/16 1 420 520 002	Federteller	Cuvette de ressort	2
/17 1 423 345 020	Rundmutter	Ecrou	2
/18 1 423 450 900	Bolzen kompl.	Boulon compl.	1
/20 1 426 449 009	Mitnehmer	Pièce d'entraînement	1
/22 1 426 026 000	Gummipuffer	Tampon en caoutchouc	4
/23 1 423 345 052	Rundmutter	Ecrou	1
	Nach Bedarf:	Selon besoin:	
/25	Ausgleichscheibe zw. Rundmutter /23 und Mitnehmer /20	Rondelle de compens. entre écrou /23 et pièce d'entr. /20	1
1 420 101 016	1,6 dick	épaisseur 1,6	
1 420 101 017	1,65 dick	épaisseur 1,65	
1 420 101 003	1,7 dick	épaisseur 1,7	
1 420 101 011	1,75 dick	épaisseur 1,75	
1 420 101 002	1,8 dick	épaisseur 1,8	
1 420 101 012	1,85 dick	épaisseur 1,85	
1 420 101 001	1,9 dick	épaisseur 1,9	
1 420 101 013	1,95 dick	épaisseur 1,95	
1 420 101 000	2,0 dick	épaisseur 2,0	
1 420 101 653	2,05 dick	épaisseur 2,05	
1 420 101 654	2,1 dick	épaisseur 2,1	
/29 1 420 500 025	Kapsel zu /22	Capuchon pour /22	1
/30 1 420 521 032	Federkapsel	Chapeau de ressort	2
	Nach Bedarf:	Selon besoin:	
/31	Ausgleichscheibe:	Rondelle de compensation:	
1 420 100 614	0,2 dick	épaisseur 0,2	
1 420 100 609	0,25 dick	épaisseur 0,25	
1 420 100 606	0,3 dick	épaisseur 0,3	
1 420 100 610	0,35 dick	épaisseur 0,35	
1 420 100 607	0,4 dick	épaisseur 0,4	
1 420 100 611	0,45 dick	épaisseur 0,45	
1 420 100 608	0,5 dick	épaisseur 0,5	
/32 1 424 640 006	Schraubenfeder	Ressort	2





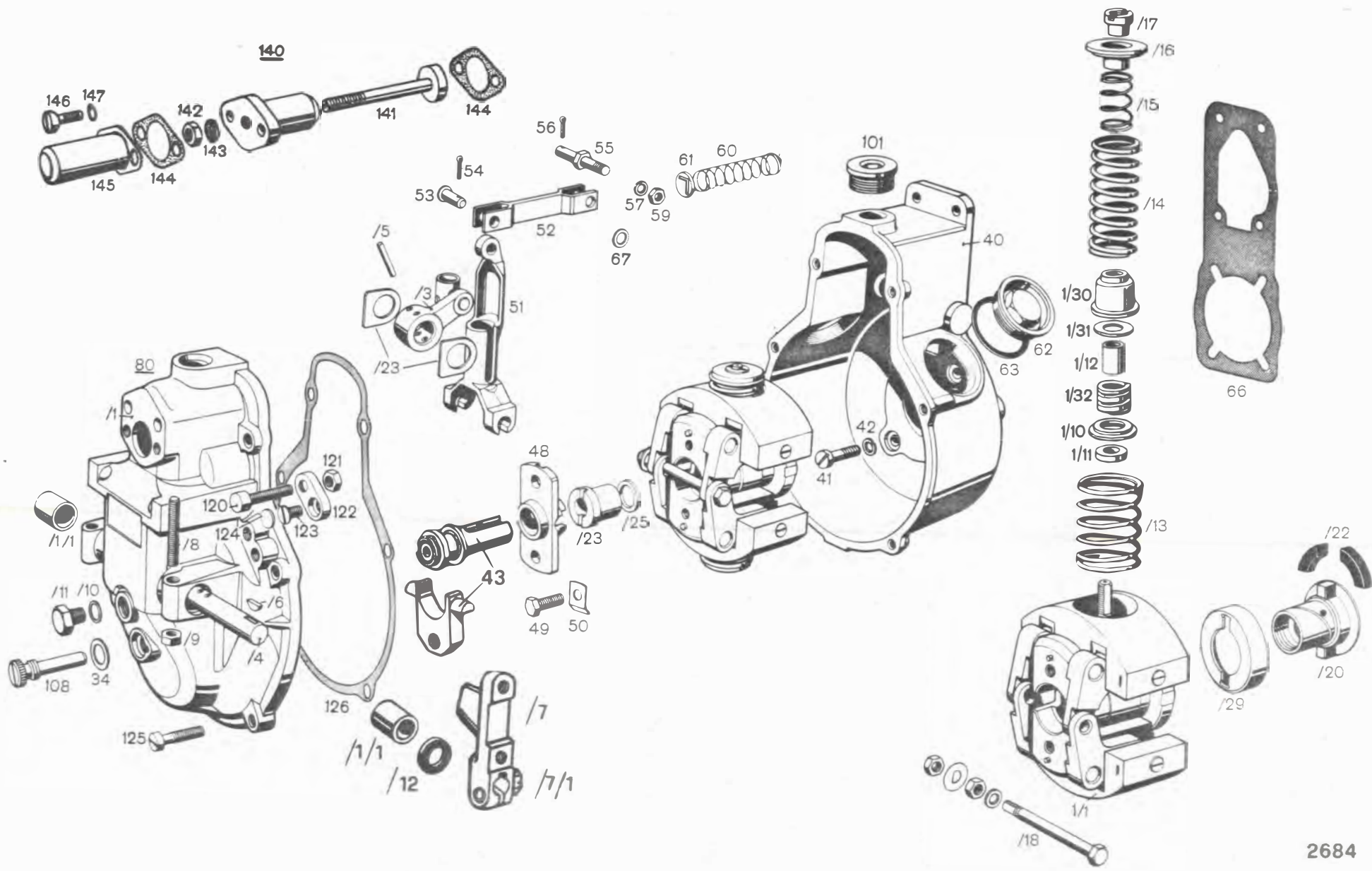


Fig. Bestiel Nummer
 Nr. No de commande

Verzeichnis

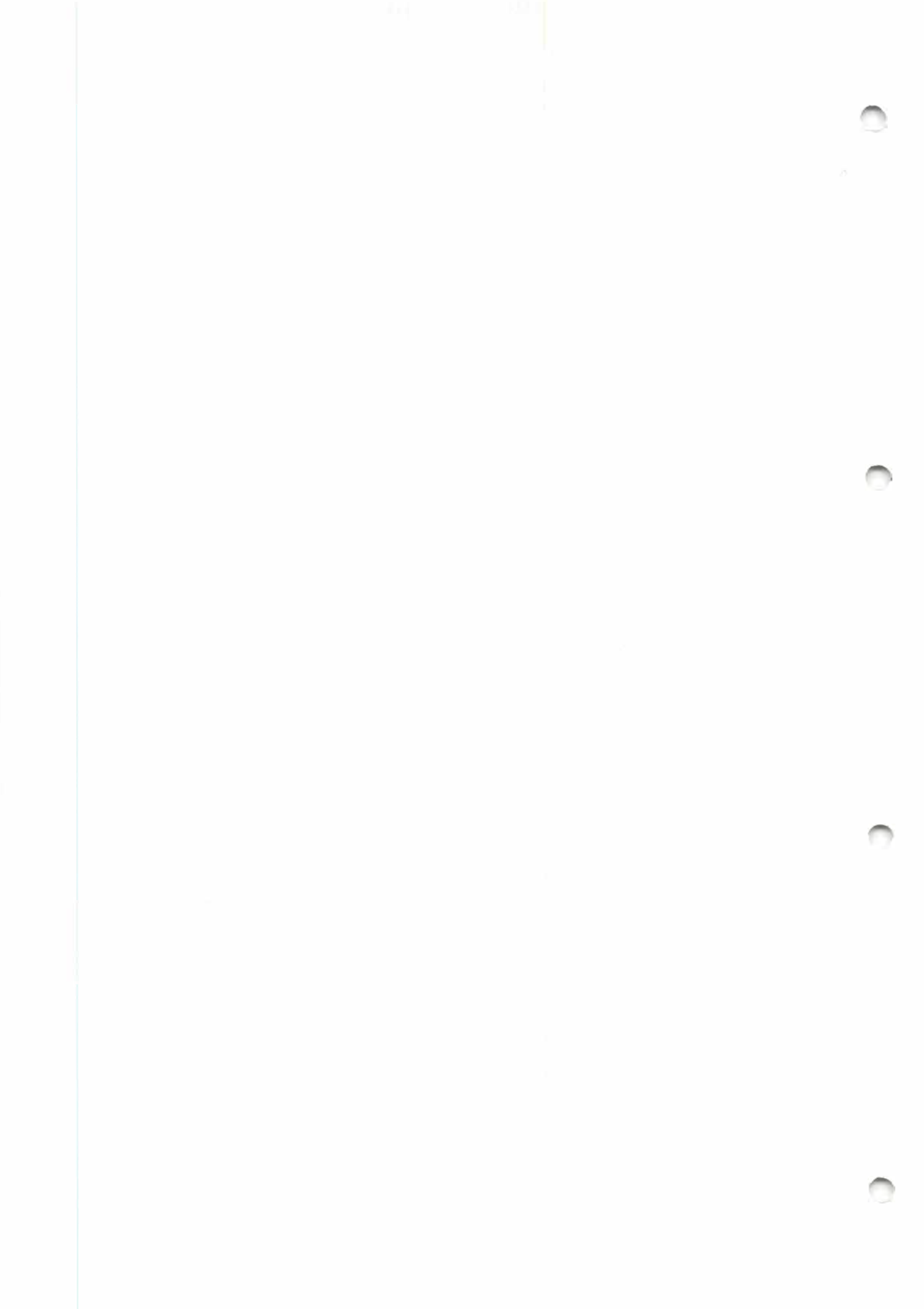
Objekt

E 19.02...00-10(17)

2684

Autz
 1/1

Fig. Nr.	Bestellnummer No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
34	2 916 710 605	Dichtring zu 108	Rondelle-joint pour 108	1
40	2 425 150 021	Reglergehäuse	Corps de régulateur	1
41	2 910 021 201	Zyl.Schraube (M6x20 DIN84)	Vis cyl. (M6x20 DIN84)	8
42	2 916 693 005	Federring (B6 DIN127)	Rondelle ressort (B6 DIN127)	8
43	2 427 133 003	Lagerbolzen, kompl. zusammengebaut	Axe, complet assemblé	1
48	1 425 703 001	Führungsbüchse	Pièce de guidage	1
49	2 911 061 196	6kt. Schraube (M6x15 DIN933)	Vis 6pans (M6x15 DIN933)	2
50	1 421 331 009	Sicherungsblech	Tôle de sûreté	2
51	1 422 033 051	Hebel	Levier	1
52	2 421 933 008	Gelenkgabel	Fourche	1
53	1 423 121 007	Bolzen	Axe	1
54	1 904 681 080	Splint (1,5x10 DIN94)	Goupille fendue (1,5x10 DIN94)	1
55	2 423 527 003	Gelenkbolzen	Axe	1
56	1 904 681 170	Splint	Goupille fendue	1
57	2 420 100 022	Sicherungsscheibe	Rondelle élastique	1
59	2 915 011 007	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	1
60	1 424 615 037	Schraubenfeder	Ressort	1
61	2 420 500 000	Federteller	Cuvette	1
62	1 420 560 004	Schraubstopfen	Bouchon fileté	2
63	1 420 113 000	Dichtring	Rondelle-joint	2
66	1 421 015 025	Dichtung	Joint	1
80	B2 425 650 041	Reglerdeckel kompl. bestehend aus: ----	Couvercle de régulateur compl. se composant de: ----	1
80/1	1 425 620 096	Deckel	Couvercle	1
/1/1	1 420 301 002	Büchse	Coussinet	2
/3	1 422 001 111	Hebel	Levier	1
/4	1 423 002 080	Welle	Axe	1
/5	2 917 540 081	Kegelstift (3x20 DIN1)	Goupille conique (3x20 DIN1)	2
/6	1 900 023 005	Scheibenfeder (3x5 DIN6888)	Clavette-disque (3x5 DIN6888)	2
/7	1 422 002 432	Verstellhebel	Levier de commande	1
/7/1	2 911 061 201	6kt. Schraube (M6x20 DIN933)	Vis 6pans (M6x20 DIN933)	1
/8	1 423 400 019	Gewindebolzen	Goujon	1
/9	2 915 011 007	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	1
/10	2 916 710 605	Dichtring (AlOx13,5 DIN7603-Cu)	Rondelle-joint (AlOx13,5 DIN7603-Cu)	1
/11	1 413 461 010	Verschlusschraube	Bouchon fileté	1
/12	1 420 283 001	Dichtring	Rondelle-joint	2
/23	1 411 030 000	Scheibe	Plaquette	2
101	1 423 462 099	Verschl.schraube im Gehäuse	Bouchon fileté au corps	1
108	1 423 412 002	Gewindebolzen	Axe fileté	1
120	1 423 410 000	Anschlagschraube, 29 lang	Vis butée, longueur 29	1
121	2 915 011 007	6kt. Mutter (M6 DIN934)	Ecrou 6pans (M6 DIN934)	1
122	1 420 580 004	Sicherungskappe	Capuchon de sûreté	1
123	M6x10 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	1
124		Bleiplombe FBW Ø 10x5	Plomb FBW Ø 10x5	1
125	2 910 021 203	Zyl.Schraube (M6x25 DIN84)	Vis cylindr. (M6x25 DIN84)	6
126	1 421 015 061	Dichtung	Joint	1





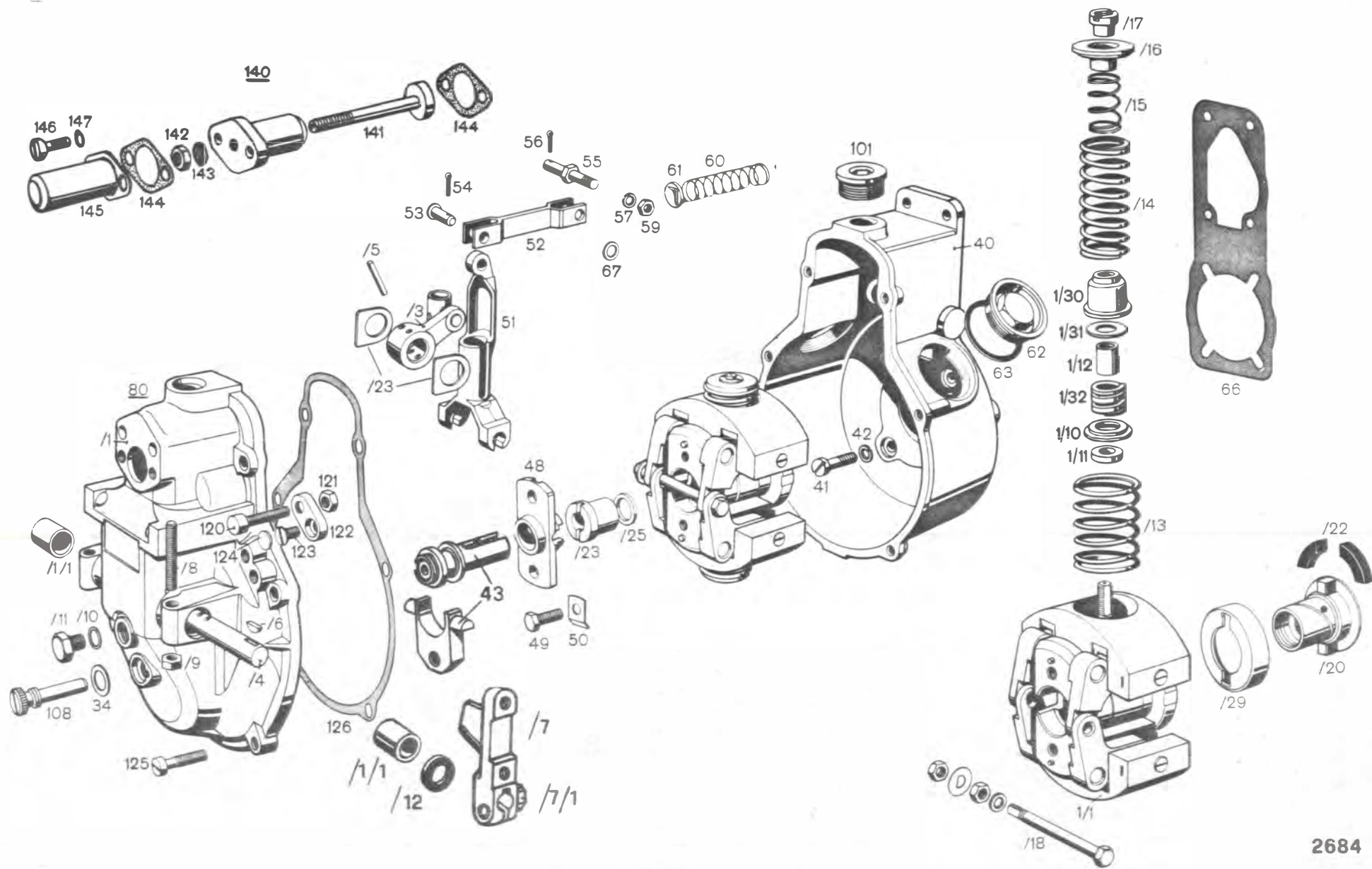


Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

E 19.02...00-12(17)

2684

Fig. Nr.	Bestellnummer No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
<u>140</u>	1 427 133 030	Regelstangenanschlag kompl. enthaltend: ----	Butée compl. p. tige de réglage comprenant: ----	1
141	2 423 405 002	Anschlagbolzen	Tige de butée	1
142	2 915 011 007	6kt. Mutter (M6 DIN934)	Ecrou 6pans (M6 DIN934)	1
143	2 916 069 007	Federscheibe (A6 DIN137) ----	Rondelle élastique (A6 DIN137) ----	1
144	1 420 051 005	Dichtung	Joint	2
145	1 420 505 031	Verschlusskappe	Chapeau	1
146	1 423 410 033	Zyl.Schraube	Vis cylindrique	2
147	2 916 693 005	Federring (B6 DIN127) ----	Rondelle ressort (B6 DIN127) ----	2

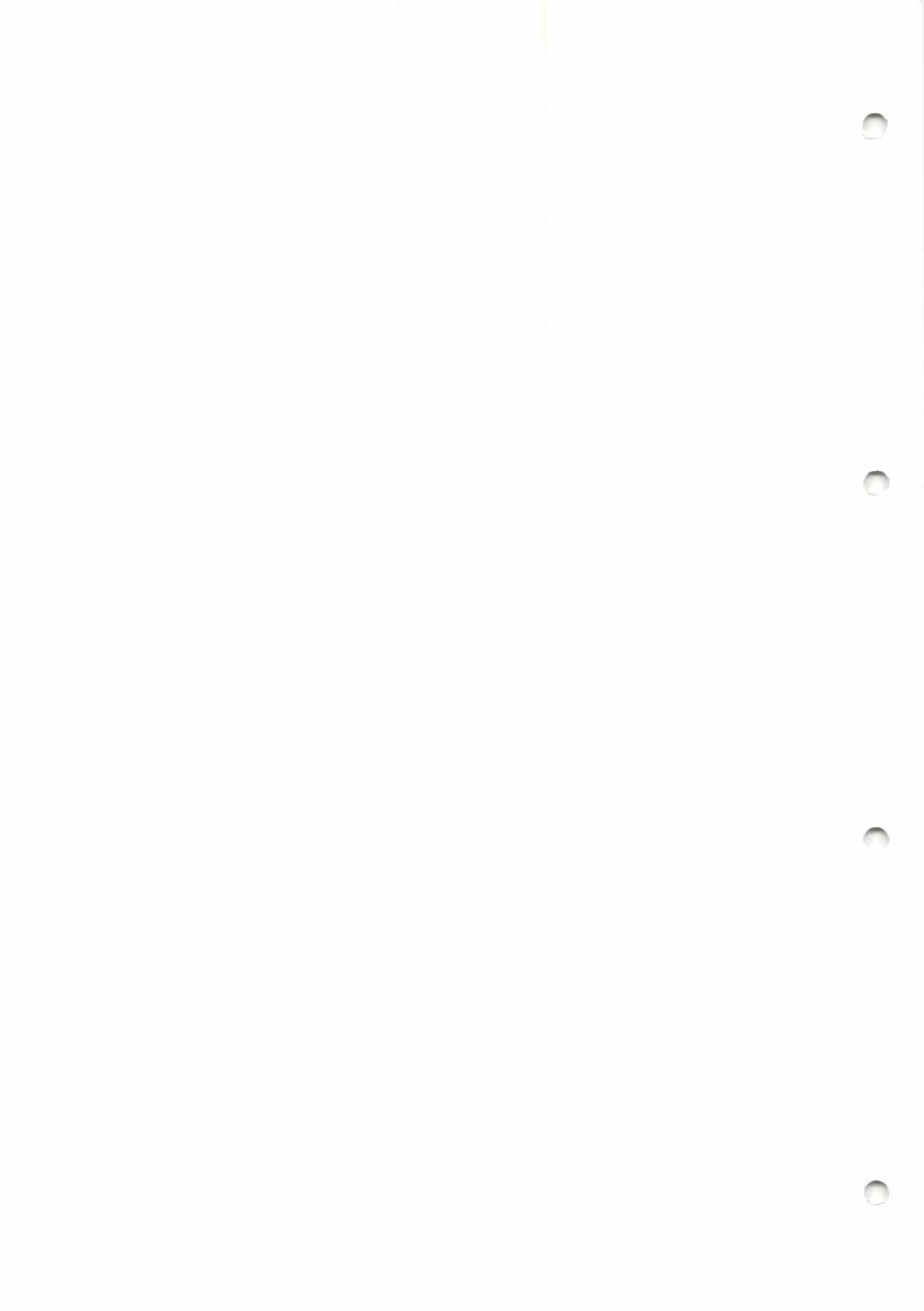




Fig. Bestellnummer
N^o. No de commande

Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

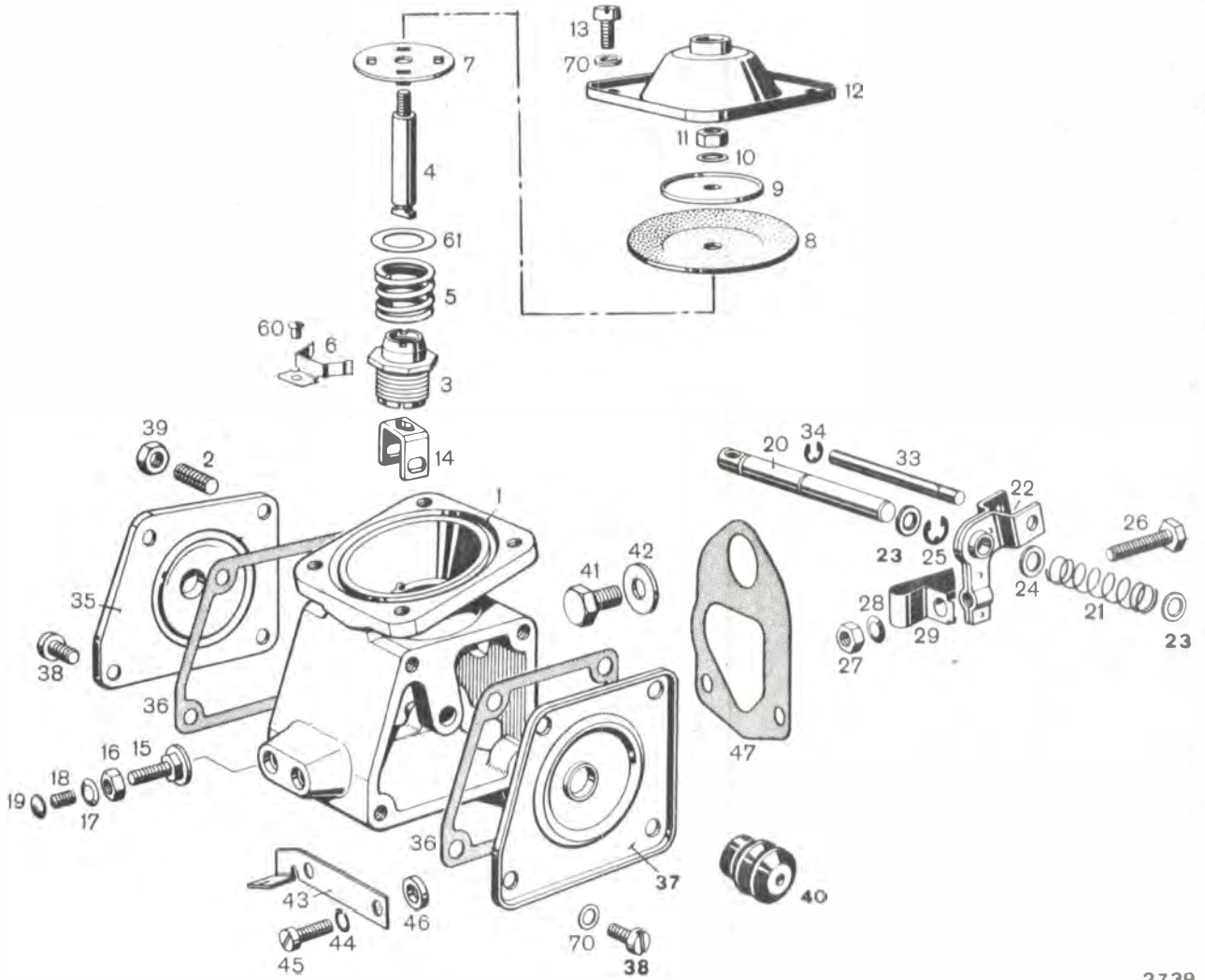


Fig. Bestellnummer		Gegenstand	Objet	Anz.
Nr.	No de commande			Nb.
	2 427 132 009	Regelanschlag kompl. mit mechanischem Rauchbegrenzer	Butée de la tige de réglage compl. avec limiteur mécanique des gaz de fumée	1
		bestehend aus: -----	se composant de: ----	
1	2 425 209 022	Gehäuse	Corps	1
2	2 912 031 196	Gewindestift (M6x15 DIN551)	Goujon (M6x15 DIN551)	1
3	2 420 362 011	Führungsbüchse	Douille de guidage	1
4	2 423 050 000	Gewindebolzen	Goujon	1
5	2 424 618 007	Druckfeder	Ressort	1
6	2 424 690 003	Rastenfeder	Ressort de verrouillage	1
7	2 420 144 000	Scheibe	Rondelle	1
8	2 420 503 002	Membrane	Membrane	1
9	2 420 551 000	Scheibe	Rondelle	1
10	2 916 063 007	Federscheibe (A6 DIN137)	Rondelle élastique (A6 DIN137)	1
11	2 915 011 007	6kt. Mutter (M6 DIN934)	Ecrou 6 pans (M6 DIN934)	1
12	2 420 526 005	Verschlussdeckel	Couvercle	1
13a	2 910 022 191	Zyl.Schraube (AM6x10 DIN84)	Vis cyl. (AM6x10 DIN84)	3
13b	2 423 410 005	Zyl.Schraube mit Loch Bleiplombe FBW Ø10x5	Vis cyl. avec trou Plomb FBW Ø10x5	1 1
14	2 420 582 000	Bügel	Etrier	1
15	2 423 450 009	Anschlagschraube im Gehäuse	Vis de butée au corps	1
16	2 915 011 007	6kt. Mutter (M6 DIN934)	Ecrou 6 pans (M6 DIN934)	1
17	2 916 063 007	Federscheibe (A6 DIN137)	Rondelle élastique (A6 DIN137)	1
18	2 423 450 011	Gewindestift (M6x8 DIN551)	Goujon (M6x8 DIN551)	1
19	2 916 091 005	Verschl.scheibe (8 DIN470)	Pastille bombé (8 DIN470)	1
20	2 423 105 005	Lagerbolzen	Boulon	1
21	2 424 617 008	Druckfeder	Ressort	1
22	2 421 960 003	Winkelhebel	Levier coudé	1
23	2 916 012 016	Scheibe	Rondelle	2
24	1 420 100 657	Scheibe	Rondelle	1
25	2 916 083 909	Sicherungsscheibe (6 DIN6799)	Rondelle d'arrêt (6 DIN6799)	1
26	2 423 450 014	Anschlagschraube im Hebel	Vis de butée au levier	1
27	2 915 011 007	6kt. Mutter (A6 DIN934)	Ecrou 6 pans (A6 DIN934)	1
28	2 916 063 007	Federscheibe (A6 DIN137)	Rondelle élastique (A6 DIN137)	1
29	2 421 290 004	Blattfeder	Ressort de verrouillage	1
33	2 423 101 000	Führungsstift	Cheville	1
34	2 916 083 007	Sicherungsscheibe	Rondelle d'arrêt	1
35	2 421 072 000	Verschlussdeckel	Couvercle	1
36	2 421 015 015	Dichtung	Joint	2
37	2 421 072 002	Verschlussdeckel	Couvercle	1
38a	2 910 021 193	Zyl.Schraube (AM6x12 DIN84)	Vis cyl. (AM6x12 DIN84)	3
38b	1 423 410 032	Zyl.Schraube mit Loch	Vis cyl. avec trou	4
39	2 915 011 007	6kt. Mutter (M6 DIN934) zu 2	Ecrou 6 pans (M6 DIN934) p.2	1
40	2 420 415 001	Faltenbalg	Soufflet en caoutchouc	1
41	2 911 061 237	6kt. Schraube (M8x15 DIN933)	Vis 6 pans (M8x15 DIN933)	1
42	2 421 000 004	Scheibe	Rondelle	1
43a	2 421 331 003	Einstellzeiger	Index de réglage	1
44	2 916 693 005	Federring (B6 DIN127)	Rondelle (B6 DIN127)	2
45	2 910 022 202	Zyl.Schraube (AM6x22 DIN84)	Vis cyl. (AM6x22 DIN84)	2
46	2 420 200 004	Scheibe	Rondelle	2
47	2 421 015 014	Dichtung	Joint	1
60	2 917 720 093	Kerbstift zu 6	Goupille cannelée pour 6	1
70	2 916 693 005	Federring (B6 DIN127)	Rondelle ressort (B6 DIN127)	8
		-----	-----	

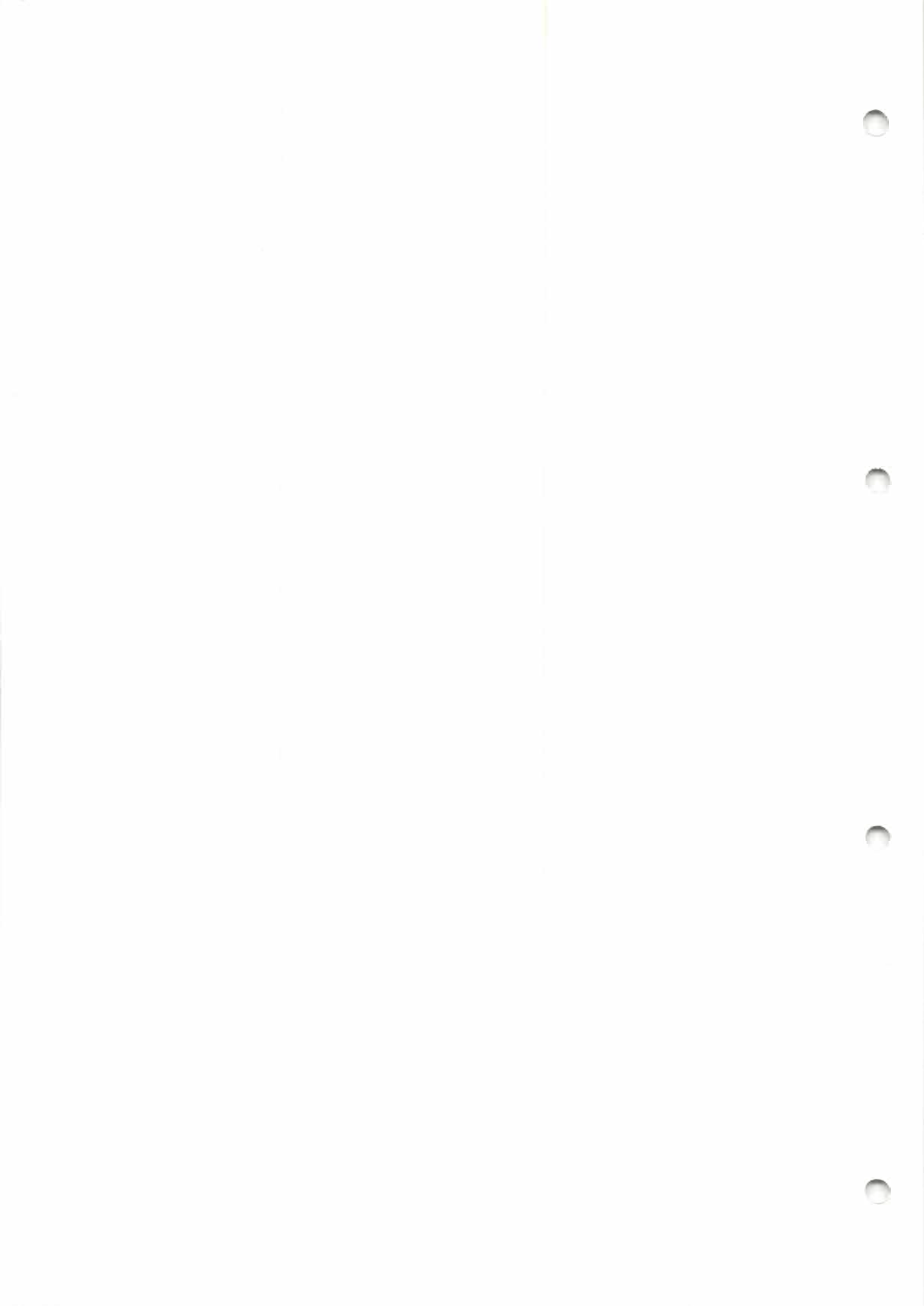




Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

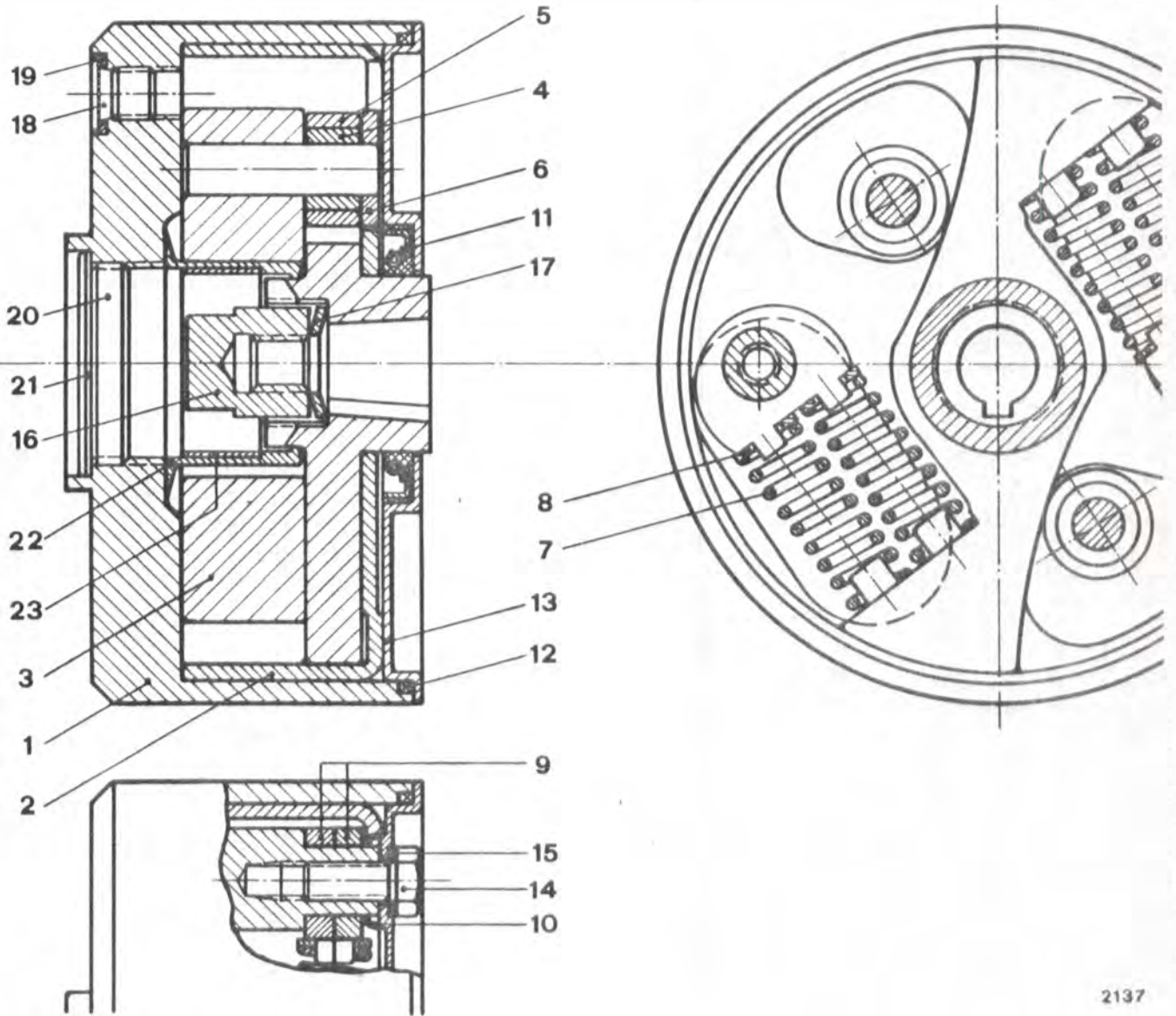


Fig. Nr.	Bestellnummer No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
	0 425 044 001	Automatischer Spritzver- steller Bosch, kompl. <u>EP/SP 500-1050 Z4 R2</u> bestehend aus: ----	Variateur d'injection Bosch, compl. <u>EP/SP 500-1050 Z4 R2</u> se composant de: ----	1
1	B2 425 200 016	Gehäuse	Boîtier	1
2	2 425 719 058	Flansch (Verstelltopf)	Tambour de réglage	1
3	2 422 190 038	Fliehgewicht	Masselotte	2
4	2 420 300 009	Büchse	Douille	2
		Nach Bedarf:	Selon besoin:	
5		Rolle	Rouleau	2
	2 420 300 016	Aussen-Ø 23,9	Ø extérieur 23,9	
	2 420 300 010	Aussen-Ø 24,0	Ø extérieur 24,0	
	2 420 300 017	Aussen-Ø 24,1	Ø extérieur 24,1	
	2 420 300 018	Aussen-Ø 24,2	Ø extérieur 24,2	
6	2 420 101 005	Scheibe	Rondelle	2
7	2 424 619 029	Schraubenfeder	Ressort	4
		Nach Bedarf:	Selon besoin:	
		Ausgleichscheibe	Rondelle de compensation	
	2 420 100 604	0,2 dick	épaisseur 0,2	
	2 420 100 600	0,4 dick	épaisseur 0,4	
	2 420 100 601	0,5 dick	épaisseur 0,5	
	2 420 100 602	0,6 dick	épaisseur 0,6	
	2 420 100 603	0,7 dick	épaisseur 0,7	
9	2 420 290 000	Federteller	Cuvette de ressort	4
10	2 420 500 006	Tellerscheibe	Rondelle bombée	2
11	2 420 283 002	Radialdichtring	Joint d'arbre	1
12	2 420 210 003	Dichtring zu 13	Joint pour 13	1
13	2 420 500 019	Deckel	Couvercle	1
14	2 911 053 238	6kt. Schraube	Vis 6 pans	2
15	3 420 209 100	Dichtring	Rondelle-joint	2
16	2 423 317 004	Hutmutter	Ecrou à chapeau	1
17	2 420 550 002	Federscheibe	Assiette ressort	1
18	2 413 465 000	Verschlusschraube (Oeleinfüllöffnung)	Bouchon fileté (remplissage d'huile)	1
19	2 916 710 605	Dichtring	Rondelle-joint	1
20	2 420 560 005	Verschlusschraube	Bouchon fileté	1
21	2 420 105 001	Dichtring	Rondelle-joint	1
22	2 420 453 000	Gummihülse für Innenabdichtung	Joint en caoutchouc pour étanchéité intérieur	1
23	2 420 400 003	Stahlhülse ----	Douille ----	1

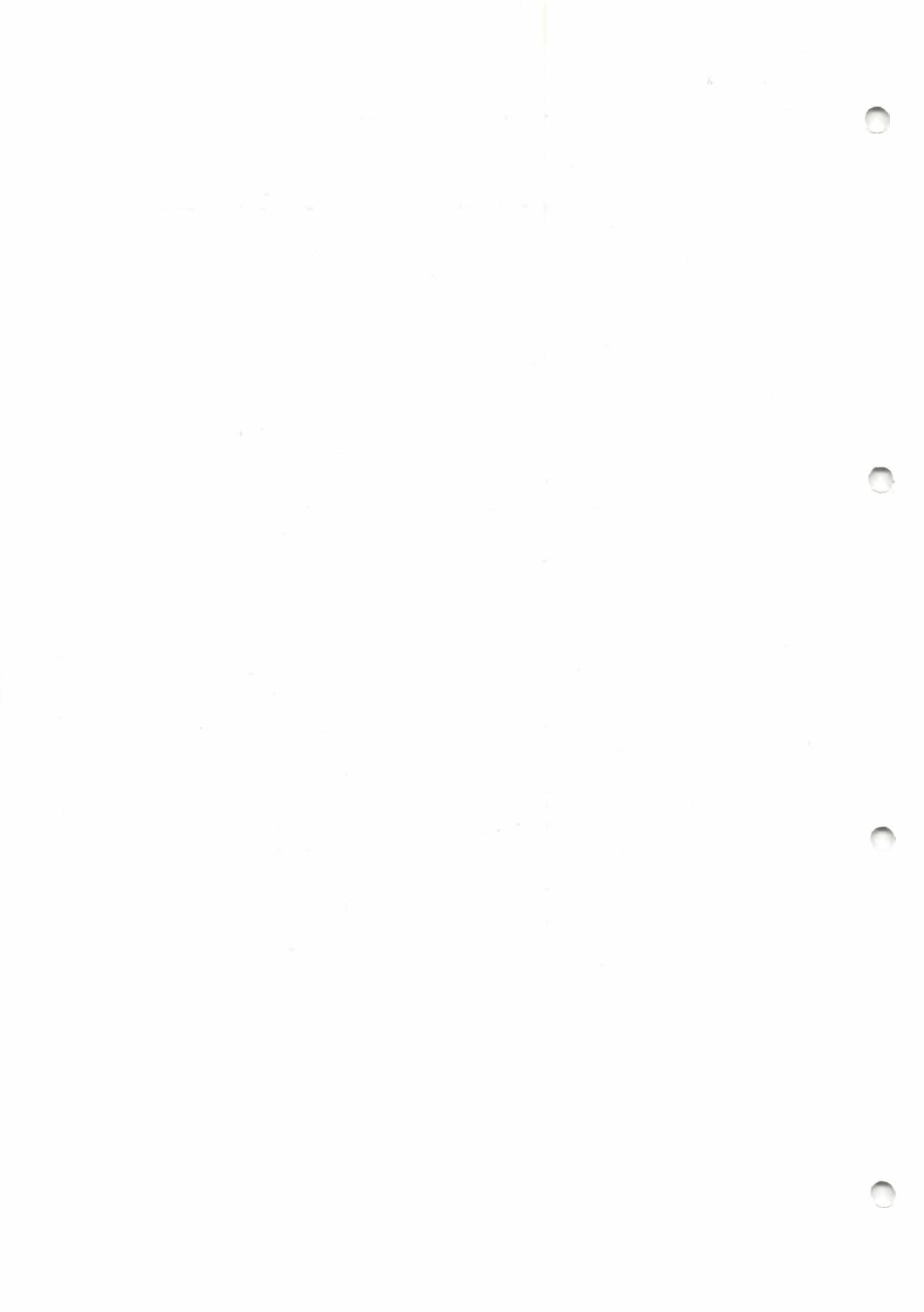


Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
0 425 046 008	Automatischer Spritzver- versteller Bosch, kompl. <u>EP/SP 500-1100 Z6 R10</u> bestehend aus: ----	Variateur d'injection Bosch, compl. <u>EP/SP 500-1100 Z6 R10</u> se composant de: ----	1
1 B2 425 200 029	Gehäuse	Boîtier	1
2 2 425 719 095	Flansch (Verstelltopf)	Tambour de réglage	1
3 2 422 190 035	Fliehkgewicht	Masselotte	2
4 2 420 300 009	Büchse	Douille	2
	Nach Bedarf:	Selon besoin:	
5	Rolle	Rouleau	2
2 420 300 016	Aussen-Ø 23,9	Ø extérieur 23,9	
2 420 300 010	Aussen-Ø 24,0	Ø extérieur 24,0	
2 420 300 017	Aussen-Ø 24,1	Ø extérieur 24,1	
2 420 300 018	Aussen-Ø 24,2	Ø extérieur 24,2	
6 2 420 101 005	Scheibe	Rondelle	2
7 2 420 619 016	Schraubenfeder	Ressort	4
	Nach Bedarf:	Selon besoin:	
8	Ausgleichscheibe	Rondelle de compensation	
2 420 100 604	0,2 dick	épaisseur 0,2	
2 420 100 600	0,4 dick	épaisseur 0,4	
2 420 100 601	0,5 dick	épaisseur 0,5	
2 420 100 602	0,6 dick	épaisseur 0,6	
2 420 100 603	0,7 dick	épaisseur 0,7	
9 2 420 290 000	Federteller	Cuvette de ressort	4
10 2 420 500 006	Tellerscheibe	Rondelle bombé	2
11 2 420 283 002	Radialdichtring	Joint d'arbre	1
12 2 420 210 003	Dichtring zu 13	Joint pour 13	1
13 2 420 500 019	Deckel	Couvercle	1
14 2 911 061 238	6kt. Schraube	Vis 6pans	2
15 3 420 209 100	Dichtring	Rondelle-joint	2
16 2 423 317 004	Hutmutter	Ecrou à chapeau	1
17 2 420 550 002	Federscheibe	Assiette ressort	1
18 2 413 465 000	Verschlusschraube (Öleinfüllöffnung)	Bouchon fileté (remplissage d'huile)	1
19 2 916 710 605	Dichtring	Rondelle-joint	1
20 2 420 560 005	Verschlusschraube	Bouchon fileté	1
21 2 420 105 001	Dichtring	Rondelle-joint	1
22 2 420 453 000	Gummihülse für Innenabdichtung	Joint en caoutchouc pour étanchéité intérieur	1
23 2 420 400 003	Stahlhülse	Douille	1
	----	----	

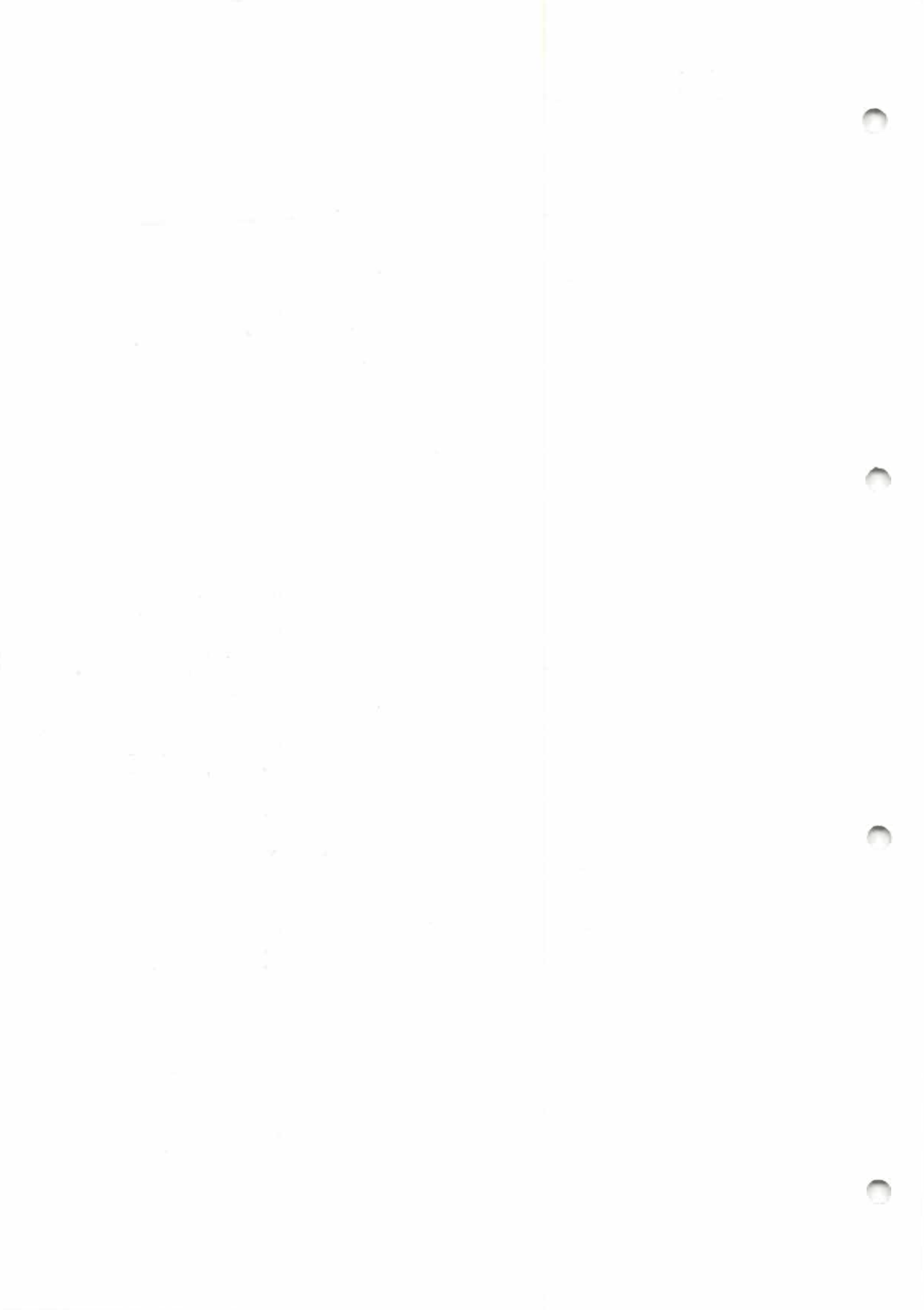
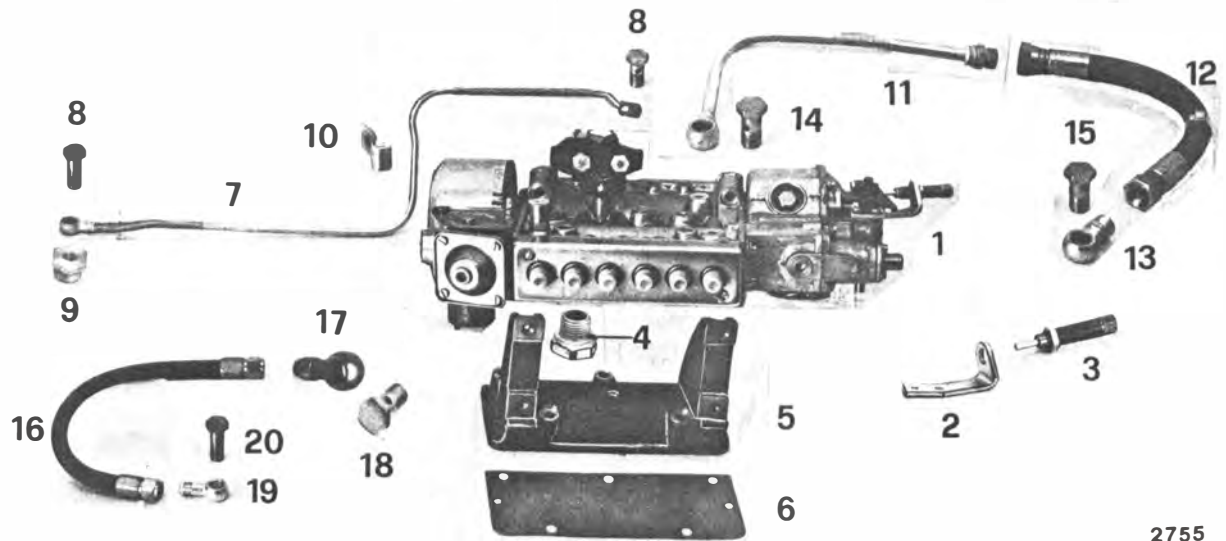


Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Einspritzpumpe
Anbau und Leitungen

Pompe d'injection
Fixation et conduites



2755

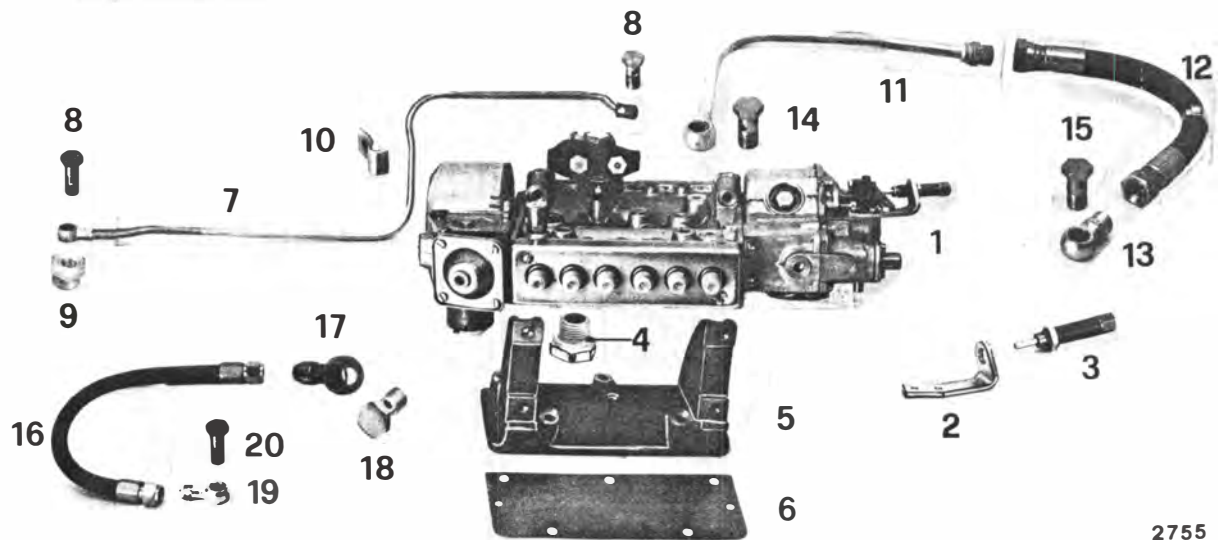
1	Einspritzpumpe *	Pompe d'injection *	1
2	Halter z. Leerlaufanschlag *	Support p. vis-butée *	1
3	Leerlaufanschlag *	Vis-butée de ralenti *	1
4	Gewindestutzen *	Raccord fileté	1
	nur für Pumpe mit elektro- magnetischem Rauchbegrenzer	seulement pour pompe avec limiteur électro-magnétique	
	* s. Gruppe E 19.02....	* voir groupe E 19.02....	
5	E 19331	Support	1
	M10x55 DIN912-10.9	Zyl. Schraube m. I-6kt.	3
	M10x65 DIN912-10.9	Zyl. Schraube m. I-6kt.	2
	B10 DIN137	Federscheibe	5
	8 m6x14 DIN7	Zylinderstift	2
6	Distanzblech	Cale	
	Dicke nach Bedarf:	Epaisseur selon besoin:	
	E 19052 A	0,1	
	E 19052 B	0,2	
	E 19052 C	0,3	
	E 19052 D	0,5	
	M10x80 DIN912-10.9	Zyl. Schraube m. I-6kt.	4
	B10 DIN137	Federscheibe	4
7	E 02161	Öl-Zulaufleitung	1
8	A4 DIN7623	Hohlschraube M10x1	2
	A10x14 DIN7603-Cu	Dichtring	4
9	Gewindestutzen	Raccord fileté	1
	siehe Gruppe EU 01.00....	voir groupe EU 01.00....	
10	01 01 01	Bride	1
	M6x15 DIN912	Zyl. Schraube m. I-6kt.	1
	B6 DIN127	Federring	1
11	E 02266	Öl-Rücklaufleitung	1
12	E 19088	Schlauch 260 lang	1

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

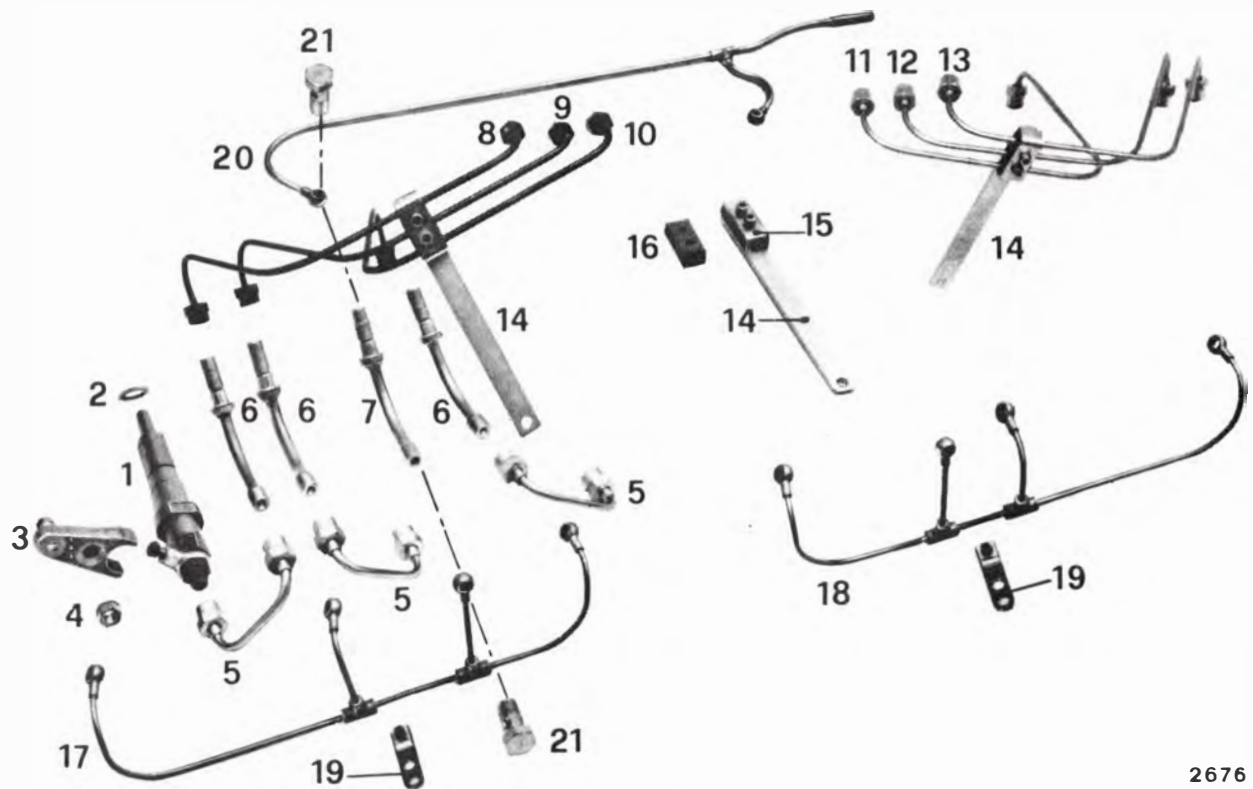


2755

13	Meco DIN7621	Ringstutzen M16x1,5	Chape M16x1,5	1
14	A8 DIN7623	Hohlschraube M14x1,5	Vis creuse M14x1,5	1
15	C8 DIN7623	Hohlschraube M14x1,5	Vis creuse M14x1,5	1
	A14x18 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	4
		Leitung zur Angleichung des Ladedruckes:	Conduite de pression entre limiteur de fumée et cache soupapes:	
16	DD 2.144	Gummischlauch, 265 lang	Tuyau en caoutchouc, longueur 265	1
17	DD 2.159	Ringstutzen M10x1	Chape M10x1	1
18	C6 DIN7623	Hohlschraube M12x1,5	Vis creuse M12x1,5	1
	A12x16 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	2
19	E 02046	Ringstutzen M10x1	Chape M10x1	1
20	DD 10.131	Hohlschraube 1/8" G	Vis creuse 1/8" G	1
	A10x14 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	2

Fig. Nr.	Bestellnummer No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
		Düsenhalter	Porte-injecteurs	
1	O 432 281 060	Düsenhalter kompl. mit Düse	Porte-injecteur compl. avec injecteur	6
	O 431 203 133	bestehend aus: ===== Halter kompl., ohne Düse, KBL 87 S 126/4	se composant de: ===== Porte-injecteur compl., sans injecteur, KBL 87 S 126/4	
2		bestehend aus: ----- Halter-Körper (einzeln nicht lieferbar)	se composant de: ----- Corps de porte-injecteur (n'est pas livré seul)	
3	2 433 124 301	Druckbolzen	Tige de pression	6
4	2 434 614 011	Schraubenfeder	Ressort	6
5	2 433 370 071	Schraubverschluss mit Stabfilter	Bouchon fileté avec filtre	6
6		Ausgleichscheibe Nach Bedarf:	Rondelle de compensation Selon besoin:	
	1 420 100 645	0,1 mm	0,1 mm	
	1 590 100 600	0,15 mm	0,15 mm	
	1 420 100 647	0,2 mm	0,2 mm	
	2 430 100 046	0,25 mm	0,25 mm	
	1 420 100 649	0,5 mm	0,5 mm	
7	2 433 523 001	Schlitzschraube	Vis fendue	6
8	2 433 385 026	Durchgangsstück	Chape	6
9	2 430 290 000	Dichtring-Gummi	Joint en caoutchouc	6
10	2 433 300 003	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	6
11	2 911 235 700	Hohlschraube M8x1	Vis creuse M8x1	6
12	2 916 710 603	Dichtring	Rondelle-joint	12
13	2 433 314 065	Ueberwurfmutter	Ecrou raccord	6
		-----	-----	
14	O 433 220 056	Düse Bosch DLL 145 S 172	Injecteur Bosch DLL 145 S 172	6
		=====	=====	
15	E 19232	Kupfer-Dichtring \varnothing 9,5/20x1	Joint en cuivre \varnothing 9,5/20x1	6

Fig. No. Linummer N ^o . No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
	Düsenhalter und Leitungen	Porte-injecteurs et conduites	



2676

1	O 432 281 060	Düsenhalter kompl. Einzelteile siehe Blatt 1	Porte-injecteur compl. Pièces détachées voir feuille 1	6
2	E 19232	Dichtring \varnothing 9,5/20x1	Rondelle-joint \varnothing 9,5/20x1	6
3	E 19106	Spannbügel kompl.	Etrier compl.	6
4	A12x1,5 DIN74361	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	6
5	E 19212	Einspritzleitung kompl.	Conduite d'injection compl.	6
6	E 19310	Einspritz-Durchführungs- leitung	Conduite d'injection à raccord traversant	6
7	E 19211	Lecköl-Durchführungs- leitung	Conduite de retour à raccord traversant	2
	A14x18 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	8
	M14x1,5 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	8
8-16		Einspritzleitungen siehe Gruppe E 19.05.00.00	Conduites d'injection voir groupe E 19.05.00.00	
17-21		Leckölleitungen siehe Gruppe EU 19.08.00.00	Conduites de retour voir groupe EU 19.08.00.00	

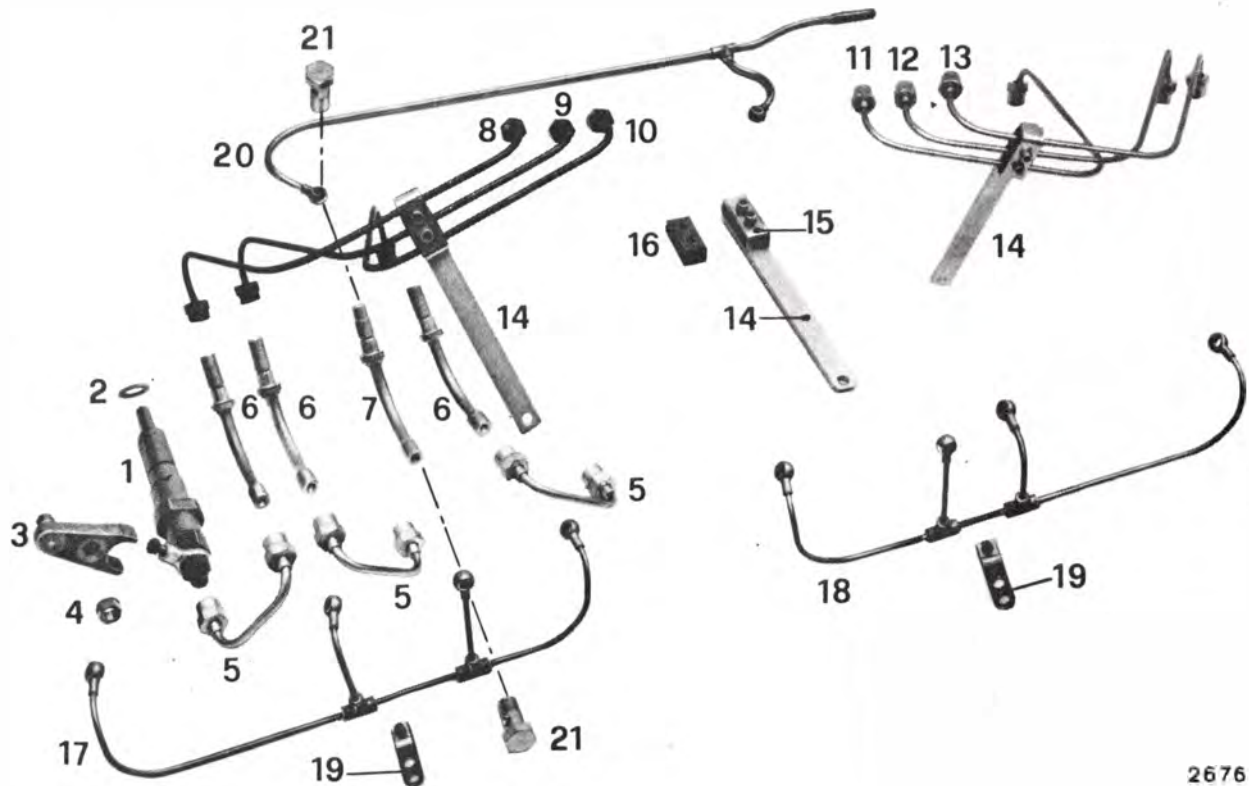


Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.



2676

Einspritzleitung mit
Überwurfmutter:

8	E 19514	Nr. 1
9	E 19515	Nr. 2
10	E 19516	Nr. 3
11	E 19517	Nr. 4
12	E 19518	Nr. 5
13	E 19519	Nr. 6
14	E 19142	Halter
15	E 19142/1	Bügel
16	E 19051	Gummi
	M6x25 DIN912 cadm.	Zyl.Schraube m. I-6kt.
	M6x35 DIN912 cadm.	Zyl.Schraube m. I-6kt.
	M6 DIN934 cadm.	6kt. Mutter

010104

17-21

Bride \varnothing 10
für Brennstoffleitung
Leckölleitungen
siehe Gruppe EU 19.08.00.00

Conduite d'injection avec
écrous-raccords:

No 1	1
No 2	1
No 3	1
No 4	1
No 5	1
No 6	1
Support	2
Etrier	2
Caoutchouc	2
Vis cyl. à trou 6 pans	3
Vis cyl. à trou 6 pans	1
Ecrou	4
----	----
Bride \varnothing 10	1
pour conduite de carburant	
Conduites de retour	
voir groupe EU 19.08.00.00	

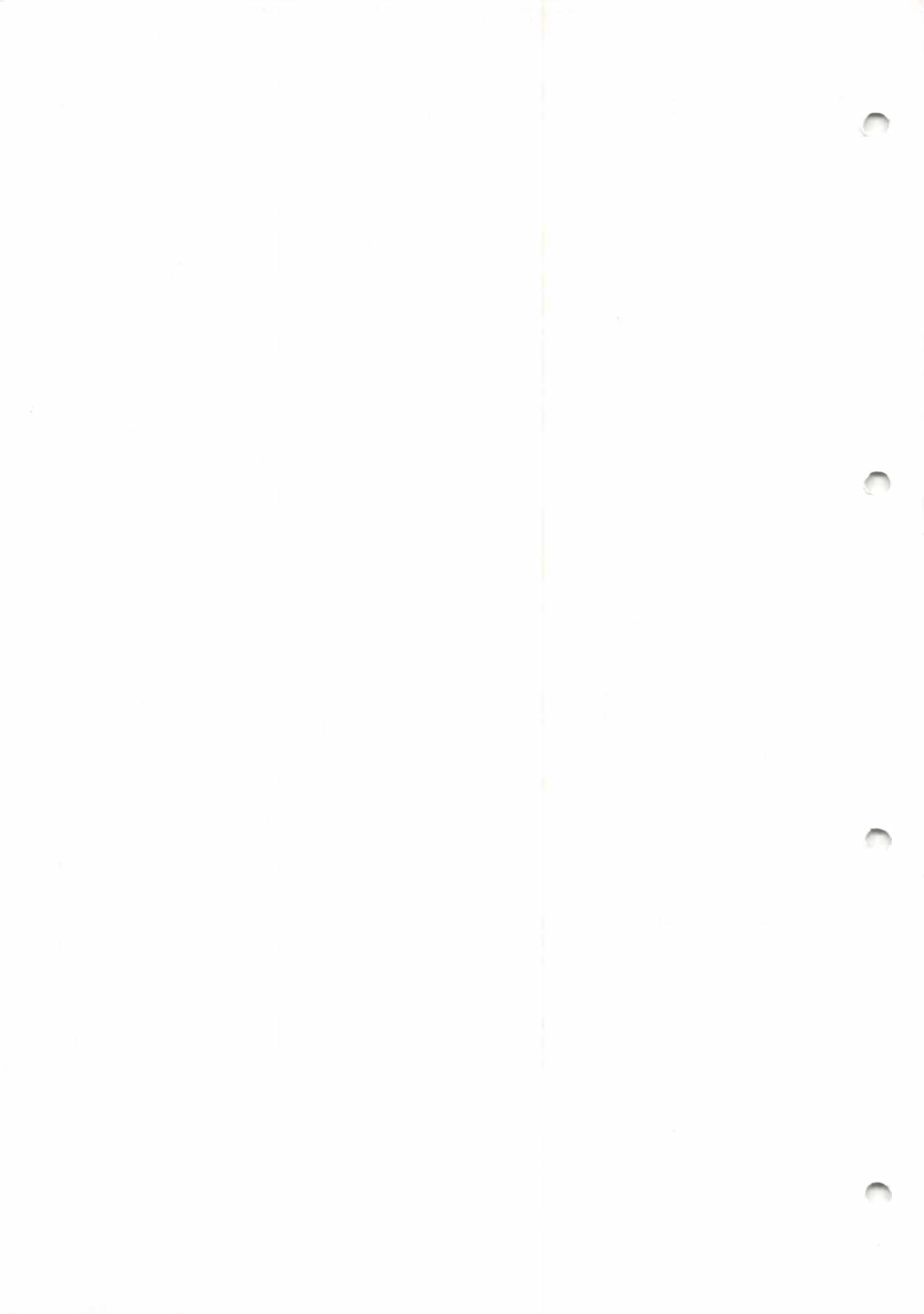
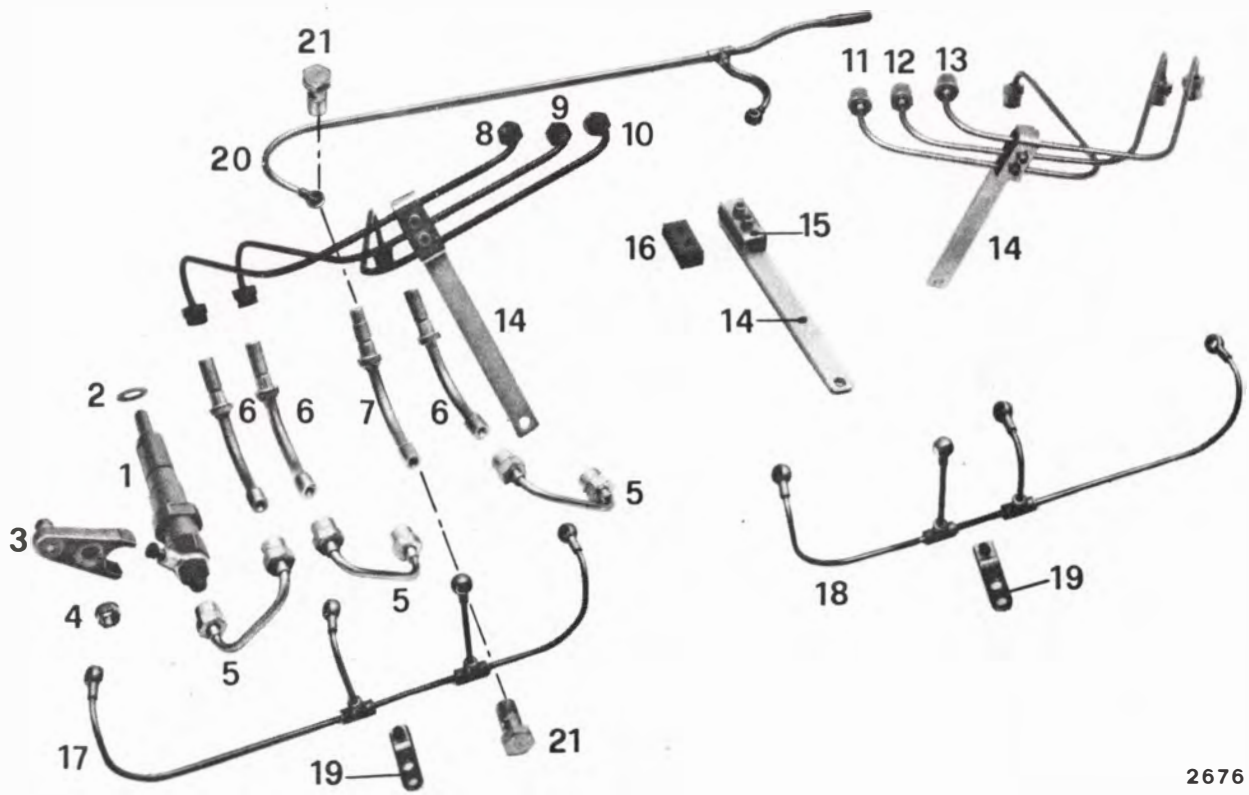


Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Leckölleitungen

Conduites de retour



2676

17	OE 1902	Leckölleitung vorn	Conduite de retour, avant	1
18	OE 1916	Leckölleitung hinten	Conduite de retour, arrière	1
19	E 19344	Halter	Support	2
	10118	Bride	Bride	2
	M6x12 DIN912	Zyl.Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	2
	6 DIN7980	Federring	Rondelle ressort	2
20	OE 1905	Leckölleitung aussen	Conduite de retour, extérieur	1
21	A2,5 DIN7623	Hohlschraube M8x1	Vis creuse M8x1	10
	A8x12 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	20
		Schlauch Ø 8/16, Länge nach Bedarf	Tuyau en caoutchouc Ø 8/16, longueur selon besoin	1
	Cheney Nr. 00	Schlauchbride	Bride	2



Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Brennstofffilter

Filtre à carburant



1	0 450 136 002	Brennstoff-Doppelfilter Bosch	Filtre double à carburant Bosch	1
		enthaltend: ----	comprenant: ----	
	1 457 434 062	Wegwerf-Einsatz	Cartouche de filtre	2
	1 450 206 005	Dichtring	Rondelle-joint	2
	1 413 453 025	Entlüftungsschraube	Vis de purge	2
	A8x11,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	2
	2 911 271 701	Verschlusschraube	Bouchon fileté	1
	A14x18 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
		----	----	
	M12x40 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6 pans	2
	B13 DIN125	Scheibe	Rondelle	2
	B12 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2
	M12 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	2
2		fällt weg	tombe	

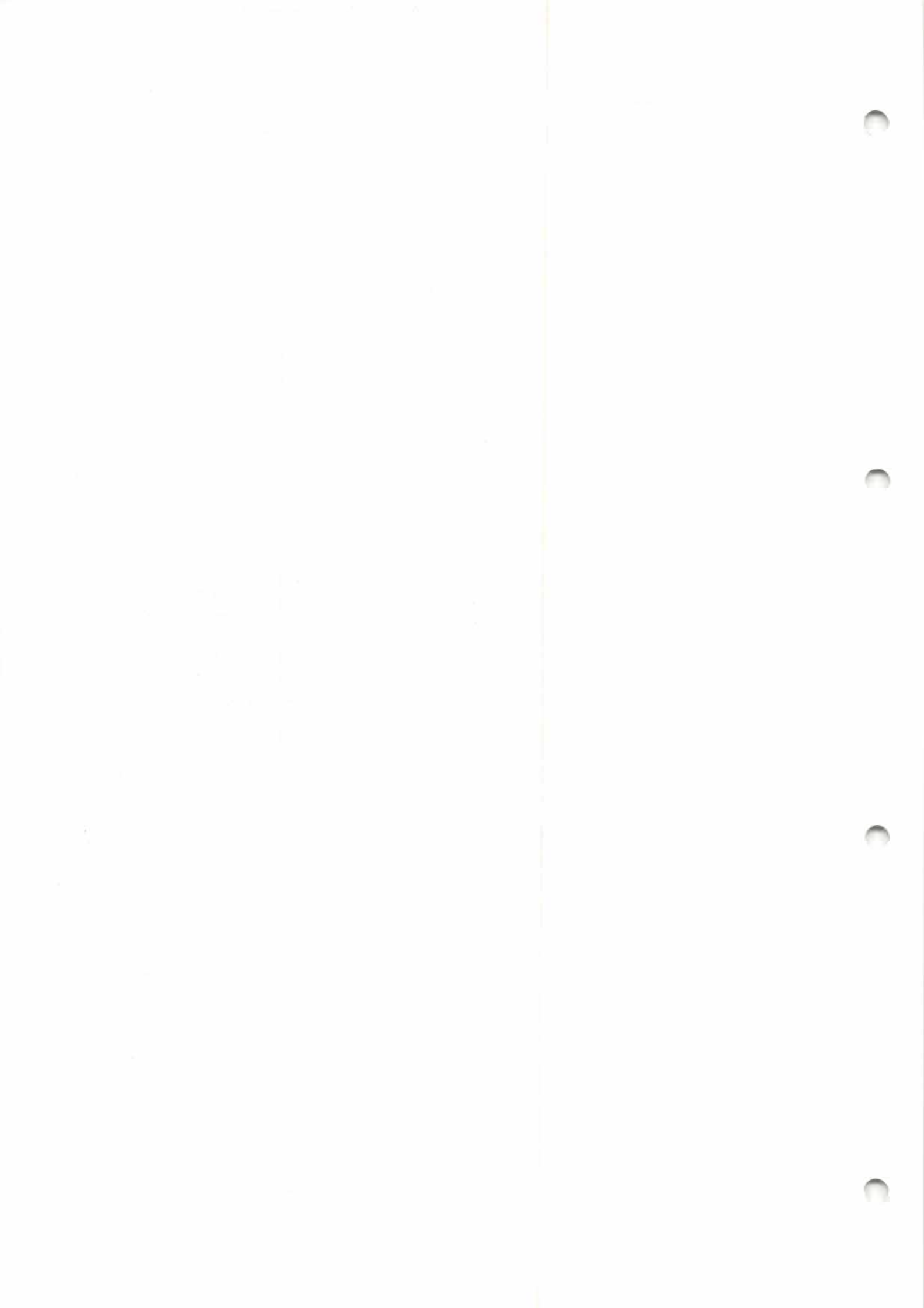


Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

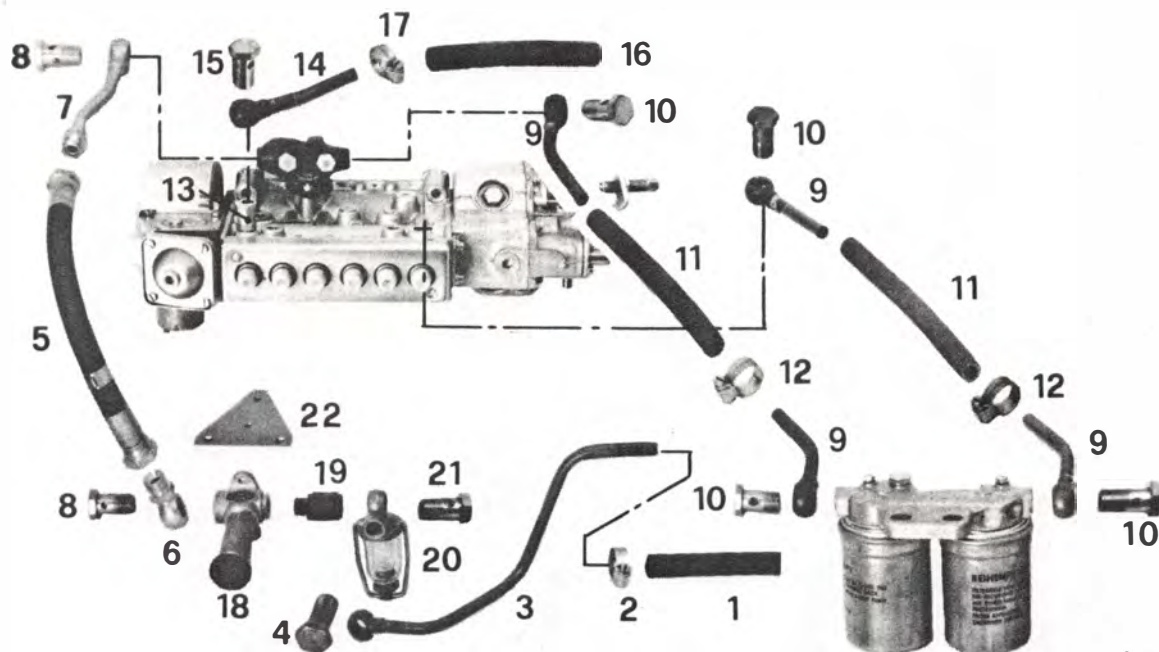
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Brennstoffleitungen

Conduites de carburant



2726

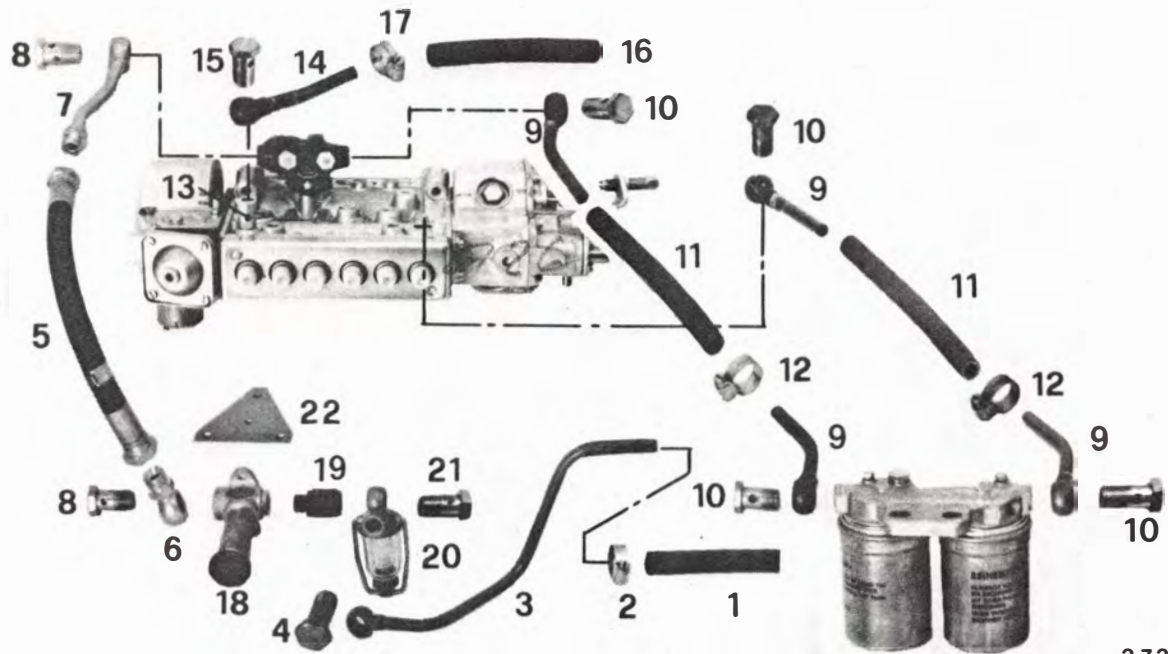
	Brennstoffleitungen	Conduites de carburant	Anz. Nb.
1	Leitung Tank-Handpumpe: Schlauch $\varnothing 10/18$, Länge nach Bedarf	Conduite, rés.-pompe à main: Tuyau en caoutchouc $\varnothing 10/18$, longueur selon besoin	1
2	Cheney Nr. 00 Schlauchbride	Bride	2
3	E 19485 Leitung zur Handpumpe	Conduite pour pompe à main	1
4	A8 DIN7623 U 14,7/22x1,5 Hohlschraube M14x1,5 Usit-Ring	Vis creuse M14x1,5 Rondelle Usit	1 2
5	E 19088 Schlauch 260 lang	Conduite, pompe à main- pompe d'alimentation: Tuyau en caoutchouc, long.260	1
6	Meco DIN7621 Ringstutzen M16x1,5	Chape M16x1,5	1
7	E 19387 Leitung 120 lang	Conduite, longueur 120	1
8	A8 DIN7623 U 14,7/22x1,5 Hohlschraube M14x1,5 Usit-Ring	Vis creuse M14x1,5 Rondelle Usit	2 4
9	E 19585 Leitungen zum Brennstofffilter: Leitung 100 lang	Conduites pour le filtre de carburant: Conduite, longueur 100	4
10	A8 DIN7623 U 14,7/22x1,5 Hohlschraube M14x1,5 Usit-Ring	Vis creuse M14x1,5 Rondelle Usit	4 8
11	Schlauch $\varnothing 10/18$, Länge nach Bedarf	Tuyau en caoutchouc $\varnothing 10/18$, longueur selon besoin	2
12	Cheney Nr. 00 Schlauchbride	Bride	4
13	1 457 413 010 A14x20 DIN7603-Cu Ueberdruckventil Bosch Dichtring	Conduite, pompe d'injection- réservoir (retour d'huile): Soupape de décharge Bosch Rondelle-joint	1 1
14	E 19585 Leitung 100 lang	Conduite, longueur 100	1
15	A8 DIN7623 U 14,7/22x1,5 Hohlschraube M14x1,5 Usit-Ring	Vis creuse M14x1,5 Rondelle Usit	1 2
16	Schlauch $\varnothing 10/18$, Länge nach Bedarf	Tuyau en caoutchouc $\varnothing 10/18$, longueur selon besoin	1
17	Cheney Nr. 00 Schlauchbride	Bride	2



Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Handpumpe

Pompe à main



2726

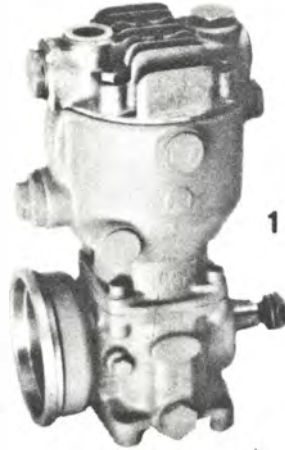
18	O 440 011 002	Handpumpe Bosch kompl. FP/AH 3/2 mit: ----	Pompe à main Bosch compl. FP/AH 3/2 avec: ----	1
	2 447 222 016	Handpumpe	Pompe à main	1
	1 230 203 001	Dichtring	Rondelle-joint	1
	----	----	----	----
19	E 21004	Gewindestutzen M14x1,5	Raccord fileté M14x1,5	1
	A14x18 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
20	1 457 434 000	Vorfilter Bosch kompl. bestehend aus: ----	Filtre préliminaire Bosch compl. se composant de: ----	1
	2 459 999 001	Gehäusedeckel	Couvercle de carter	1
	1 450 410 011	Filter	Filtre	1
	2 459 999 002	Filtergehäuse	Enveloppe de filtre	1
	2 440 109 005	Dichtring	Joint	1
	2 454 642 000	Schraubenfeder	Ressort	1
	2 459 999 000	Spannbügel	Etrier	1
	2 453 345 000	Spannmutter	Ecrou de serrage	1
	2 453 405 001	Stiftschraube	Goujon	1
	----	----	----	----
21	A8 DIN7623	Hohlschraube M14x1,5	Vis creuse M14x1,5	1
	U 14,7/22x1,5	Dichtring Usit	Rondelle-Usit	2
22	E 19375	Halter	Support	1
	M6x20 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6pans	2
	B6 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2
	M6 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	2
	Z 2429	Legscheibe	Rondelle	1



Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Kompressor

Compresseur



2740

1	0 480 018 008	Kompressor Bosch 280 cm ³ Einzelteile Seite 2-5	Compresseur Bosch 280 cm ³	1
	1 510 144 000	Mitnehmer Bosch zu ZF-Lenkhilfepumpe	Pièces détachées voir pages 2-5 Bague d'entraînement Bosch pour pompe à huile haute pression ZF	1

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

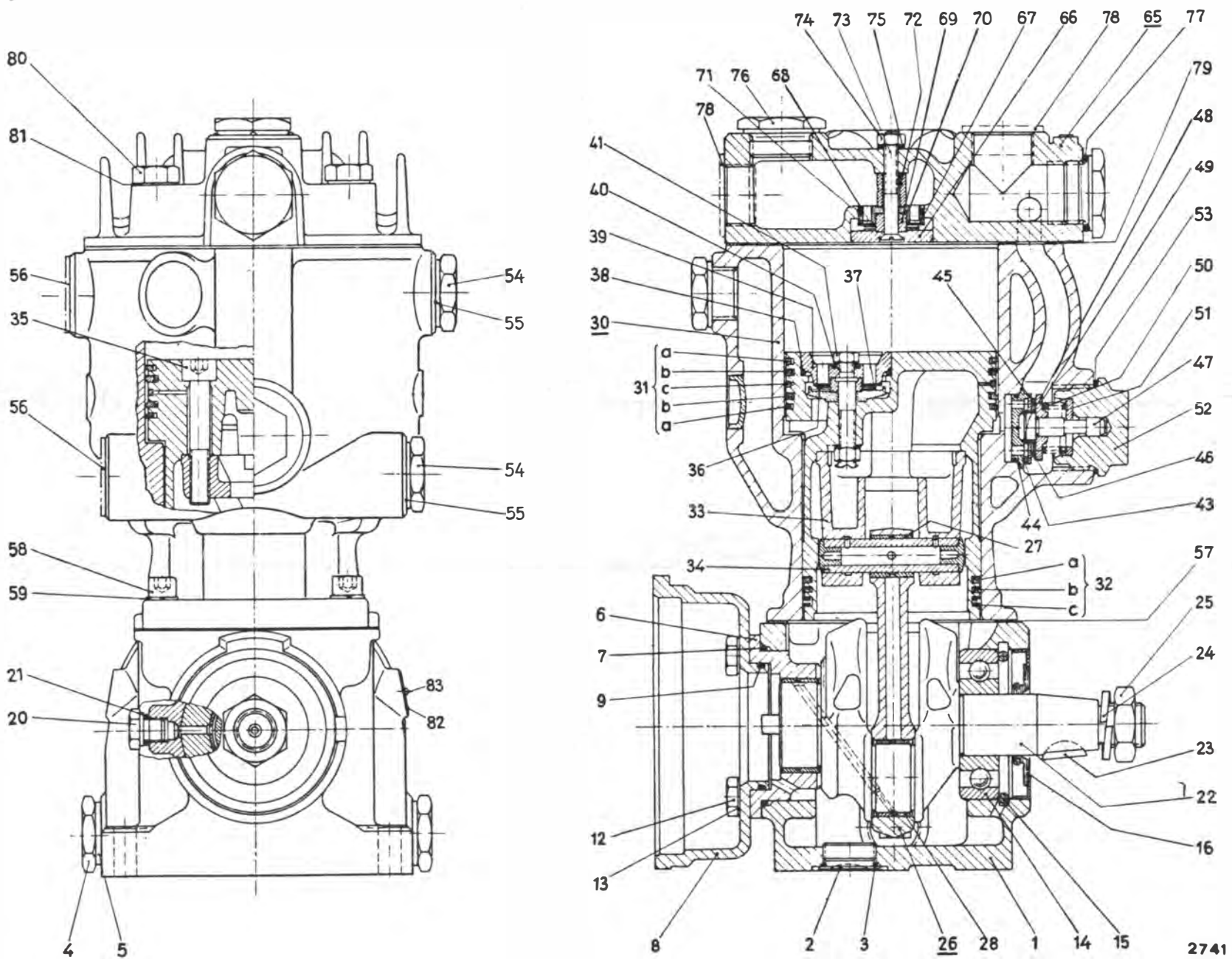
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Kompressor

Compresseur



2741

Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
0 480 018 008	Kompressor Bosch, 280 cm ³ bestehend aus: =====	Compresseur Bosch, 280 cm ³ se composant de: =====	1
1 1 485 102 049	Kurbelgehäuse *	Carter de vilebrequin *	1
2 1 423 463 009	Verschlusschraube	Bouchon fileté	1
3 1 420 210 005	Dichtring	Rondelle-joint	1
4 1 483 462 070	Verschlusschraube	Bouchon fileté	2
5 2 916 710 505	Dichtring (A22x27 DIN7603-A1)	Rondelle-joint (A22x27 DIN7603-A1)	2
6 1 485 805 061	Flanschlager mit Büchse *	Flasque-palier avec douille *	1
7 1 900 210 152	Dichtring	Rondelle-joint	1
8 1 480 522 000	Anschlussflansch *	Flasque de raccordement *	1
9 1 510 210 003	Dichtring	Rondelle-joint	1
12 2 911 062 240	6kt. Schraube (M8x18 DIN933-8.8)	Vis 6pans (M8x18 DIN933-8.8)	4
13 2 916 063 008	Federscheibe (A8 DIN137-St)	Rondelle élast. (A8 DIN137-St)	4
14 1 480 900 002	Rillenkugellager Nach Bedarf:	Roulement à billes Selon besoin:	1
15 1 484 601 000	Sprengring, Dicke 3,2 mm	Anneau de retenue, ép. 3,2 mm	1
1 484 601 002	Sprengring, Dicke 3,5 mm	Anneau de retenue, ép. 3,5 mm	1
16 1 480 283 061	Radialdichtring	Joint d'arbre	1
20 2 911 272 704	Verschlusschraube	Bouchon fileté	2
21 2 916 710 502	Dichtring (A10x13,5 DIN7603-A1)	Rondelle-joint (A10x13,5 DIN7603-A1)	2
22 1 486 110 103	Kurbelwelle *	Vilebrequin *	1
23 1 900 023 011	Scheibenfeder (5x7,5 DIN6888-St 60-2K)	Clavette demi-lune (5x7,5 DIN6888-St 60-2K)	1
24 2 916 693 012	Federring	Rondelle ressort	1
25 2 915 042 006	6kt. Mutter (M18x1,5 DIN936-04)	Ecrou 6pans (M18x1,5 DIN936-04)	
26 1 482 001 082	Pleuelstange kompl. * mit: ----	Bielle compl. * avec: ----	1
27 1 480 300 010	Büchse	Douille	1
28 1 485 801 011	Lagerschale ----	Coussinet ----	1
30 1 485 100 944	Zylinder kompl. * mit: ----	Cylindre compl. * avec: ----	1
31a 1 480 224 016	Kolbenring ø90	Segment de piston ø90	2
31b 1 480 224 064	Kolbenring ø90	Segment de piston ø90	2
31c 1 480 224 001	Kolbenring ø90	Segment de piston ø90	1
32a 1 480 224 026	Kolbenring ø75	Segment de piston ø75	1
32b 1 480 224 011	Kolbenring ø75	Segment de piston ø75	1
32c 1 480 211 030	Kolbenring ø75	Segment de piston ø75	1
33 1 485 819 001	Bolzenlager *	Palier d'appui de piston *	1
34 1 483 124 055	Kolbenbolzen kompl. *	Axe de piston compl. *	1
35 2 910 151 254	Zyl.Schraube m. I-6kt. (M8x50 DIN912-10.9)	Vis cyl. à trou 6pans (M8x50 DIN912-10.9)	2
36a 1 480 151 001	Ueberströmventil: Scheibenfeder, rechts aufgebogen	Soupape de décharge: Rondelle élastique, dépliée à droite	1
36b 1 480 151 002	Scheibenfeder, links aufgebogen	Rondelle élastique, dépliée à gauche	1
37 1 480 101 027	Ventilscheibe	Disque de soupape	1
38 2 916 720 316	Dichtring (C32x38 DIN7603-CuAs)	Rondelle-joint (C32x38 DIN7603-CuAs)	1
39 1 480 120 023	Ventileinsatz	Soupape	1
40 2 916 693 005	Federring	Rondelle ressort	1
41 2 915 011 007	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	1

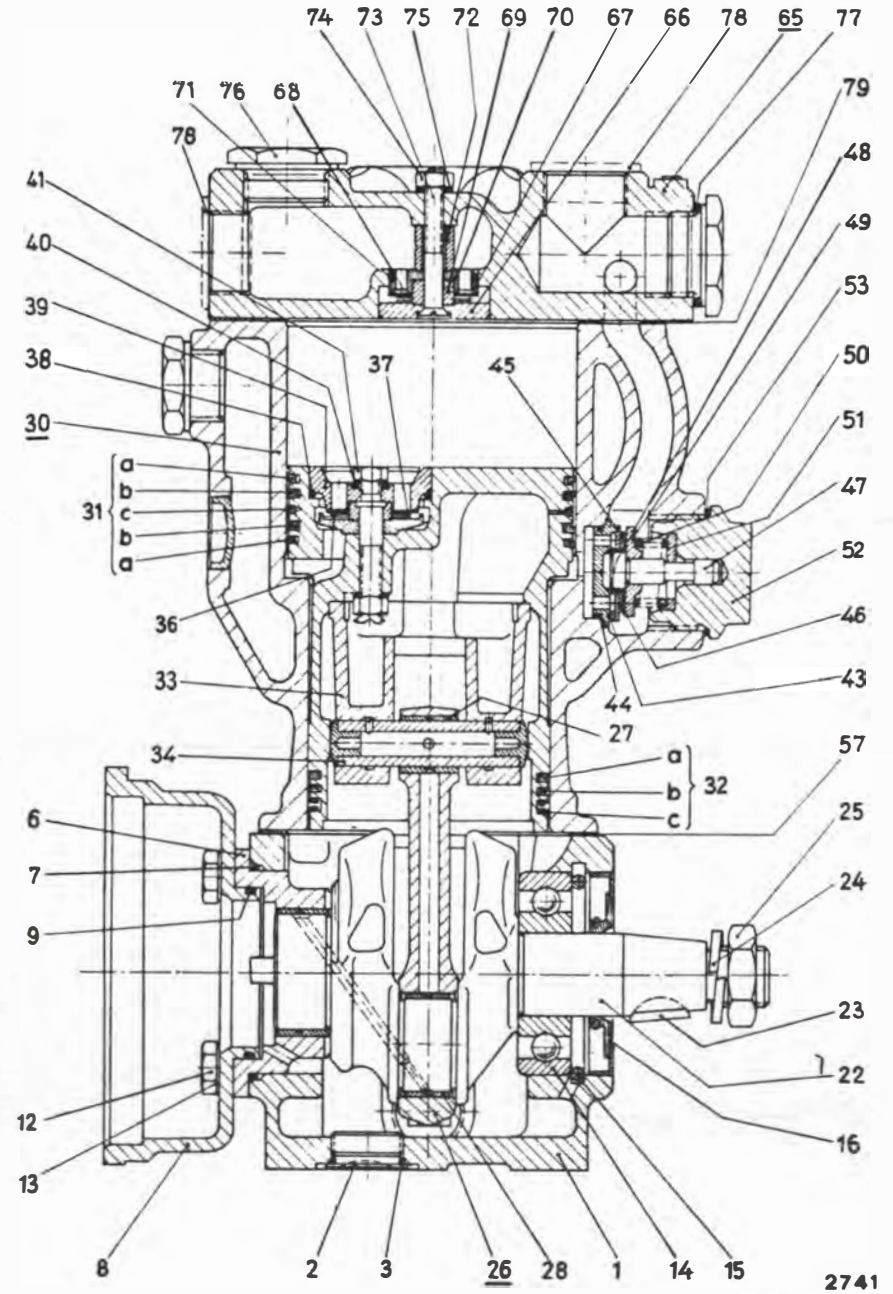
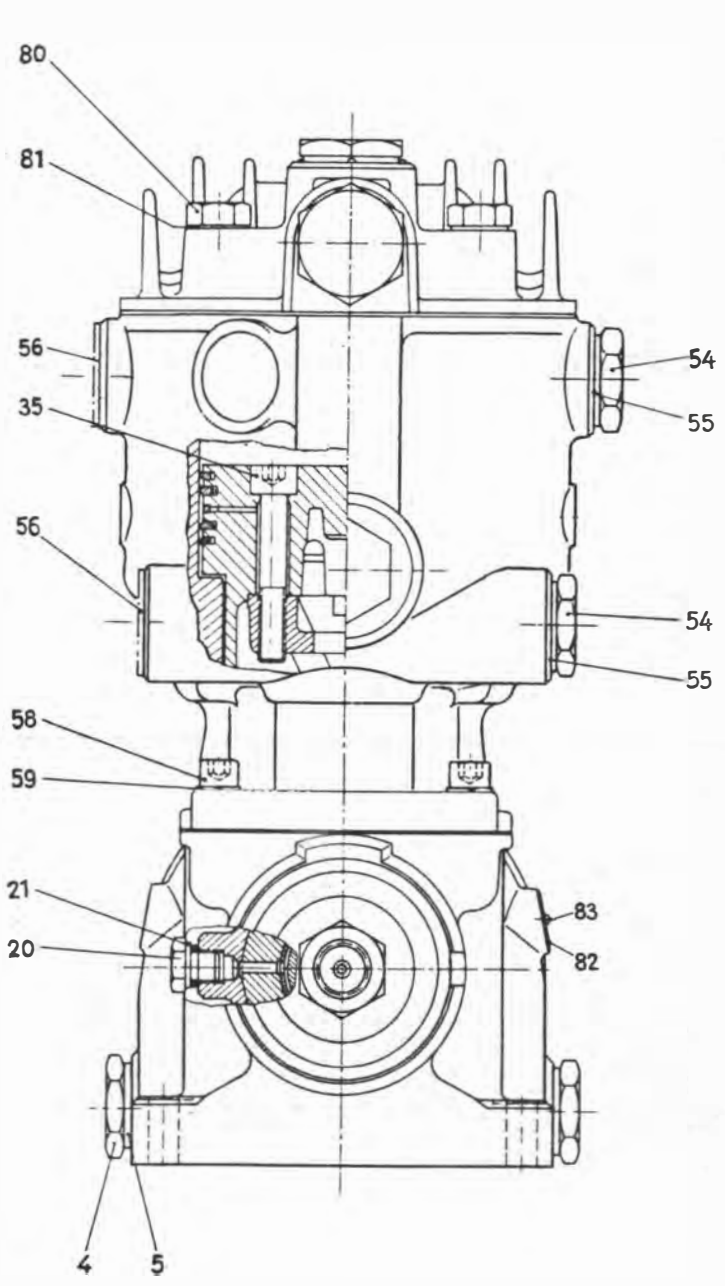


Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

EU 20.00.03.00-4(5)

2741

Fig. Nr.	Bestellnummer No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
		Auslassventil:	Soupape d'échappement:	
43	1 480 020 004	Ventileinsatz	Soupape	1
44	1 480 210 023	Dichtring	Rondelle-joint	1
45	1 480 101 027	Ventilscheibe	Disque de soupape	1
46a	1 480 151 001	Scheibenfeder, rechts aufgebogen	Rondelle élastique, dépliée à droite	1
46b	1 480 151 002	Scheibenfeder, links aufgebogen	Rondelle élastique, dépliée à gauche	1
47	1 480 120 004	Bolzen	Goujon de guidage	1
48	1 480 116 000	Sicherungsring	Anneau de sûreté	1
49	1 480 120 019	Federteller	Cuvette de ressort	1
50	1 484 619 042	Druckfeder	Ressort	1
51	1 480 144 002	Scheibe	Rondelle	1
52	1 483 460 003	Verschlusschraube	Bouchon fileté	1
53	2 916 710 514	Dichtring (A35x41 DIN7603-A1)	Rondelle-joint (A35x41 DIN7603-A1)	1
54	1 483 462 070	Verschlusschraube	Bouchon fileté	3
55	2 916 710 505	Dichtring	Rondelle-joint	3
56	1 900 508 215	Schutzkappe ----	Capuchon de protection ----	2
57	1 481 015 027	Dichtplatte	Joint	1
58	2 910 151 244	Zyl.Schraube m. I-6kt. (M8x25 DIN912-10.9)	Vis cyl. à trou 6pans (M8x25 DIN912-10.9)	4
59	2 916 693 007	Federring	Rondelle ressort	4
65	1 485 500 908	Zylinderdeckel kompl. * mit: ----	Couvercle de cylindre compl.* avec: ----	1
66	1 480 114 002	Füllstück	Pièce de remplissage	1
		Einlassventil:	Soupape d'admission:	
67a	1 480 151 001	Scheibenfeder, rechts aufgebogen	Rondelle élastique, dépliée à droite	1
67b	1 480 151 002	Scheibenfeder, links aufgebogen	Rondelle élastique dépliée à gauche	1
68	1 480 101 027	Ventilscheibe	Disque de soupape	1
69	1 480 300 008	Büchse	Douille	1
70	1 480 138 009	Ventileinsatz	Soupape	1
71	1 480 210 023	Dichtring	Rondelle-joint	1
72	1 480 300 007	Büchse	Douille	1
73	1 483 421 006	Senkschraube	Vis à tête conique fendue	1
74	2 915 012 007	6kt. Mutter (M6 DIN934-8)	Ecrou 6pans (M6 DIN934-8)	1
75	2 916 063 007	Federscheibe (A6 DIN137-St)	Rondelle élast. (A6 DIN137-St)	1
76	2 911 272 711	Verschlusschraube	Bouchon fileté	2
77	2 916 710 511	Dichtring zu 76, auf Druck- seite (A26x31 DIN7603-A1)	Rondelle-joint pour 76, côté de refoulement (A26x31 DIN7603-A1)	1
78	1 900 508 018	Schutzkappe ----	Capuchon de protection ----	2
79	1 480 031 025	Dichtplatte	Joint	1
80	2 911 012 297	6kt. Schraube (M10x40 DIN931-8.8)	Vis 6pans (M10x40 DIN931-8.8)	4
81	2 916 060 009	Federscheibe (A10 DIN137)	Rondelle élast. (A10 DIN137)	4
82	1 900 052 023	Firmenschild	Plaque de firme	1
83	2 917 721 031	Kerbnagel (2x3 DIN1476) ====	Clou à rainure (2x3 DIN1476) ====	2

* Keine Lagerhaltung

* pas tenu en stock



Fig. Bestellnummer Nr. No de commande	Gegenstand	Objet	Anz. Nb.
--	------------	-------	-------------

Luftfilter zum Kompressor Filtre à air pour compresseur



2245

1	E 20165	Oelbadluftfilter M+H	Filtre à air à bain d'huile M+H	1
2	36 DIN71511	Dichtung	Joint	1
3	E 20958	Support	Support	1
	M8x20 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6pans	2
	M8x35 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6pans	2
	M8 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	4
	B8 DIN127	Federring	Rondelle-ressort	4
4	VACUFLEX KS	Schlauch Ø 30x1500	Tuyau Ø 30x1500	1
5	Cheney Nr. 1X	Bride	Bride	2
	RSGU 1100,35/25	NORMA Bride Ø 35	Bride NORMA Ø 35	2
	11 02 03	Winkel	Equerre	2
	M10x20 DIN933	6kt. Schraube	Vis 6pans	2
	M10 DIN934	6kt. Mutter	Ecrou 6pans	2
	B10 DIN127	Federring	Rondelle ressort	2
	M8x35 DIN931	6kt. Schraube	Vis 6pans	2
6		Stutzen M26x1,5 im Kompressor, siehe Gruppe EU 20.02.06.00	Raccord M26x1,5 au compresseur, voir groupe EU 20.02.06.00	1
	A26x32 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1

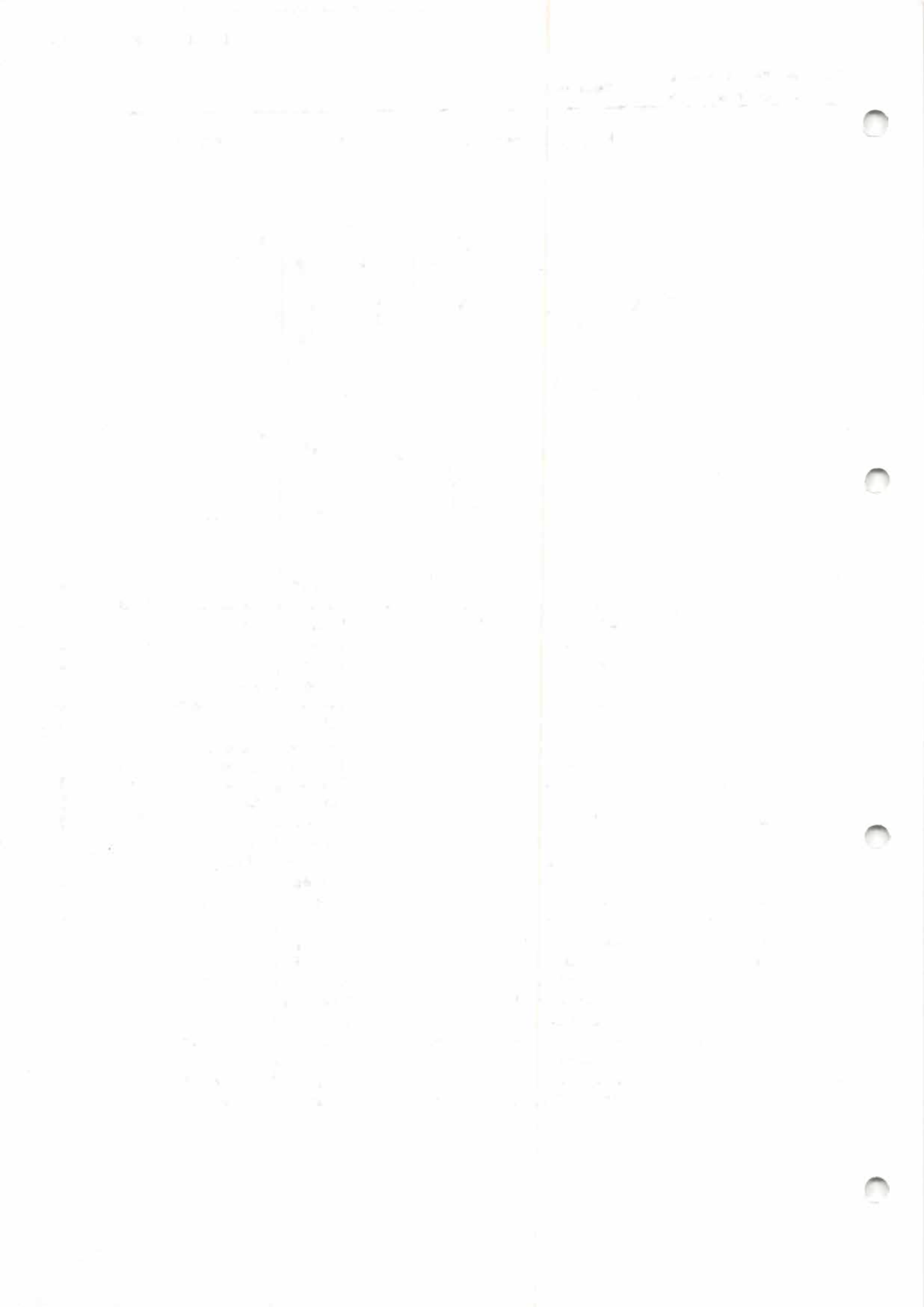


Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Kompressor-Anbau

Compresseur annexe



2770

	Kompressor	Compresseur	
1	Kompressor siehe Gruppe EU 20.00.03.00	Compresseur voir groupe EU 20.00.03.00	1
2	E 20932 Riemenscheibe Ø220	Poulie Ø220	1
3	12,5x1300 La Keilriemen	Courroie	2
4	E 20457 Support Nach Bedarf: Ausgleichplatte	Support Selon besoin: Plaque de distance:	1
	E 20163/1 1,5 mm	1,5 mm	
5	E 20163/2 2,5 mm	2,5 mm	
	E 20163/3 3,5 mm	3,5 mm	
	M12 DIN934 6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	2
	M14 DIN934 6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	3
	B12 DIN127 Federring	Rondelle ressort	2
	B14 DIN127 Federring	Rondelle ressort	3
6	E 20925 Schwinge	Socle oscillant	1
7	M10x130 DIN931 6kt. Schraube	Vis 6 pans	1
	M10 DIN934 6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	1
	B10 DIN137 Federscheibe	Rondelle élastique	1
	M10x25 DIN933 6kt. Schraube	Vis 6 pans	2
	10,5 DIN125 Legscheibe	Rondelle	2
	B10 DIN127 Federring	Rondelle ressort	2
8	M10x90 DIN933 Spannschraube	Vis tendeuse	1
	M10 DIN934 6kt. Mutter	Ecrou 6 pans	1
	M8x45 DIN931 6kt. Schraube zum Kompr.	Vis 6 pans, pour compresseur	4
	B8 DIN127 Federring	Rondelle ressort	4
9	Hochdruckölpumpe siehe Gruppe EU11.07.04.00	Pompe à huile haute pression voir groupe EU 11.07.04.00	1

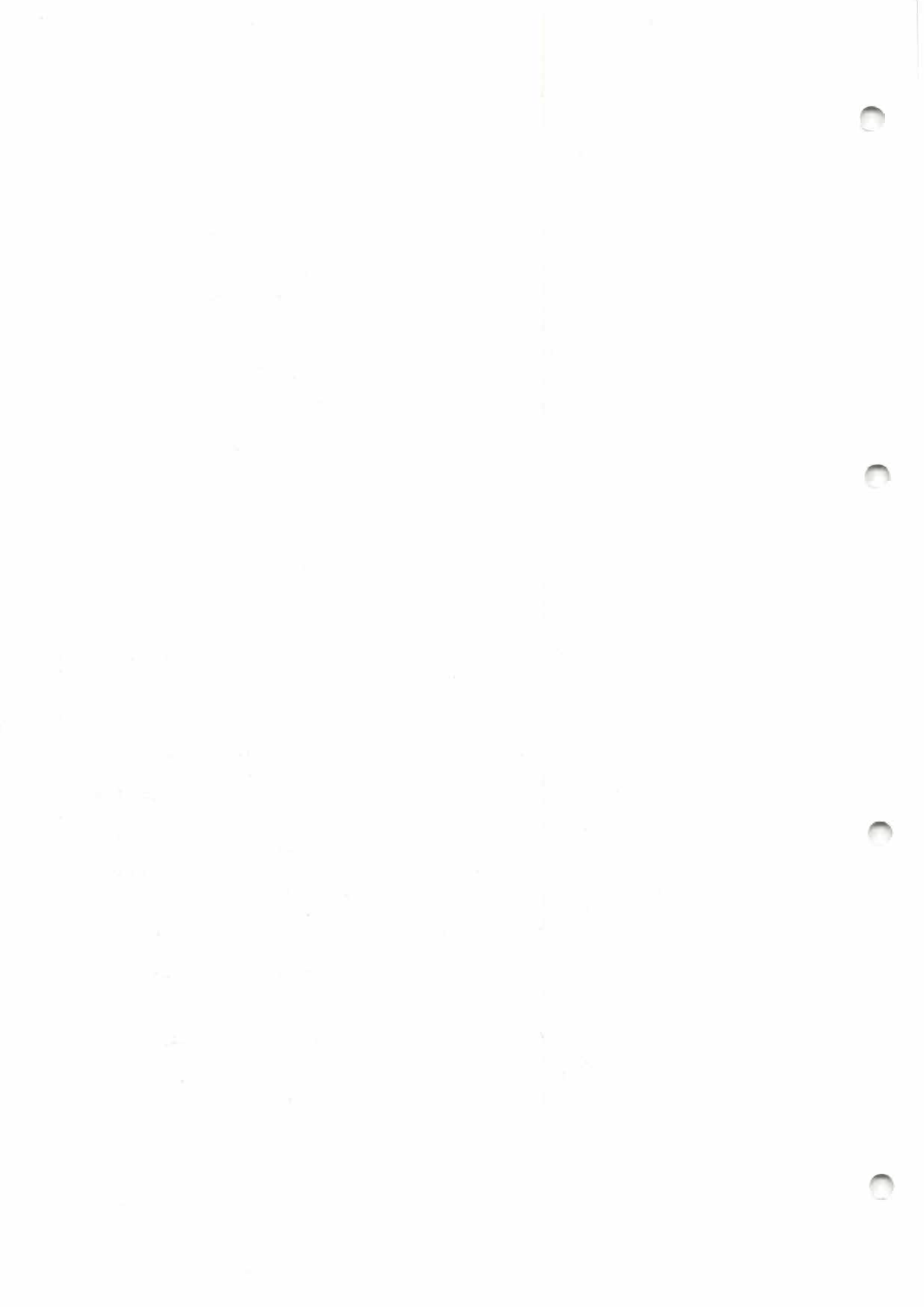


Fig. Bestellnummer
Nr. No d. commande

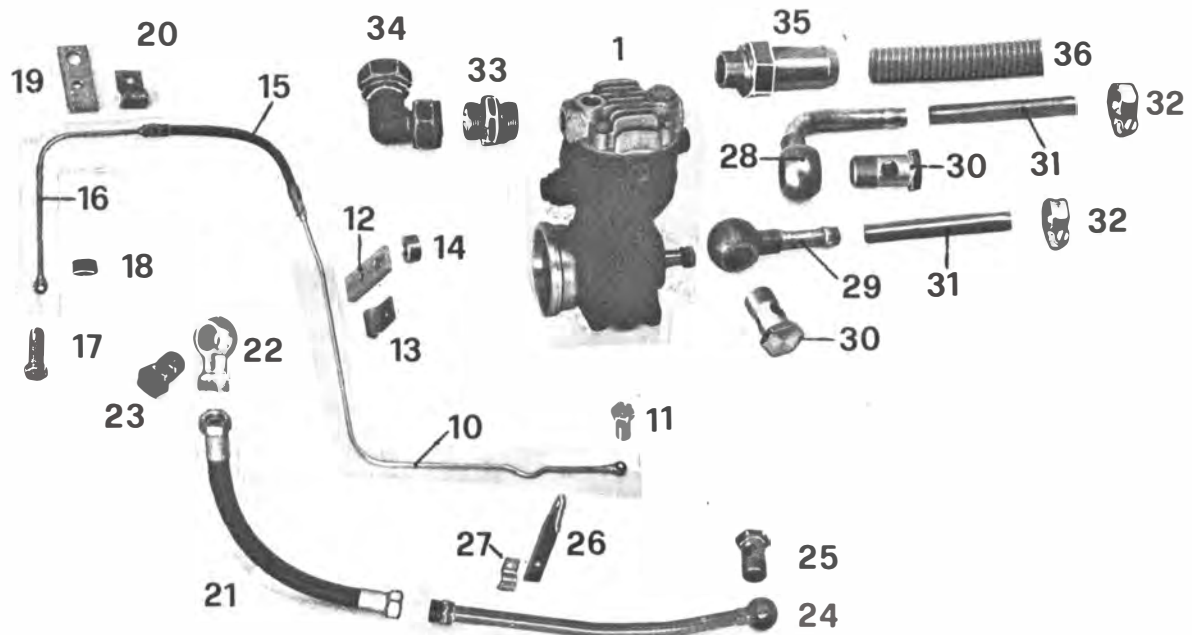
Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.

Kompr. Leitungen

Conduites pour compresseur



2771

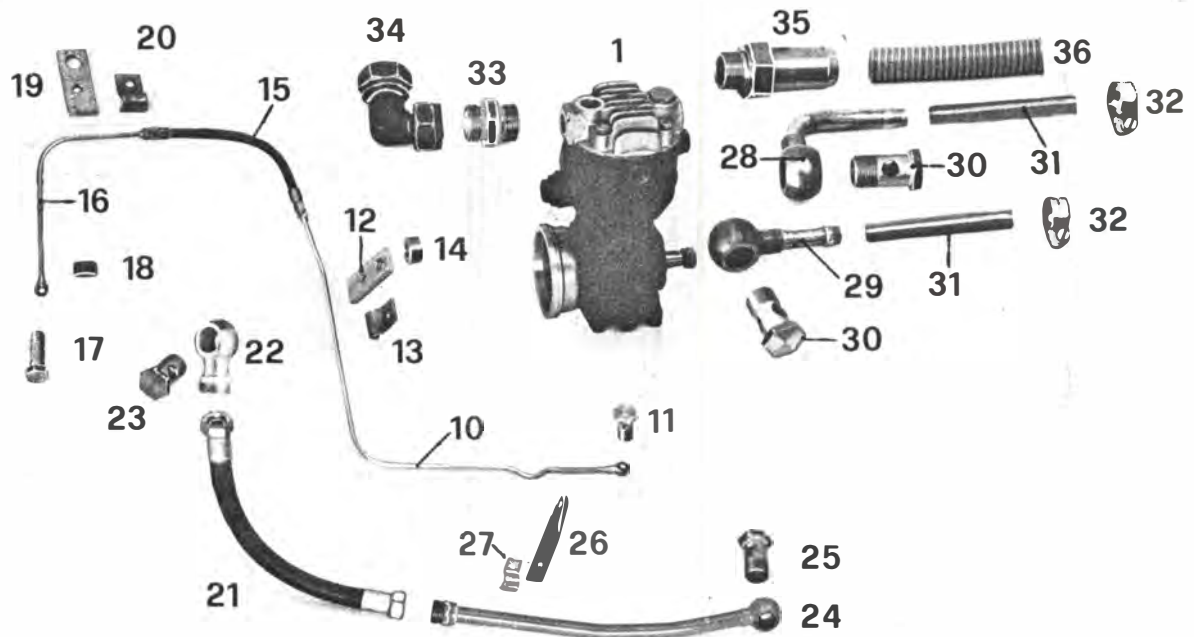
10	E 02079	Oelzulaufleitung	Conduite d'arrivée d'huile	1
11	A4 DIN7623	Hohlschraube M10x1	Vis creuse M10x1	1
	A10x13,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	2
12	C 02032/1	Halter am Motor	Support au moteur	1
13	010101	Bride	Bride	1
	M6x12 DIN912	Zyl. Schraube m. I-6kt.	Vis cyl à trou 6pans	1
	B6 DIN127	Federring	Rondelle ressort	1
14	E 02138	Distanzring Ø8,5/18x8	Rondelle de dist. Ø8,5/18x8	1
15	DD 2.144	Schlauch, 265 lang	Tuyau, longueur 265	1
16	E 02179	Oelzulaufleitung am Kompressor	Conduite d'arrivée d'huile au compresseur	1
17	Meco 5418	Hohlschraube M10x1,30 lg	Vis creuse M10x1, longueur 30	1
	A10x13,5 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	3
18	C 02106	Distanzring Ø10/16x8	Rondelle de dist. Ø10/16x8	1
19	C 02032/2	Halter am Kompressor	Support au compresseur	1
20	010101	Bride	Bride	1
	M6x12 DIN912	Zyl. Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6pans	1
	B6 DIN127	Federring	Rondelle ressort	1
21	F 25486	Schlauch, Oelrücklauf 375 lang, M26x1,5	Tuyau, retour d'huile longueur 375, M26x1,5	1
22	16 DIN7621	Ringstutzen M26x1,5	Chape M26x1,5	1
23	A16 DIN7623	Hohlschraube M22x1,5	Vis creuse M22x1,5	1
	A22x27 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	2

Fig. Bestellnummer
Nr. No de commande

Gegenstand

Objet

Anz.
Nb.



2771

24	E 02650	Oelrücklaufleitung	Conduite de retour d'huile	1
25	A16 DIN7623	Hohlschraube M22x1,5	Vis creuse M22x1,5	1
	A22x27 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	2
26	E 02352	Halter	Support	1
27	010108	Bride	Bride	1
	M6x12 DIN912	Zyl. Schraube m. I-6kt.	Vis cyl. à trou 6 pans	1
	B6 DIN127	Federring	Rondelle ressort	1
28	F 23667	Kühlwasserleitung, gebogen	Conduite d'eau, coudé	1
29	F 22999	Kühlwasserleitung, gerade	Conduite d'eau, droite	1
30	A16 DIN7623	Hohlschraube M22x1,5	Vis creuse M22x1,5	2
	A22x27 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	4
31		Schlauch Ø15/25, Länge nach Bedarf	Tuyau Ø15/25 Longueur selon besoin	2
32	Cheney Nr. 1A	Schlauchbride	Bride	1
		Druckleitung:	Conduite à haute pression:	
33	Z 3874	Schraubstutzen M26x1,5	Raccord M26x1,5	1
	A26x31 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
34	evW 18-L	Winkelverschraubung Ermeto M26x1,5	Raccord coudé Ermeto M26x1,5	1
35	E 20261	Stutzen M26x1,5	Raccord M26x1,5	1
	A26x31 DIN7603-Cu	Dichtring	Rondelle-joint	1
36		Schlauch	Tuyau	1
		siehe Gruppe EU 20.01.00.00	voir groupe EU 20.01.00.00	



DICHTUNGSSATZ zu EU2A - Motor
mit Rückförder-Oelpumpe
Oelfilter und Oelkühler separat

OE 0133

Anz.	Nr.	Art	Ort
2	C 11106	Wellendichtring	zum Zwischenlager
1	E 01006	Dichtung	zum Abschl.Deckel hinten
5	E 01020	Dichtung	zur Oelwanne unten und zum Entlüfter
1	E 01021	Dichtung	zum Anschl.Stutzen vorn
1	E 01022	Dichtung	" " " hinten
1	E 01046	Wellendichtring	zum Steuerdeckel
1	E 01117	Dichtung	zum Steuergehäuse
1	E 01118	Dichtung	zum Steuerdeckel
1	E 01147	Wellendichtring	zum hinteren Deckel
1	E 01218	Dichtung	zum Steuerdeckel
1	E 01240	Zwischenring z.W.Dichtring	zum hinteren Deckel KW
6	E 01319	O-Ring $\phi 133,02 \times 62$	zur Zylinderbüchse
12	E 01419	O-Ring $\phi 132,95 \times 3,35$	zur Zylinderbüchse
8	E 02005	Gummihülse	zum Oelrohr Vent.Steuerung
1	E 04008	Dichtung	zur Oelwanne seitlich
2	E 04037	Dichtung	zur Oelwanne unten
2	E 04039	Dichtung	zur Oelwanne unten
1	E 04208	O-Ring $\phi 40 \times 4$	zum Oel-Einfüllrohr
1	E 04135	Dichtung	zum Oelmesstab-Führungsrohr
1	E 05115	O-Ring $\phi 70 \times 3$	zum Schwungrad
1	E 06013	Dichtung	zum Nockenwellen-Deckel
1	E 06037	O-Ring $\phi 75 \times 4$	zur L.Büchse der Nockenwelle
4	E 08018	Lederring	zur Vent.hauben-Mutter
2	E 08113	Dichtung	zum Ventilhaubenrahmen
2	E 08115	Dichtung (geleimt)	zum Ventilhaubendeckel
2	E 08702	Dichtung	zum Zylinderkopf
1	E 10004	Dichtung	zur Wasserpumpe
4	E 10016	Dichtung	zum Abl.St.+Deckel a.Zyl.K
4	E 10019	Dichtring	zum Wasseraustrittstutzen

OE 0133-1



DICHTUNGSSATZ zu EU2A - Motor
mit Rückförder-Oelpumpe
Oelfilter und Oelkühler separat

OE 0133

Anz.	Nr.	Art	Ort
1	E 10104	Dichtung	zur Wasserpumpe
6	E 13002/4	Dichtung	zu den Auspuffrohren
1	E 13074	Dichtung	zum Turbolader (Rücklauf)
1	E 13137	Dichtung	zum Turbolader
1	E 13238	Dichtung	zum Turbolader (Zulauf)
2	E 18117	O-Ring $\varnothing 26,2 \times 2,6$	zum Anschl.K.f.Oelschläuche
2	E 18406	Dichtung	zum Oelfilterträger
2	E 19051	Gummistück	zum Halter d.Einspr.leitu
6	E 19232	Dichtring	zum Düsenhalter
1	E 20010	Dichtung	zum Deckel am Steuerdeckel
1	E 20011	Dichtung	zur Einspr.P.+Kompr.Antr. Gehäuse
1	E 20071	Wellendichtring	zum Einspr.Pumpenantrieb
2	E 22013	Dichtung	zum Oelkühler OE 2206
4	22 DIN71511	Dichtung	zur Saugleitung, Oelpumpe
1	K0 50	Dichtung	zum Antr.Geh.Einspr.Pumpe
1	M 1.9	Dichtung	zum Deckel unten, Oelwanne seitlich
1	23 126 32 101	Dichtung	zum Oelfilter E 18110
2	23 027 33 991	Dichtung	zum Oelfilter E 18110
<hr/>			
<u>Kolbenring</u>			
3	E 13282	Kolbenring $\varnothing 71 \times 3$	zu Auspuff-Sammelrohr
<u>Sicherungen</u>			
14	B20 DIN137	Spannscheibe	Hauptlagerbügel
2	B16 DIN137	Spannscheibe	Oelpumpe + Spannrolle
1	E 06010	Sicherungsblech	zu Kettenrad, Nockenwelle

=====

28. Juni 1977
Gre/F.

OE 0133-2